

SONY®

3-285-951-24(1)

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.



3 285 951 24 0

Printed in Japan

α

Flash

HVL-F42AM

Operating Instructions

GB

Manual de instrucciones

ES

Manual de instruções

PT

Инструкция по эксплуатации

RU

Bruksanvisning

SE

© 2008 Sony Corporation

English

Before operating the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Tape over lithium battery contacts to avoid short-circuit when disposing of batteries, and follow local regulations for battery disposal.

Keep batteries or things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

Immediately remove the batteries and discontinue use if...

- the product is dropped or subjected to an impact in which the interior is exposed.
- the product emits a strange smell, heat, or smoke.

Do not disassemble. Electric shock may occur if a high voltage circuit inside the product is touched.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read and understand all instructions before using.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not leave appliance unattended while in use.

Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.

Do not operate appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged- until it has been examined by a qualified serviceman.

Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.

To reduce the risk of electric shock, do not immerse this appliance in water or other liquids.

To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this appliance, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is used subsequently.

The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

Batteries may become hot or explode due to improper use.

Use only the batteries specified in this instruction manual.

Do not install the batteries with the polarity (+/-) reversed.

Do not subject batteries to fire or high temperatures.

Do not attempt to recharge (except for rechargeable batteries), short or disassemble.

Do not mix, batteries of different types, brands or ages.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

Do not touch the flashtube during operation, it may become hot when the flash fires.

For customers in Europe



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

For the customers in the U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Table of Contents

Features	7
Name of parts	8

Preparations

Inserting batteries	10
Attachment and removal of the flash unit	12
Turning on the power	14
Changing the flash mode	16

Basics

Program auto flash (The basics)	17
Recording modes	20

Applications

Zoom flash coverage	22
Changing the power level (LEVEL)	26
Test-flash	27
Bounce flash	28
AF illuminator	31
Manual flash (M)	32
High-speed sync (HSS)	34
Wireless flash mode (WL)	36
Custom setting	44

Additional Information

Flash range	49
Notes on use	52
Maintenance	53
Specifications	54

Before use

For details, refer to the operating instructions supplied with your camera.

This flash unit is not dust-proof, splash-proof or waterproof.

Do not place this flash unit in the following locations

Regardless of whether this flash unit is in use or in storage, do not place it in any of the following locations. Doing so may lead to a malfunction.

- Placing this flash unit in locations subject to direct sunlight such as on dashboards or near a heater may cause this unit to deform or malfunction.
- Locations with excessive vibration
- Locations with strong electromagnetism
- Locations with excessive sand

In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect the unit from sand and dust.

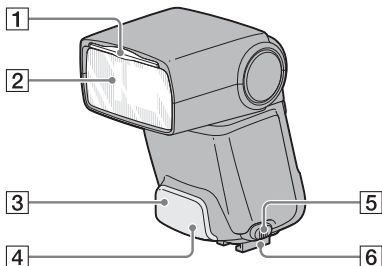
This may lead to a malfunction.

Features

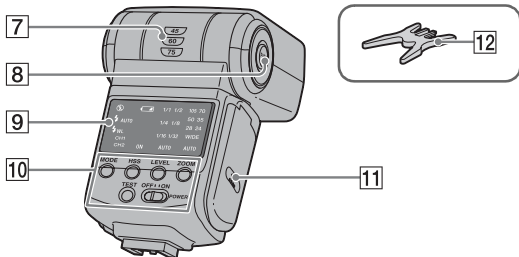
- A compact flash that provides a flash output with a maximum guide number 42 (105 mm position, ISO 100 · m).
- Can be used with compatible lenses to enable ADI (Advanced Distance Integration) flash metering, which is not affected by the reflection rate of the background or subject.
- Enables High-speed Sync.
- Provides many functions such as bounce flash, manual flash, etc.
- This flash unit supports flash coverage to a focal length of 16mm by using the built-in wide panel when the flash is triggered.
- Corrects the white balance automatically using the color temperature information.*
- Adjusts the optimum flash coverage according to the image sensor size of the camera.*

* When Sony digital single-lens reflex camera (other than the DSLR-A100) is used.

Name of parts



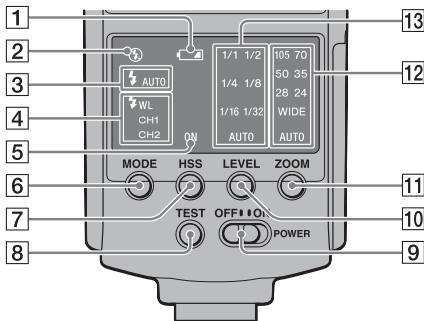
- 1 Built-in wide panel (page 24)
- 2 Flashtube
- 3 Wireless control signal receiver (page 36)
- 4 AF illuminator (page 31)
- 5 Mounting-foot release button (page 13)
- 6 Mounting foot (page 12)



- 7 Bounce indicator (page 28)
- 8 Bounce lock release button (page 28)
- 9 Display panel (page 9)
- 10 Control panel (page 9)
- 11 Battery-chamber door (page 10)
- 12 Mini-stand (page 39)

Remove the protective sheet from the front of the AF illuminator before use.

Display panel/Control panel



1 Low-battery lamp (page 11)

2 Flash-OFF lamp (page 16)

3 Flash-ON lamp (page 16)

4 Wireless flash lamp (page 36)

5 High-speed-sync lamp
(page 34)

6 MODE button (page 16)

7 HSS button (page 34)

8 TEST button (page 27)

The status while the lamp is lit

Amber: Flash ready

Green: Proper exposure

Red: Overheating

9 POWER switch (page 14)

10 LEVEL button (page 26)

11 ZOOM button (page 22)

12 ZOOM lamp (page 22)

13 LEVEL lamp (page 26)

Inserting batteries

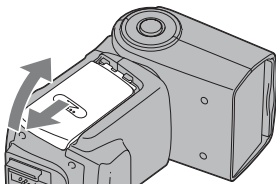
The HVL-F42AM may be powered by :

- Four AA-size alkaline batteries*
- Four AA-size rechargeable nickel-metal hydride (Ni-MH) batteries*

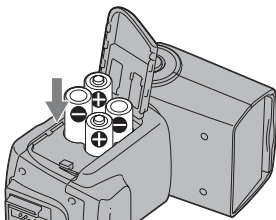
* Batteries are not supplied.

Always ensure that rechargeable nickel-metal hydride batteries are charged in the specified charger unit.

1 Open the battery-chamber door as shown.



2 Insert the batteries in the battery chamber as in the diagram.

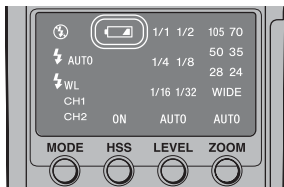


3 Close the battery-chamber door.

- Follow the reverse steps when opening the battery-chamber door.

Checking Batteries

The low-battery lamp on the display panel blinks when the batteries are low.



Changing the batteries is recommended when the low-battery lamp blinks. The flash unit can still be used when the TEST button lights up in amber.

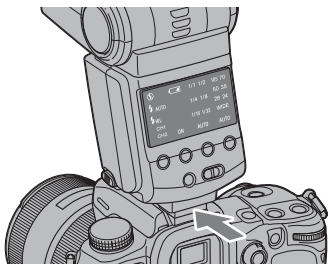
- If nothing lights up when the POWER switch is set to ON, check the orientation of the batteries.
- If only the low-battery lamp blinks, change the batteries.

Attachment and removal of the flash unit

Attaching the flash unit to the camera

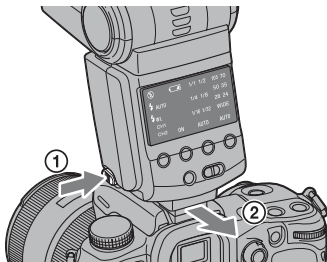
While the flash unit is turned off, push the mounting foot firmly onto the camera until it stops.

- The flash unit is locked in place automatically.
- If the built-in flash in the camera is protruding, lower it before attaching the flash unit.



Removing the flash unit from the camera

While pressing the mounting-foot release button ①, remove the flash unit ②.

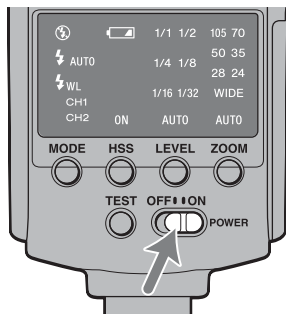


Turning on the power

Set the POWER switch to ON.

Power of the flash unit turns it on.

- When the power of the flash unit is turned on, the lamps on the display panel light up.



To turn the power off

Set the POWER switch to OFF.



Power save

When the camera or flash unit is not used for three minutes, power switches off and display panel indicators go out automatically to save the batteries.

- In wireless flash photography (page 36), control panel indicators disappear after 60 minutes.
- You can change the time until power save, or disable power save. (page 44)
- The power of the flash unit is turned off automatically when the POWER switch of the camera is set to OFF.*

* When Sony digital single-lens reflex camera (other than DSLR-A100) is used.

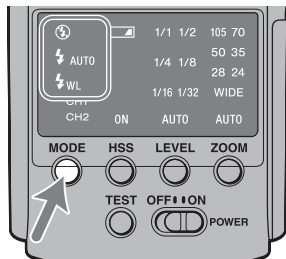
Changing the flash mode

Press the **MODE** button.

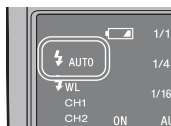
- The indicator on the display panel changes as follows.*

⚡ (⚡ AUTO) → ⚡ WL → ⚡ (⚡) → ⚡ (⚡ AUTO) → ...

* When the camera is disconnected.

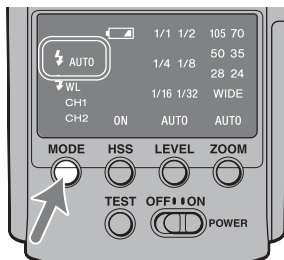


- The Flash-ON lamp [⚡ AUTO] lights up when the camera is set to Autoflash.
Only the Flash-ON lamp [⚡] lights up when set to Full-flash.

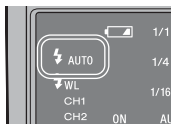


Program auto flash (The basics)

- 1 Select the P mode on the camera.
- 2 Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp, either [⚡ AUTO] or [⚡] on the display panel.

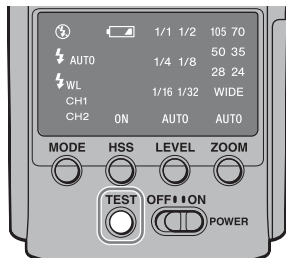


- The Flash-ON lamp [⚡ AUTO] lights up when the camera is set to Autoflash. Only the Flash-ON lamp [⚡] lights up when set to Full-flash.

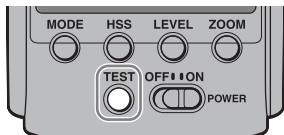


3 When the flash unit is charged, press the shutter button to take a photo.

- The flash unit is charged when the TEST button on the control panel lights up in amber and the “⚡” indicator in the camera viewfinder are both on.



When the correct exposure has been obtained for the photo just taken, the TEST button on the control panel blinks in green.



- The photo will be under-exposed because of the lack of luminescence if taken before charging is complete.
- Press the shutter button after making sure that charging is complete when using the flash unit with the self-timer.
- If your camera has AUTO mode or Scene Selection mode, they are dealt with here as program auto. Moreover, the flash mode selected (auto flash (⚡ AUTO), fill-flash (⚡), and un-full-flash (⚡)) depends on your camera. For details, refer to the operating instructions of your camera.

- The following tables show the distance reached by the light from the flash unit (i.e. the flash range).

See page 49 for further details.

35 mm-format or manual flash

ISO100		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-4.5	1-8	1-8	1-8.5	1-10.5	1-12.5	1-15
	4	1-3	1-5.5	1-5.5	1-6	1-7.5	1-8.5	1-10.5
	5.6	1-2	1-4	1-4	1-4.5	1-5	1-6	1-7.5

(unit : m)

ISO400		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1.2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5.6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unit : m)

APS-C** format

ISO100		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-4.5	1-8.5	1-9	1-10.5	1-12.5	1-13.5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6.5	1-7.5	1-8.5	1-9.5	1-10.5
	5.6	1-2	1-4.5	1-4.5	1-5	1-6	1-6.5	1-7.5

(unit : m)

ISO400		Focal length (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Aperture	2.8	1-9	1-17.5	1-18.5	1-21	1-25	1-27	1.2-30
	4	1-6	1-12.5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5.6	1-4	1-8.5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unit : m)

* When the wide panel is attached.

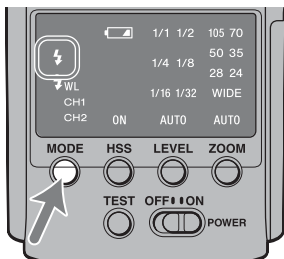
** Advanced Photo System Classic

Recording modes

This section explains how to use the flash unit in each recording mode of the camera.

Aperture priority flash photography (A)

- 1 Select the A mode on the camera.
- 2 Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [⚡].
 - Fill-flash is selected.



- 3 Set the aperture and focus the subject.
 - Reduce the aperture (i.e. increase the f-stop) to reduce the flash range, or open the aperture (i.e. reduce the f-stop) to increase the flash range.
 - The shutter speed is automatically set.
- 4 Press the shutter button when charging is complete.

Shutter speed priority flash photography (S)

- 1 Select the S mode on the camera.
- 2 Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [⚡].
 - Fill-flash is selected.
- 3 Set the shutter speed, and focus the subject.
- 4 Press the shutter button when charging is complete.

Manual exposure mode flash photography (M)

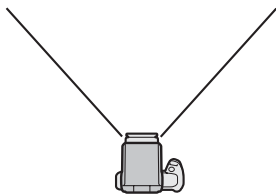
- 1 Select the M mode on the camera.
- 2 Press the MODE button to turn on the Flash-ON lamp [⚡].
 - Fill-flash is selected.
- 3 Set the aperture and shutter speed, and focus the subject.
 - Reduce the aperture (i.e. increase the f-stop) to reduce the flash range, or open the aperture (i.e. reduce the f-stop) to increase the flash range.
- 4 Press the shutter button when charging is complete.

Zoom flash coverage

Auto zoom

This flash unit automatically switches optimum flash coverage (zoom flash coverage) to cover a range of focal lengths from 24 mm to 105 mm when photographing (auto zoom). Normally, you do not need to switch the flash coverage manually.

The auto zoom is working when the Auto ZOOM lamp is lit up in green. The zoom is not displayed on the display panel when the Auto ZOOM lamp is lit.



24 mm focal length



105 mm focal length

- When a lens having a focal length of less than 24 mm is used with auto zoom, ZOOM lamp [WIDE] blinks. Use of the built-in wide panel (page 24) is recommended in this case to prevent darkening at the periphery of the image.

Auto zoom control optimized for image sensor size

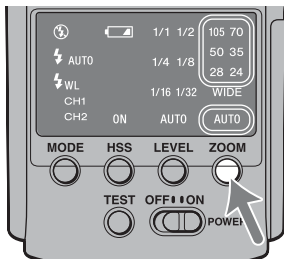
By using a Sony digital single lens reflex camera, other than the DSLR-A100, with this flash unit, the flash unit will provide optimal flash coverage according to the image sensor size (APS-C format/35 mm-format) of the camera.

Manual zoom

You can manually set the flash coverage regardless of the focal length of the lens in use (manual zoom).

Press the ZOOM button to select the flash coverage to be set.

- The zoom coverage is changed in the following order.
105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → ...

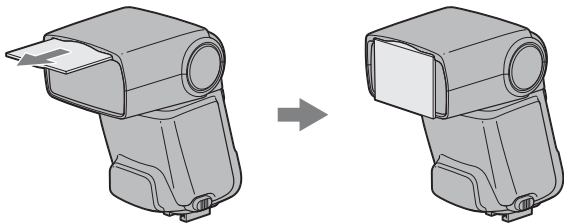


- If the flash coverage is set to less than the focal length of the lens in use, the periphery of the screen darkens.
- The flash coverage of the manual zoom on the display panel corresponds to the angle of view of the equivalent 35mm-format focal length.

Built-in wide panel (16 mm zoom angle)

Pulling out the built-in wide panel expands flash coverage to a focal length of 16 mm.

Pull out the wide panel.



- The ZOOM lamp [WIDE] is lit up the display panel.
- When storing the wide panel, insert it in completely.
- Do not pull out the wide panel forcibly. This may damage the wide panel.
- When photographing a flat subject from the front at a focal length of about 16 mm, the periphery of the screen may darken slightly because the focal distances at the center and periphery of the screen are different.
- When using a wide-angle lens with a focal length below 16 mm, the periphery of the screen may darken.
- The focal length corresponds to the equivalent 35mm-format focal length.
- This flash unit does not support the angle of view of a 16 mm F2.8 Fisheye lens.

Flash coverage & focal length

The larger the focal length figure of lens on a camera, the further away a subject can be photographed to take up the full screen; but the area that can be covered becomes smaller. Conversely, with a smaller focal length figure, closer subjects can be photographed with wider coverage. The flash coverage is the area that the light from the flash at a set intensity or greater can cover evenly, expressed as an angle. In this way, the flash coverage at which you can photograph is determined by the focal length.

By having flash coverage determined in accordance with focal length, flash coverage can be expressed as the figure for focal length.

Changing the power level (LEVEL)

Auto flash

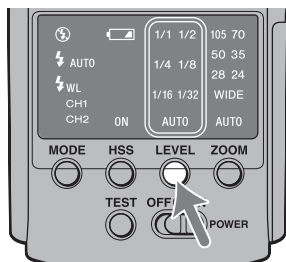
The flash unit adjusts the power level automatically when the LEVEL lamp [AUTO] on the display panel is lit.

Manual flash

The power level for the flash unit can be adjusted.

Press the LEVEL button to select the power level to be set.

- The power level is changed in the following order.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → . . .

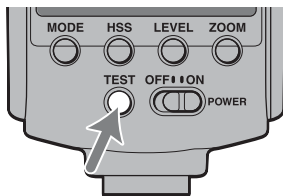


- In manual flash photography, if the power level is set at 1/1 then the flash will go off at full power. The power level range (e.g. 1/1 → 1/2) corresponds to the aperture range (e.g. F4 → 5.6).
- Change the custom setting when you change the power level for a mode other than the M mode of the camera (page 44).
- For details on the manual flash, see page 32.

Test-flash

You can try test flash before shooting. Check the light level using the test flash when you use a flash meter, etc. in the manual flash (M) mode.

Press the TEST button when the TEST button lights up in amber.



- The light level of the test-flash depends on the light level which set in the LEVEL setup.

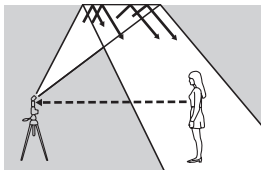
TEST button

The TEST button is turned on as follows according to the current state of the flash unit.

- Amber: Flash ready
- Green: Proper exposure
- Red: Overheating*
 - * Overheating is a function which flash suspends operation automatically, when the temperature of this unit rises at the time of continuous flash use or use in a high temperature environment.
- The TEST button blinks in red at intervals of 1 second when overheating is detected.
- The flash operation is suspended until the temperature of the unit falls.
- Stop use of the flash unit for 10 minutes to allow the temperature of the unit to cool down.

Bounce flash

Using the flash unit with a wall directly behind the subject produces strong shadows on the wall. By directing the flash unit at the ceiling you can illuminate the subject with reflected light, reducing the intensity of the shadows and producing a softer light on the screen.

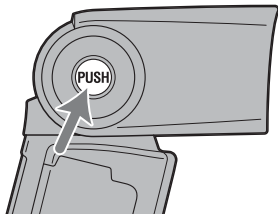


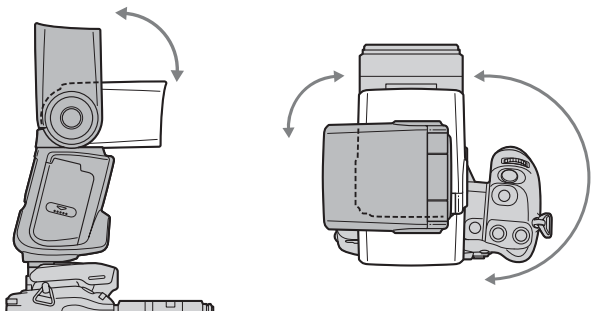
Bounce flash



Normal flash

Rotate the flash unit upwards or to the left and right while pressing the bounce lock-release button.



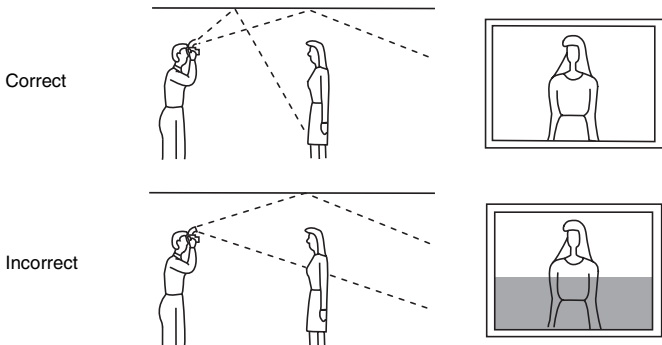


The flash may be set to the following angles.

- Upwards: 45°, 60°, 75°, 90°
 - Right: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
 - Left: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
-
- The bounce lock engages at the 0° position. When the flash unit is returned to the original position, the lock-release button needs not to be pressed.
 - When the flash is rotated upwards or to the left and right, the High-speed sync (page 34) is also cancelled.
 - Use a white ceiling or wall to reflect the flash. A colored surface may color the light. High ceilings or glass are not recommended.

Adjusting bounce angle

Simultaneously using direct light and bounced light from the flash unit produces uneven lighting. Determine the bounce angle with respect to the distance to the reflective surface, the distance from the camera to the subject, the focal length of the lens etc.



When the flash is bounced upwards

Determine the angle in relation to the following table.

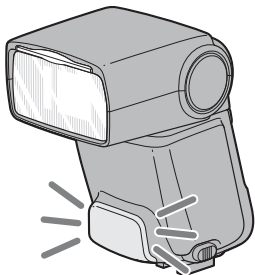
Focal length of lens	Bounce angle
70 mm minimum	45°
28 - 70 mm	60°
28 mm maximum	75°, 90°

Bouncing to Left and Right

Rotating the flash by 90° to bounce light sideways is recommended. If an angle of less than 90° is used, care should be taken to ensure that direct light from the flash unit does not illuminate the subject.

AF illuminator

In low-light or when subject contrast is low, when the shutter button is pressed partway down for Auto Focus, the red lamp on the front of the flash unit will light. This is the AF illuminator used as an aid in Auto Focus.



- The AF illuminator operates even when the Flash-OFF lamp [⚡] is lit.
- The camera AF illuminator does not operate while the flash AF illuminator is operating.
- The AF illuminator does not operate while Continuous AF is used in focusing mode (when continually focusing on a moving subject).
- The AF illuminator may not operate if the focal length of the lens is greater than 300 mm. The flash unit will not operate when removed from the camera.

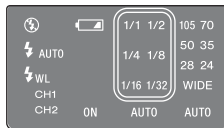
Manual flash (M)

Normal TTL flash metering automatically adjusts the flash intensity to provide the proper exposure for the subject. Manual flash provides a fixed flash intensity irrespective of the brightness of the subject and the camera setting.

- Manual flash can only be used when the camera is in the M mode. In other modes, TTL measuring is automatically selected.
- As manual flash is not affected by the reflectivity of the subject, it is convenient for use with subjects with extremely high or low reflectivity.

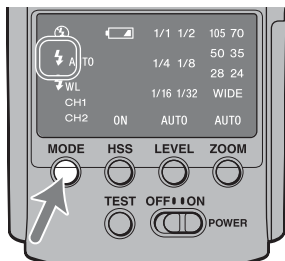


TTL flash metering



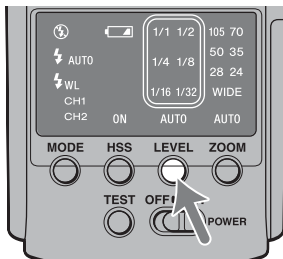
Manual flash metering

- 1 Select the M mode on the camera.**
- 2 Press the MODE button to display the Flash-ON lamp [⚡] on the display panel.**



3 Press the LEVEL button to select the power level to be set.

- The power level is changed in following order.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → ...
- For details on setting the power level, refer to page 49.



- The flash range check indication of the TEST button (blinks in green) does not work after a photo is taken with the manual flash.
- Using custom functions, manual flash may be selected without setting the camera in the M mode (page 44).

TTL flash

Manual flash provides a fixed flash intensity irrespective of the brightness of the subject and the camera setting. TTL* flash measures the light from the subject that is reflected through the lens.

Some cameras enable P-TTL metering, which adds pre-flash to TTL metering, and ADI metering, which adds distance data to the P-TTL metering.

This flash unit defines all P-TTL and ADI metering as TTL flash and the LEVEL lamp [AUTO] on the display panel lights up.

*TTL = through the lens

- ADI metering is possible in combination with a lens with a built-in distance encoder. Before using the ADI metering function, check whether your lens has a built-in distance encoder by referring to the specifications in the operating instructions supplied with your lens.

High-speed sync (HSS)



High-speed sync

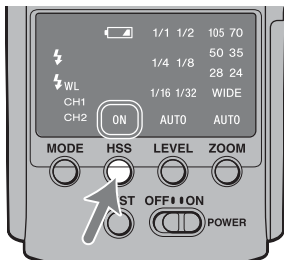


Normal flash

High-speed sync eliminates the restrictions of flash sync speed and enables the flash to be used through the entire shutter speed range of the camera. The increased selectable aperture range allows flash photography with a wide aperture, leaving the background out of focus and accentuating the front subject. Even when photographing at a wide f-stop in the A mode or M mode of the camera, when the background is very bright and the shot will normally be over-exposed, you can adjust the exposure by using the high-speed shutter.

Press the HSS button.

- The high-speed-sync lamp lights up.



- This flash unit is set to high speed sync automatically when the shutter speed is set faster than the sync speed. The sync speed differs depending on the camera used. For further details of the sync speed, refer to the operating instructions of your camera.
- If you press HSS button again, high-speed sync is cancelled. When high-speed sync is cancelled, the shutter speed cannot be set faster than the sync speed.
- Taking photos in bright locations is recommended.
- High-speed sync cannot be used with bounce flash.
- When using a flash meter or color meter, high-speed sync cannot be used because it interferes with the proper exposure.

Flash Sync Speed

Flash photography is generally associated with a maximum shutter speed referred to as the flash sync speed. This restriction does not apply to cameras designed for high-speed sync (HSS) photography (page 34), since they allow flash photography at the maximum shutter speed of the camera.

Wireless flash mode (WL)

Photographs taken with the flash unit attached to the camera are flat as shown in photo ①. In such cases, remove the flash unit from the camera and position it to obtain a more three-dimensional effect as shown in photo ②.

When taking this type of photograph with a single lens reflex camera, the camera and the flash unit are most commonly connected by a cable. This flash eliminates the need for a cable to transmit signals to the flash unit by using the light of the built-in flash itself as a signal. The correct exposure is determined automatically by the camera.



Normal flash

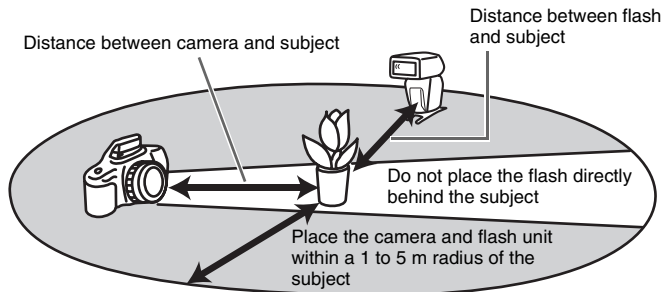


Wireless flash

Wireless Flash Range


The wireless flash uses a light signal from the built-in flash as a trigger to operate the off-camera flash unit. Follow the points below when positioning the camera, flash, and subject.

- Photograph in dark locations indoors.
- If you rotate the flashtube using the bounce-flash function (page 28) so that the wireless control-signal receiver points toward the camera, it will be easier for the flash to receive signals from the camera.
- Place the off-camera flash within the gray area in the following diagram.



- See page 19 or 49 for details on the flash range.

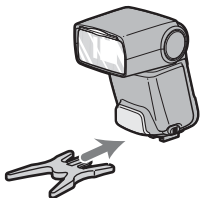
Notes on wireless flash

- You cannot use a flash meter or color meter in wireless flash mode because the camera's built-in pre-flash goes off.
- The zoom position for the HVL-F42AM is automatically set to 24 mm. A zoom position other than 24 mm is not recommended.
- If another wireless flash is being used nearby, you can change the channel to "CH1" or "CH2" in the custom settings to prevent interference (page 44).
- When photographing with the wireless flash, the flash unit may in rare cases go off by mistake due to ambient static electricity or electromagnetic noise. When the flash is not in use, select the Flash-OFF lamp [,] using the MODE button.

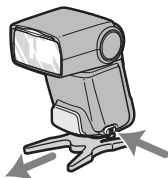
Attaching and removing the mini-stand

- Use the supplied mini-stand when the flash unit is separate from the camera.
- You can attach the flash unit to a tripod using the tripod socket holes in the mini-stand.

Attachment



Removal

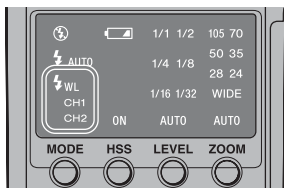


Photography with wireless flash

1 Attach the flash unit to the camera and turn the power of the flash unit and camera on.

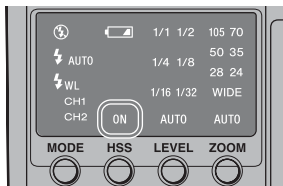
2 Set the camera to wireless flash.

- The setting method differs depending on the camera used. For details, refer to the operating instructions of your camera.
- When the camera is set to wireless, the flash unit is also set to wireless automatically, then one of the wireless flash lamps, either [⚡ WL CH1] or [⚡ WL CH2] on the display panel is lit.
- [⚡ WL CH1] is lit when channel 1 is selected in the wireless channel setting of the flash unit, [⚡ WL CH2] is lit when channel 2 is selected. For details on changing the channel settings, see page 44.
- The light level can be changed even for the wireless flash mode. For details, refer to page 44.



3 Remove the flash unit from the camera and raise the built-in flash.

- When the flash unit is removed from the camera, the high-speed-sync lamp lights up beside the HSS button.



4 Set up the camera and flash unit.

- Set up the camera and flash unit in a dark location, such as indoors.
- See page 37 for details.

Built-in flash

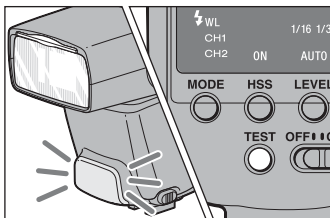


Flash unit

Continued on the next page

5 Make sure that the built-in flash and flash unit are fully charged.

- “⚡” is lit in the viewfinder when the built-in flash is fully charged.
- When the flash unit is fully charged in the wireless flash mode, the AF illuminator on the front blinks, and the TEST button is lit in amber.



6 Use test flash to check the flash.

- The test flash method differs depending on the camera used. For details, refer the operation instructions of your camera.
- If the test flash does not work, change the position of the camera, flash or subject.

7 Check again that the built-in flash and the flash unit are fully charged, and press the shutter button to take the photo.

Setting wireless flash by the flash unit only

When the flash unit is attached to the camera and the wireless flash set up, the channel information is transmitted to the camera. This means that if you continue to use the same camera and flash combination without changing the wireless channel then you can also set the flash unit and camera separately to wireless.

Camera setting:

Set to the wireless flash mode.

For details, refer to the operating instructions supplied with your camera.

Flash unit setting:

Press the MODE button to turn on the wireless flash lamp, either [$\frac{1}{2}$ WL CH1] or [$\frac{1}{2}$ WL CH2].

See page 44 for further details.

Auto WB Adjustment with Color Temperature Info

Flash unit sends color temperature info to α camera. Color temperature is automatically adjusted to standard white by α camera.

- This function works when Sony digital single-lens reflex camera (other than DSLR-A100) is used.
- This function works with TTL flash mode using the clip-on connection with the camera.

Custom setting

The various flash settings may be changed as necessary.

The following five items may be changed.

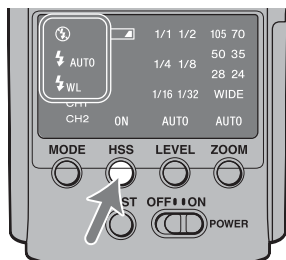
- Wireless channel setting (CH1/CH2)
- Time to power save (30 seconds/3 minutes/30 minutes/none)
- Time to power save when using wireless flash (60 minutes/none)
- Recording modes in which manual flash may be set
- The brightness setting of the display (bright /dark)

Performing the custom setting

The custom setting is changed as follows.

1 Press the HSS button for three seconds while the POWER switch is set to ON.

- The Flash-OFF lamp [⚡], the Flash-ON lamp, [⚡ AUTO] and the Wireless flash lamp [⚡ WL] blink at the same time.



2 Change the setting you want to change.

For details on the each setting, refer to “Changing the custom setting.”

3 Press the HSS button to finish the custom setting.

- The selected settings are maintained even if the flash unit is switched off or the battery is removed.

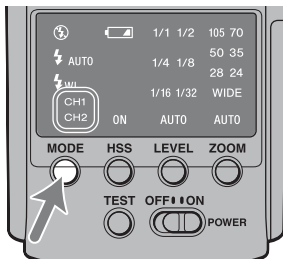
Changing the custom setting

An explanation how to change the each custom settings.

To change the channel setting of the wireless flash

Press the **MODE** button to select the desired setting.

- The display is changed in the following order.
CH1 → CH2 → CH1 → . . .



- Attach the flash unit to the camera and press the shutter button partway down after changing the channel.

Continued on the next page

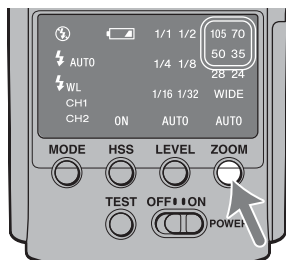
To change the time to power save

You can change the time to power save.

Press the ZOOM button to select the desired time until power save.

- The display is changed in the following order.
105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .

For details of the display and setting time, see the following table.



Lamps	The time to power save
105	30 seconds (60 minutes)
70	3 minutes (60 minutes)
50	30 minutes (60 minutes)
35	None (None)

Time indicated in the parentheses is when the flash unit is set to the wireless flash mode.

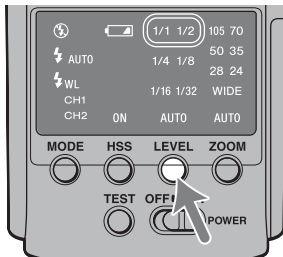
- The time to power save when the flash unit is set to the wireless flash is different from any other modes.

Example: When the power save time is changed to “35” (None) from “105” (30 seconds), the power save time for the wireless flash mode is also automatically changed to “None” from “60 minutes.”

To change the recording mode that can use the manual flash mode (M)

Press the **LEVEL** button to select the recording mode that can use the manual flash mode.

- The power level is changed from 1/1 to 1/2 each time the LEVEL button is pressed.
1/1: (corresponds M mode of the camera only)
1/2: (corresponds all modes of the camera)
- For details on setting the power level, refer to page 26.



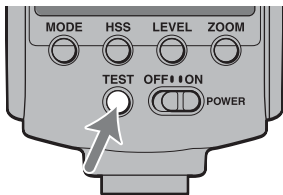
- When “1/2” is selected, manual flash photography may be used in all recording modes of your camera. The proper exposure may not be obtained with photography in modes other than the M mode of your camera, therefore we recommend the M mode of your camera.

To change the brightness of the display panel

The brightness of the display panel can be adjusted in two levels.

Press the TEST button to select the desired brightness.

- The brightness changes as follows.
Bright → Dark → Bright → . . .



- Check the status of the flash unit to confirm the custom settings can be changed, then press the TEST button.
The test-flash flashes when you press the TEST button if the flash unit is set to any mode other than the custom settings mode.

Flash range

When using normal flash

You can get the correct flash range for normal photography, such as when using the program auto flash (P) or the manual flash (M), etc., by using the following guide number table and an ISO speed coefficient.

Guide number

35 mm-format or manual flash (ISO100)

Power Level	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9.2	16.3	16.3	17.7	21.2	24.7	29.7
1/4	6.5	11.5	11.5	12.5	15.0	17.5	21.0
1/8	4.6	8.1	8.1	8.8	10.6	12.4	14.8
1/16	3.3	5.8	5.8	6.3	7.5	8.8	10.5
1/32	2.3	4.1	4.1	4.4	5.3	6.2	7.4

* When the wide panel is attached.

APS-C format (ISO100)

Power Level	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9.2	17.7	18.4	21.2	24.7	26.9	29.7
1/4	6.5	12.5	13.0	15.0	17.5	19.0	21.0
1/8	4.6	8.8	9.2	10.6	12.4	13.4	14.8
1/16	3.3	6.3	6.5	7.5	8.8	9.5	10.5
1/32	2.3	4.4	4.6	5.3	6.2	6.7	7.4

* When the wide panel is attached.

ISO speed coefficient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1.4	2	2.8	4	5.7

Photography distance range = Guide number × ISO speed coefficient ÷ Aperture

Ex) 35 mm-format or manual flash, power level: 1/1, focal length: 35 mm, aperture: F4, ISO: 400

$25 (\text{Guide number}) \times 2 (\text{ISO speed coefficient}) \div 4 (\text{Aperture}) = 12 \text{ m}$

The flash light reaches to 12 m.

When using the HSS flat flash (flash with HSS)

The flash range becomes shorter than that of normal flash photography when the high speed sync is used. You can get the correct flash range using the following guide number table and an ISO speed coefficient.

Guide number

35 mm-format or manual flash (ISO100)

Shutter speed	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4.7	8.8	9.1	9.5	10.9	13.4	16.4
1/500	3.3	6.2	6.4	6.7	7.7	9.5	11.6
1/1000	2.4	4.4	4.5	4.7	5.5	6.7	8.2
1/2000	1.7	3.1	3.2	3.4	3.9	4.7	5.8
1/4000	1.2	2.2	2.3	2.4	2.7	3.4	4.1
1/8000	0.8	1.6	1.6	1.7	1.9	2.4	2.9
1/12000	0.6	1.1	1.1	1.2	1.4	1.7	2.1

* When the wide panel is attached.

Shutter speed	Flash Coverage Settings (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4.7	9.7	10.0	10.9	13.4	15.0	16.4
1/500	3.3	6.8	7.1	7.7	9.5	10.6	11.6
1/1000	2.4	4.8	5.0	5.5	6.7	7.5	8.2
1/2000	1.7	3.4	3.5	3.9	4.7	5.3	5.8
1/4000	1.2	2.4	2.5	2.7	3.4	3.8	4.1
1/8000	0.8	1.7	1.8	1.9	2.4	2.7	2.9
1/12000	0.6	1.2	1.3	1.4	1.7	1.9	2.1

* When the wide panel is attached.

ISO speed coefficient

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1.4	2	2.8	4	5.7

Photography distance range = Guide number × ISO speed coefficient ÷ Aperture

Ex) When using an APS-C format camera, shutter speed: 1/500 second, focal length: 28 mm, aperture: F2.8, ISO: 400

$7.1 (\text{Guide number}) \times 2 (\text{ISO speed coefficient}) \div 2.8 (\text{Aperture}) = 5 \text{ m}$

The flash light reaches to 5 m.

Notes on use

While shooting

- This flash unit generates strong light, so it should not be used directly in front of the eyes.
- Do not use the flash 20 times in a row or in quick succession in order to prevent heating and degradation of the camera and flash unit. (when the power level is 1/32, 40 times in a row.)

Stop using the flash unit and cool it for 10 minutes or more, if the flash is triggered up to the limit for the number of times in quick succession.

- Attach the camera while the flash unit is turned off.

If you do not do so, you may cause a malfunction of the flash unit or the use of an incorrect luminescence, and the powerful light may damage your eyes.

Batteries

- The battery level displayed on the control panel may be lower than the actual battery capacity, temperature, and storage conditions. The displayed battery level is restored to the correct value after the flash has been used a few times.
- Nickel-metal hydride batteries can lose power suddenly. If low-battery lamp starts blinking or the flash can no longer be used while taking pictures, change or recharge the batteries.
- The flash frequency and number of flashes provided by new batteries may vary from the values shown in the table, depending on the time elapsed since manufacture of the batteries.
- Remove the batteries only after turning the power off and waiting several minutes, when changing the batteries. The batteries may be hot, depending on the battery type. Remove them carefully.
- Remove and store the batteries when you do not intend to use the camera for a long time.

Temperature

- The flash unit may be used over a temperature range of 0 °C to 40 °C.
- Do not expose the flash unit to extremely high temperatures (e.g. in direct sunlight inside a vehicle) or high humidity.
- To prevent condensation forming on the flash, place it in a sealed plastic bag when bringing it from a cold environment into a warm environment. Allow it to reach room temperature before removing it from the bag.
- Battery capacity decreases at colder temperatures. Keep your camera and spare batteries in a warm inside pocket when shooting in cold weather. Low-battery lamp may blink even when there is some power left in the batteries in cold weather. Batteries will regain some of their capacity when warmed to normal operating temperature.
- This flash unit is not waterproof. Be careful not to bring it into contact with water or sand when using it at the seashore, for example. Contact with water, sand, dust, or salt may result in a malfunction.

Maintenance

Remove this unit from the camera. Clean the flash with a dry soft cloth. If the flash has been in contact with sand, wiping will damage the surface, and it should therefore be cleaned gently using a blower. In the event of stubborn stains, use a cloth lightly dampened with a mild detergent solution, and then wipe the unit clean with a dry soft cloth. Never use strong solvents, such as thinner or benzine, as these damage the surface finish.

Specifications

Guide number

Normal flash (ISO100)

Flash Coverage Setting (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Manual flash/ 35mm-format	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C format	13	25	26	30	35	38	42

* When the wide panel is attached

Frequency/Repetition

	Alkaline	Nickel hydride (2500 mAh)
Frequency (sec)	0.1 - 3.7	0.1 - 2.7
Repetition (times)	Approx. 180 or more	Approx. 260 or more

- Repetition is the approximate number of times that are possible before a new battery is completely dead.

Continuous flash performance	40 flashes at 5 flashes per second (Normal flash, light level 1/32, 105 mm, nickel-metal hydride battery)
AF illuminator	Autoflash at low contrast and low brightness Operating range (with a 50 mm lens attached to DSLR-A700) Central area: 0.5 m to 6 m Peripheral areas : 0.5 m to 3 m
Flash control	Flash control using pre-flash, TTL direct metering
Dimension (Approx.)	W 75 × H 123 × D 100 mm (3 × 4 7/8 × 4 inches)
Mass (Approx.)	340 g (12 oz) (excluding the batteries)
Recommended batteries	AA-size alkaline batteries AA-size rechargeable nickel-metal hydride batteries
Included items	Flash unit (1), Mini-stand (1), Case (1), Set of printed documentation

Functions in these operating instructions depend on testing conditions at our firm. Design and specifications are subject to change without notice.

Trademark

α is a trademark of Sony Corporation.

Español

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Cubra con cinta adhesiva los contactos de las pilas de litio para evitar que se provoquen cortocircuitos cuando se deshaga de las mismas y siga la normativa local para la eliminación de éstas.

Mantenga las pilas y demás objetos que se puedan tragar fuera del alcance de los niños. Póngase en contacto con un médico inmediatamente en caso de que se trague un objeto.

Extraiga inmediatamente las pilas y deje de utilizar la unidad en los siguientes casos:

- si el producto se cae o sufre un impacto tras el que el interior del mismo queda al descubierto.
- si el producto desprende un olor raro, calor o humo.

No desmonte el producto, ya que podría producirse una descarga eléctrica si se toca un circuito de alto voltaje del interior del producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Cuando utilice el equipo fotográfico, siempre debe tener en cuenta las siguientes precauciones de seguridad:

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente este manual.

Si este producto lo utilizan niños o si se utiliza cerca de ellos, debe hacerse siempre bajo supervisión de un adulto.

No deje el producto desatendido durante su utilización.

Debe tener cuidado al tocar las partes calientes, ya que podría sufrir quemaduras.

No utilice el producto si aprecia cualquier daño en el cable o si éste se ha caído antes de que lo examine un técnico cualificado.

Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo. Al guardarlo, enrolle el cable alrededor del dispositivo sin tensarlo.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el producto en agua o cualquier otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte este producto. Solicite cualquier reparación o servicio de mantenimiento a un técnico cualificado. El montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica al utilizar el producto posteriormente.

El uso de un accesorio no recomendado por el fabricante puede causar riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales.

Es posible que las pilas se calienten o exploten debido a un uso incorrecto.

Utilice únicamente las pilas especificadas en este manual de instrucciones.

No instale las pilas con la polaridad (+/-) invertida.

No ponga las pilas al fuego o a altas temperaturas.

No intente recargar (excepto las pilas recargables), desmontar ni provocar cortocircuitos en las mismas.

No mezcle pilas de tipos, marcas o antigüedad diferentes.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN

No toque el tubo del flash durante el funcionamiento, ya que podría calentarse al dispararse el flash.

Para los clientes en Europa



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Tabla de contenido

Características	6
Nombre de las piezas	7

Preparativos

Inserción de las pilas	9
Instalación y desmontaje de la unidad de flash	11
Conexión	13
Cambio del modo de flash	15

Aspectos básicos

Programación del flash automático (aspectos básicos)	16
Modos de fotografía	19

Aplicaciones

Cobertura del flash del zoom	21
Cambio del nivel de potencia (LEVEL)	25
Destello de prueba	26
Flash de rebote	27
Iluminador de autofocus	30
Flash manual (M)	31
Sincronización de alta velocidad (HSS)	33
Modo de flash inalámbrico (WL)	35
Ajuste personalizado	43

Información complementaria

Alcance del flash	48
Notas sobre el uso	51
Mantenimiento	52
Especificaciones	53

Antes de la utilización

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

Esta unidad de flash no está fabricada a prueba de polvo, salpicaduras ni de agua.

No coloque esta unidad de flash en ninguno de los siguientes lugares

Independientemente de si se está utilizando la unidad de flash o no, no la coloque en ninguno de los siguientes lugares. Si lo hiciese, podría provocar fallos de funcionamiento.

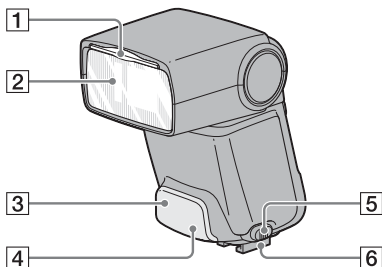
- Si coloca la unidad de flash en lugares sometidos a la luz solar directa, como por ejemplo encima del salpicadero o cerca de aparatos de calefacción, es posible que se deforme o que se produzca un fallo de funcionamiento.
- Lugares expuestos a fuertes vibraciones
- Lugares expuestos a un fuerte electromagnetismo
- Lugares con excesiva arena

En lugares como en la orilla del mar, en otros lugares arenosos o en lugares en los que se produzcan nubes de polvo, proteja la unidad de la arena y el polvo. De lo contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.

Características

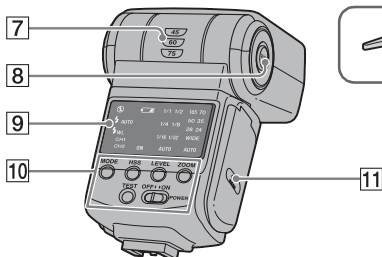
- Es un flash compacto que ofrece unas grandes prestaciones con un número de guía máximo de 42 (posición de 105 mm ISO 100 · m).
 - Se puede utilizar con objetivos compatibles para permitir la medición de flash ADI (Advanced Distance Integration), que no se ve afectada por el índice de reflexión del fondo o del sujeto.
 - Permite la sincronización de alta velocidad.
 - Proporciona muchas funciones, como el flash de rebote, el flash manual, etc.
 - Esta unidad de flash permite una gran cobertura del flash hasta una distancia focal de 16 mm mediante el panel panorámico incorporado cuando se dispara el flash.
 - Corrige automáticamente el balance de blancos mediante la información de temperatura del color.*
 - Ajusta la cobertura óptima del flash de acuerdo con el tamaño del sensor de imagen de la cámara.*
- * Cuando se utiliza una cámara réflex de un objetivo Sony (que no sea DSLR-A100).

Nombre de las piezas



- 1 Panel panorámico incorporado (página 23)
- 2 Tubo de flash
- 3 Receptor de señal inalámbrica (página 35)

- 4 Iluminador de autofocus (página 30)
- 5 Botón de liberación de la pata de montaje (página 12)
- 6 Pata de montaje (página 11)



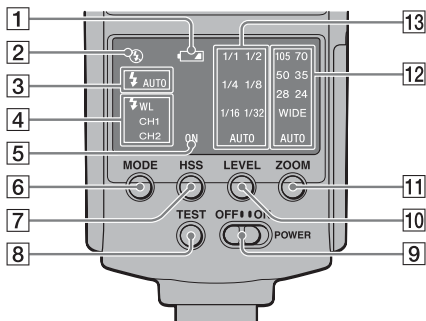
- 7 Indicador de rebote (página 27)
- 8 Botón de bloqueo/desbloqueo del rebote (página 27)
- 9 Panel de visualización (página 8)
- 10 Panel de control (página 8)
- 11 Puerta del compartimiento para las pilas (página 9)

- 12 Minisoporte (página 38)

Extraiga la pegatina protectora de la parte frontal del iluminador de autofocus antes de utilizar el producto.

Continúa en la página siguiente

Panel de visualización/Panel de control



- 1 Lámpara de baja carga de pila (página 10)
- 2 Lámpara de flash apagado (página 15)
- 3 Lámpara de flash encendido (página 15)
- 4 Lámpara de flash inalámbrico (página 35)
- 5 Lámpara de sincronización de alta velocidad (página 33)
- 6 Botón MODE (página 15)
- 7 Botón HSS (página 33)
- 8 Botón TEST (página 26)
Estado mientras la lámpara está encendida
Ámbar: Flash listo
Verde: Exposición correcta
Rojo: Sobrecalentamiento
- 9 Interruptor POWER (página 13)
- 10 Botón LEVEL (página 25)
- 11 Botón ZOOM (página 21)
- 12 Lámpara ZOOM (página 21)
- 13 Lámpara LEVEL (página 25)

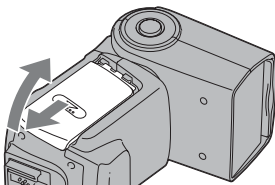
Inserción de las pilas

El HVL-F42AM puede funcionar con:

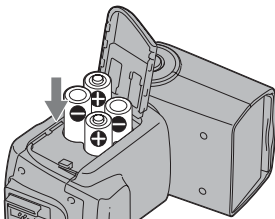
- Cuatro pilas alcalinas de tamaño AA*
 - Cuatro pilas de tamaño AA recargables de hidruro de níquel-metal (Ni-MH)*
- *Las pilas no se suministran.

Compruebe siempre que las baterías de hidruro de níquel-metal recargables se cargan en el cargador especificado.

- 1 Abra la puerta del compartimiento para las pilas como se indica.**



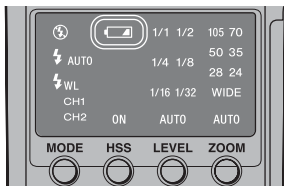
- 2 Coloque las pilas de acuerdo con el diagrama en el compartimiento para las pilas.**



- 3 Cierre la puerta del compartimiento para las pilas.**
 - Invierta los pasos para abrir la puerta del compartimiento para las pilas.

Comprobación de las pilas

La lámpara de baja carga de las pilas del panel de visualización parpadea cuando la carga de las pilas es baja.



Se recomienda cambiar las pilas cuando parpadea la lámpara de baja carga de las pilas. La unidad de flash todavía podrá utilizarse si el botón TEST parpadea en ámbar.

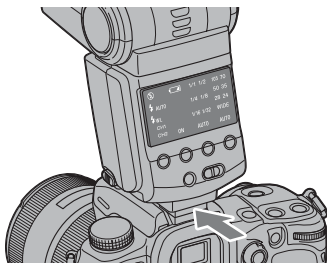
- Si no se enciende ninguna lámpara cuando se ajusta el interruptor POWER en ON, compruebe la orientación de las pilas.
- Si sólo parpadea la lámpara de baja carga de las pilas, cambie las pilas.

Instalación y desmontaje de la unidad de flash

Instalación de la unidad de flash en la cámara

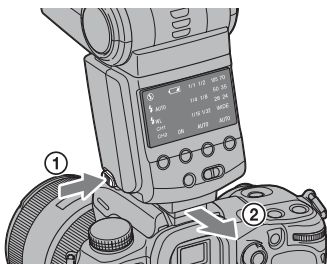
Con la unidad de flash apagada, inserte con fuerza la pata de montaje en la cámara hasta que quede encajada.

- La unidad de flash se fija automáticamente en su lugar.
- Si el flash integrado de la cámara está levantado, bájelo antes de instalar la unidad de flash.



Desmontaje de la unidad de flash de la cámara

Mantenga pulsado el botón de liberación de la pata de montaje ① y desmonte la unidad de flash ②.

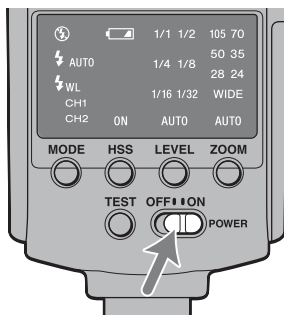


Conexión

Ajuste el interruptor POWER en la posición ON.

La alimentación de la unidad de flash se activa.

- Al encender la unidad de flash, las lámparas del panel de visualización se iluminan.



Para desconectar

Ajuste el interruptor POWER en la posición OFF.



Ahorro de energía

Si la cámara o la unidad de flash no se utilizan durante tres minutos, la alimentación se desconecta y los indicadores del panel de visualización desaparecen automáticamente para conservar las pilas.

- Al realizar fotografías con el flash inalámbrico (página 35), los indicadores del panel de control desaparecen una vez transcurridos 60 minutos.
- Puede cambiar el tiempo para el ahorro de energía o desactivar el ahorro de energía. (página 43)
- La alimentación de la unidad de flash también se desconecta automáticamente cuando el interruptor POWER de la cámara se ajusta en la posición OFF.*
* Cuando se utiliza una cámara réflex de un objetivo Sony (que no sea DSLR-A100).

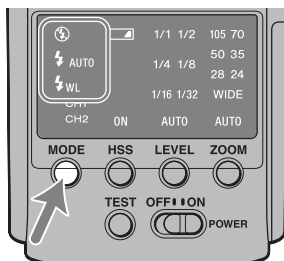
Cambio del modo de flash

Pulse el botón MODE.

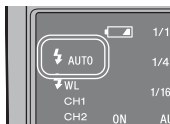
- El indicador del panel de visualización cambiará del siguiente modo.*

⚡ (⚡ AUTO) → ⚡ WL → ⚡ (⚡) → ⚡ (⚡ AUTO) → ...

* Cuando la cámara está desconectada.

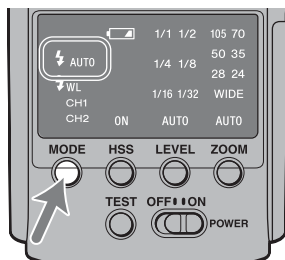


- La lámpara de flash encendido [⚡ AUTO] se enciende cuando la cámara se ajusta en flash automático. Sólo se ilumina la lámpara de flash encendido [⚡] cuando se ajusta en flash completo.



Programación del flash automático (aspectos básicos)

- 1 Seleccione el modo P en la cámara.
- 2 Pulse el botón **MODE** para encender la lámpara de flash encendido, [⚡ AUTO] o [⚡] en el panel de visualización.

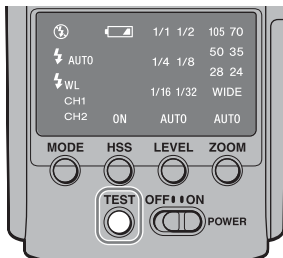


- La lámpara de flash encendido [⚡ AUTO] se enciende cuando la cámara se ajusta en flash automático. Sólo se ilumina la lámpara de flash encendido [⚡] cuando se ajusta en flash completo.

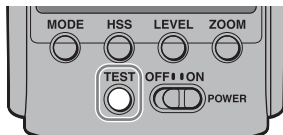


3 Cuando la unidad de flash esté cargada, pulse el botón del obturador para tomar la fotografía.

- La unidad de flash está cargada cuando el botón TEST del panel de control se ilumina de color ámbar y el indicador “⚡” está encendido.



Cuando se obtiene una exposición correcta para la fotografía que se acaba de tomar, el botón TEST del panel de control parpadea en color verde.



- La fotografía quedará subexpuesta por la falta de luminiscencia si se toma antes de completarse la carga.
- Pulse el botón del obturador después de comprobar que se ha completado la carga cuando utilice la unidad de flash con el autodisparador.
- Si su cámara dispone de modo AUTO o de selección de escenas, se mencionan en este manual como programación automática. Además, el modo de flash seleccionado (flash automático (⚡ AUTO), flash de relleno (⚡) y sin flash (⚡)) depende de la cámara. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara.

- Las siguientes tablas muestran la distancia alcanzada por la luz de la unidad de flash (es decir, el alcance del flash).
Consulte la página 48 para obtener más información.

Formato de 35 mm o flash manual

ISO100		Distancia focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(unidad : m)

ISO400		Distancia focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unidad : m)

Formato APS-C**

ISO100		Distancia focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(unidad : m)

ISO400		Distancia focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unidad : m)

* Cuando se ha instalado el panel panorámico.

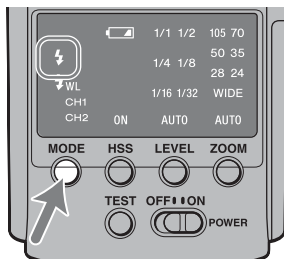
** Advanced Photo System Classic

Modos de fotografía

En esta sección se explica cómo utilizar la unidad de flash en cada modo de fotografía de la cámara.

Fotografía con flash con prioridad de apertura (A)

- 1 Seleccione el modo A en la cámara.
- 2 Pulse el botón MODE para encender la lámpara de flash encendido [⚡].
 - Se seleccionará el flash de relleno.



- 3 Ajuste la apertura y enfoque el sujeto.
 - Reduzca la apertura (por ejemplo, aumente el f-stop) para reducir el alcance del flash o abra la apertura (por ejemplo, reduzca el f-stop) para aumentar el alcance del flash.
 - La velocidad del obturador se ajustará automáticamente.
- 4 Pulse el botón del obturador una vez completada la carga.

Fotografía con flash con prioridad de la velocidad de obturación (S)

- 1** Seleccione el modo S en la cámara.
- 2** Pulse el botón MODE para encender la lámpara de flash encendido [⚡].
 - Se seleccionará el flash de relleno.
- 3** Ajuste la velocidad de obturación y enfoque el sujeto.
- 4** Pulse el botón del obturador una vez completada la carga.

Fotografía con flash en modo de exposición manual (M)

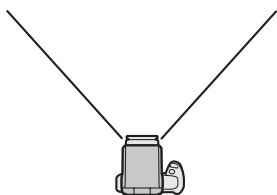
- 1** Seleccione el modo M en la cámara.
- 2** Pulse el botón MODE para encender la lámpara de flash encendido [⚡].
 - Se seleccionará el flash de relleno.
- 3** Ajuste la abertura y la velocidad de obturación y enfoque el sujeto.
 - Reduzca la abertura (por ejemplo, aumente el f-stop) para reducir el alcance del flash o abra la abertura (por ejemplo, reduzca el f-stop) para aumentar el alcance del flash.
- 4** Pulse el botón del obturador una vez completada la carga.

Cobertura del flash del zoom

Zoom automático

Esta unidad de flash cambia automáticamente la cobertura óptima del flash (cobertura del flash del zoom) para cubrir un rango de distancias focales de 24 mm a 105 mm durante la toma de fotografías (zoom automático). Normalmente no es necesario cambiar la cobertura del zoom manualmente.

El zoom automático funciona cuando la lámpara de ZOOM automático se ilumina en color verde. El zoom no se muestra en el panel de visualización cuando la lámpara de ZOOM automático está encendida.



Distancia focal de 24 mm



Distancia focal de 105 mm

- Cuando se utiliza un objetivo con una distancia focal inferior a 24 mm con el zoom automático, la lámpara ZOOM [WIDE] destella. Se recomienda el uso del panel panorámico incorporado (página 23) en este caso para evitar que la periferia de la imagen se vuelva más oscura.

Control del zoom automático optimizado para el tamaño del sensor de imagen

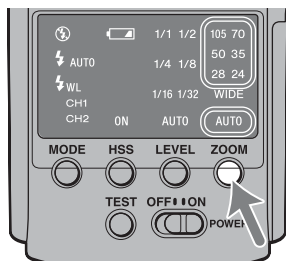
Si utiliza una cámara réflex de un objetivo Sony que no sea la DSLR-A100 con esta unidad de flash, la unidad de flash proporcionará cobertura de flash óptima de acuerdo con el tamaño del sensor de imagen (formato APS-C/formato de 35 mm) de la cámara.

Zoom manual

Es posible ajustar manualmente la cobertura del zoom independientemente de la distancia focal utilizada en ese momento (zoom manual).

Pulse el botón ZOOM para seleccionar la cobertura del flash deseada.

- La cobertura del zoom cambia en el siguiente orden.
105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → ...

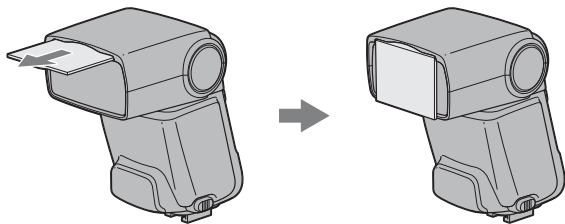


- Si la cobertura del flash se ajusta a un valor inferior a la distancia focal del objetivo que se está utilizando, la periferia de la imagen se oscurece.
- La cobertura del flash del zoom manual del panel de visualización se corresponde con el ángulo de visión de la distancia focal del formato de 35 mm equivalente.

Panel panorámico incorporado (ángulo de zoom de 16 mm)

Si se saca el panel panorámico incorporado, se amplía la cobertura del flash hasta alcanzar una distancia focal de 16 mm

Saque el panel panorámico.



- La lámpara ZOOM [WIDE] se iluminará en el panel de visualización.
- Cuando vaya a guardar el adaptador de gran angular, insértelo completamente.
- No extraiga el adaptador de gran angular por la fuerza. Se podría dañar.
- Cuando tome fotografías de sujetos planos desde enfrente con una distancia focal de aproximadamente 16 mm es posible que la periferia de la pantalla se oscurezca ligeramente debido a que las distancias focales del centro y de la periferia de la pantalla sean diferentes.
- Si utiliza un objetivo gran angular con una distancia focal inferior a los 16 mm es posible que la periferia de la pantalla se oscurezca.
- La distancia focal se corresponde con la distancia focal del formato de 35 mm equivalente.
- Esta unidad de flash no admite el ángulo de visión de un objetivo de ojo de pez F2,8 de 16 mm

Cobertura del flash y distancia focal

Cuanto mayor sea la distancia focal del objetivo de una cámara, más lejos puede estar el sujeto que se fotografía; sin embargo, el área que se puede cubrir es más pequeña. Por el contrario, con una distancia focal menor, los sujetos más cercanos se pueden fotografiar con una cobertura más amplia. La cobertura del flash es el área que puede cubrir uniformemente la luz del flash con una intensidad definida o superior, expresada como un ángulo. De esta forma, la cobertura del flash con la que puede tomar fotografías está determinada por la distancia focal.

Al estar determinada la cobertura del flash de acuerdo con la distancia focal, la cobertura del flash se puede expresar como una cifra para la distancia focal.

Cambio del nivel de potencia (LEVEL)

Flash automático

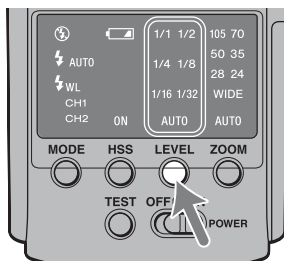
La unidad de flash ajusta automáticamente el nivel de potencia cuando la lámpara LEVEL [AUTO] del panel de visualización está iluminada.

Flash manual

El nivel de potencia de la unidad de flash se puede ajustar.

Pulse el botón LEVEL para seleccionar el nivel de potencia que desea ajustar.

- El nivel de potencia cambia en el siguiente orden.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → ...

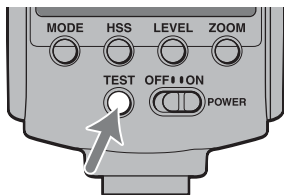


- En la fotografía con flash manual, si el nivel de potencia se ajusta en 1/1 el flash se disparará con toda la potencia. El rango de nivel de potencia (p. ej. 1/1 → 1/2) se corresponde con el rango de apertura (p. ej. F4 → 5,6).
- Cambie la configuración personalizada cuando cambie el nivel de potencia para un modo que no sea el modo M de la cámara (página 43).
- Para obtener información sobre el flash manual, consulte la página 31.

Destello de prueba

Puede probar el flash antes de tomar fotografías. Compruebe el nivel de luz mediante el destello de prueba cuando utilice un exposímetro, etc. en el modo flash manual (M).

Pulse el botón TEST cuando el botón TEST se ilumine de color ámbar.



- El nivel de luz del destello de prueba depende del nivel de luz establecido en los ajustes de LEVEL.

Botón TEST

El botón TEST se enciende de la manera que se indica a continuación, dependiendo del estado de la unidad de flash.

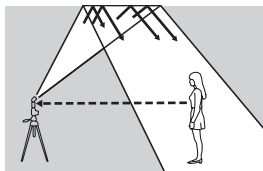
- Ámbar: Flash listo
- Verde: Exposición correcta
- Rojo: Sobrecalentamiento*

* El sobrecalentamiento es un estado en el que el flash deja de funcionar automáticamente, cuando la temperatura de la unidad aumenta debido a un uso continuo o cuando se utiliza en un entorno de temperatura elevada.

- El botón TEST destella en rojo a intervalos de 1 segundo cuando se detecta un sobrecalentamiento.
- El funcionamiento del flash queda suspendido hasta que la temperatura de la unidad baja.
- No utilice la unidad durante 10 minutos para permitir que la temperatura de la unidad baje.

Flash de rebote

Aparecen sombras fuertes cuando se utiliza el flash con una pared directamente detrás del sujeto. Si apunta el flash hacia el techo, podrá iluminar el sujeto mediante la luz reflejada y reducirá la intensidad de las sombras para producir una luz más suave en la pantalla.

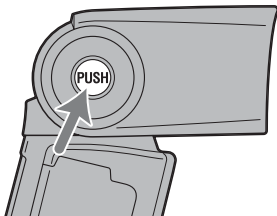


Flash de rebote

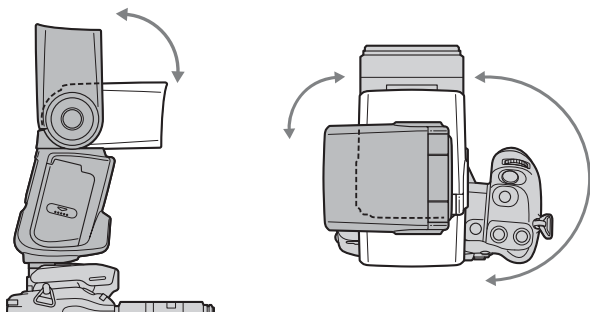


Flash normal

Gire la unidad de flash hacia arriba o hacia la izquierda y derecha mientras mantiene pulsado el botón de desbloqueo del rebote.



Continúa en la página siguiente

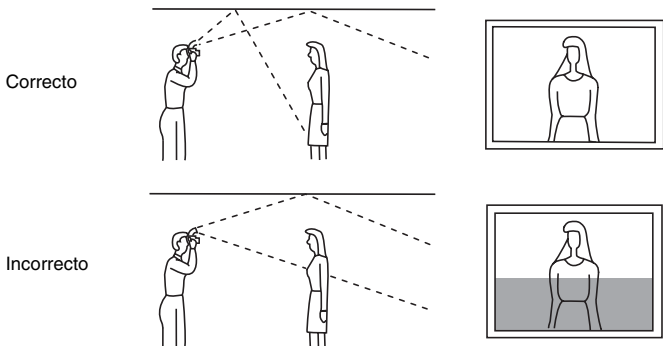


El flash se puede ajustar en los siguientes ángulos.

- Arriba: 45°, 60°, 75°, 90°
 - Derecha: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
 - Izquierda: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
-
- El bloqueo de rebote engrana en la posición de 0°. No es necesario pulsar el botón de desbloqueo cuando el flash vuelve a la posición original.
 - Si el flash se gira hacia arriba o hacia la derecha y la izquierda, la sincronización de alta velocidad (página 33) también se cancela.
 - Utilice un techo o pared blancos para que se refleje el flash. Una superficie de color puede cambiar el color de la luz reflejada. No se recomiendan techos altos ni cristales.

Ajuste del ángulo de rebote

Si utiliza simultáneamente una luz directa y de rebote de la unidad de flash, se producirá una iluminación irregular. Determine el ángulo de rebote con respecto a la distancia existente hasta la superficie reflectante, la distancia desde la cámara hasta el sujeto, la distancia focal del objetivo, etc.



Cuando se rebota el flash hacia arriba

Determine el ángulo según la tabla facilitada a continuación.

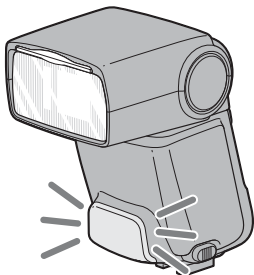
Distancia focal del objetivo	Ángulo de rebote
70 mm como mínimo	45°
28 - 70 mm	60°
28 mm como máximo	75°, 90°

Rebote a la izquierda y derecha

Se recomienda girar el flash 90° para rebotar la luz a un lado. Si se utiliza un ángulo de menos de 90°, debe tener cuidado de que la luz directa de la unidad de flash no ilumine el sujeto.

Iluminador de autofocus

Con poca luz o cuando el sujeto tiene poco contraste, al pulsar el botón del obturador hasta la mitad para activar el autofocus, se enciende la luz roja de la parte frontal de la unidad de flash. Es el iluminador de autofocus utilizado para ayudar al autofocus.



- El iluminador de autofocus funciona incluso cuando la lámpara de flash apagado [⚡] está iluminada.
- El iluminador de autofocus de la cámara no funciona mientras está funcionando el iluminador de autofocus del flash.
- El iluminador de autofocus no funciona cuando se utiliza el autofocus continuo en el modo de enfoque (cuando se enfoca continuamente sobre un sujeto en movimiento).
- Es posible que el iluminador de autofocus no funcione si la distancia focal del objetivo es superior a 300 mm

La unidad de flash no funcionará si se extrae de la cámara.

Flash manual (M)

La medición de flash TTL normal ajusta automáticamente la intensidad del destello para darle una exposición correcta del sujeto. El flash manual le da una intensidad de destello fija, independientemente del brillo del sujeto y del ajuste de la cámara.

- El flash manual sólo se puede usar en el modo M de la cámara. En otros modos, la medición TTL se selecciona automáticamente.
- El flash manual no se ve afectado por la reflexión del sujeto, por lo que conviene utilizarlo con sujetos de gran o de muy baja reflexión.

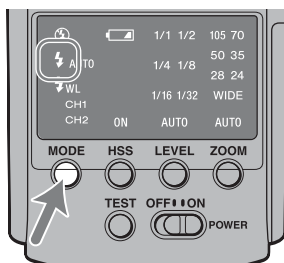


Medición de flash TTL



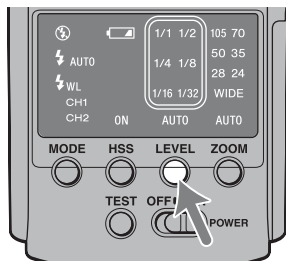
Medición de flash manual

- 1 Seleccione el modo M en la cámara.**
- 2 Pulse el botón MODE para mostrar la lámpara de flash encendido [⚡] en el panel de visualización.**



3 Pulse el botón LEVEL para seleccionar el nivel de potencia que desea ajustar.

- El nivel de potencia cambia en el siguiente orden.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Para obtener más información acerca del ajuste del nivel de potencia, consulte la página 48.



- La indicación de comprobación de alcance del flash del botón TEST (destella en verde) no funciona tras tomar una fotografía con el flash manual.
- Si utiliza las funciones personalizadas, es posible que el flash manual se seleccione sin ajustar la cámara en el modo M (página 43).

Flash TTL

El flash manual le da una intensidad de destello fija, independientemente del brillo del sujeto y del ajuste de la cámara. El flash TTL* mide la luz existente desde el sujeto que se refleja a través del objetivo.

Algunas cámaras activan la medición P-TTL, que añade destellos preliminares a la medición TTL y la medición ADI, que añade datos de distancia a la medición P-TTL.

Esta unidad de flash define todas las mediciones P-TTL y ADI como flash TTL y se ilumina la lámpara LEVEL [AUTO] en el panel de visualización.

*TTL = a través del objetivo

- La medición ADI es posible en combinación con un objetivo que disponga de un codificador de distancia incorporado. Antes de utilizar la función de medición ADI, consulte las especificaciones del manual de instrucciones suministrado con el objetivo para comprobar si el objetivo dispone de codificador de distancia incorporado.

Sincronización de alta velocidad (HSS)



Sincronización de alta velocidad

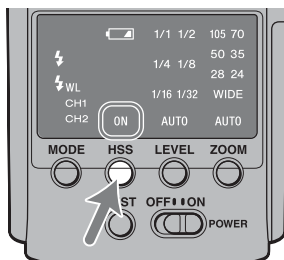


Flash normal

La sincronización de alta velocidad elimina las restricciones de la velocidad de sincronización del flash y permite que se utilice el flash en todo el rango de velocidades del obturador de la cámara. El rango de apertura seleccionable aumenta para permitir la toma de fotografías con flash con apertura panorámica, lo cual deja al fondo desenfocado y resalta el motivo principal. Aunque tome fotografías en los modos A o M con un f-stop abierto, si el fondo es muy brillante y la fotografía saldría en condiciones normales con sobreexposición, podrá ajustar la exposición mediante el obturador de alta velocidad.

Pulse el botón HSS.

- Se iluminará la lámpara de sincronización de alta velocidad.



Continúa en la página siguiente

- Esta unidad de flash se ajusta a la sincronización de alta velocidad automáticamente cuando la velocidad del obturador es mayor que la velocidad de sincronización. La velocidad de sincronización difiere en función de la cámara utilizada. Para obtener más información acerca de la velocidad de sincronización, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Si vuelve a pulsar el botón HSS se cancela la sincronización de alta velocidad. Cuando se cancela la sincronización de alta velocidad, la velocidad del obturador no puede ser superior a la velocidad de sincronización.
- Se recomienda tomar fotografías en lugares iluminados.
- La sincronización de alta velocidad no se puede utilizar con el flash de rebote.
- Si utiliza un exposímetro o un colorímetro, la sincronización de alta velocidad no se puede utilizar porque interfiere con la correcta exposición.

Velocidad de sincronización del flash

La toma de fotografías con flash se asocia normalmente con una velocidad de obturación máxima denominada velocidad de sincronización del flash. Esta restricción no se aplica a cámaras diseñadas para tomar fotografías con sincronización de alta velocidad (HSS) (página 33), ya que permiten la toma de fotografías con flash con la velocidad de obturación máxima de la cámara.

Modo de flash inalámbrico (WL)

Las fotografías tomadas con el flash instalado en la cámara se ven planas, como en la fotografía ①. En estos casos, desmonte la unidad de flash de la cámara y colóquela en la posición que produzca un efecto tridimensional más fuerte, como en la fotografía ②.

Cuando se hace este tipo de fotografía con una cámara réflex de un objetivo, la cámara y la unidad de flash están casi siempre conectadas por cable. Este flash elimina la necesidad de un cable para transmitir las señales a la unidad de flash utilizando la luz del flash incorporado como señal. La cámara determina automáticamente la exposición correcta.



Flash normal

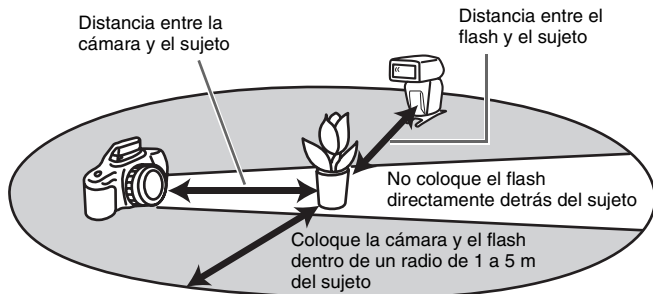


Flash inalámbrico

Alcance del flash inalámbrico

El flash inalámbrico utiliza como señal la luz del flash integrado para activar la unidad de flash fuera de cámara. Respete los siguientes puntos a la hora de colocar la cámara, el flash y el sujeto.


- Fotografíe en lugares interiores oscuros.
- Si gira el tubo de flash utilizando la función de flash de rebote (página 27) para que el receptor de señal de control inalámbrico apunte hacia la cámara, será más fácil que el flash reciba la señal desde la cámara.
- Coloque el flash externo dentro de la zona gris en el siguiente diagrama.



- Consulte la página 18 o 48 para obtener información sobre el alcance del flash.

Notas sobre el flash inalámbrico

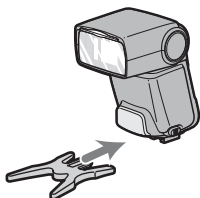
- No puede utilizar un exposímetro de flash ni un colorímetro en el modo de flash inalámbrico debido a que el flash preliminar incorporado de la cámara se apaga.
- La posición del zoom del HVL-F42AM se ajusta automáticamente en 24 mm. No se recomienda ajustar una posición del zoom distinta de 24 mm.
- Si se utiliza cerca de otro flash inalámbrico puede cambiar el canal a “CH1” o “CH2” en los ajustes personalizados para evitar interferencias (página 43).
- Cuando tome fotografías con el flash inalámbrico, es posible que éste se apague en casos poco frecuentes por error debido a la electricidad estática que haya en el ambiente o al ruido electromagnético.

Cuando no se utilice el flash, seleccione la lámpara de flash apagado [] mediante el botón MODE.

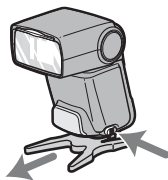
Instalación y desmontaje del minisoporte

- Utilice el minisoporte suministrado cuando la unidad de flash está fuera de la cámara.
- Es posible instalar la unidad de flash en un trípode mediante los orificios roscados para el trípode del minisoporte.

Instalación



Desmontaje

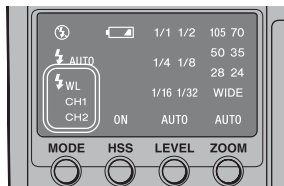


Toma de fotografías con flash inalámbrico

1 Instale la unidad de flash en la cámara y encienda la unidad de flash y la cámara.

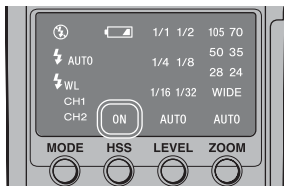
2 Ajuste la cámara en flash inalámbrico.

- El método de ajuste difiere en función de la cámara utilizada. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Si se ajusta la cámara en modo inalámbrico, la unidad de flash también se ajustará en modo inalámbrico automáticamente, y una de las lámparas de flash inalámbrico, [⚡ WL CH1] o [⚡ WL CH2], del panel de visualización se iluminará.
- [⚡ WL CH1] se ilumina cuando se selecciona el canal 1 en los ajustes de canal inalámbrico de la unidad de flash, [⚡ WL CH2] se ilumina cuando se selecciona el canal 2. Para obtener información sobre los ajustes de canales, consulte la página 43.
- El nivel de luz se puede cambiar incluso para el modo de flash inalámbrico. Para obtener más información consulte la página 43.



3 Extraiga la unidad de flash de la cámara y levante el flash incorporado.

- Cuando se extraiga la unidad de flash de la cámara, la lámpara de sincronización de alta velocidad se iluminará al lado del botón HSS.



4 Prepare la cámara y la unidad de flash.

- Prepare la cámara y la unidad de flash en un lugar oscuro, como en interiores.
- Consulte la página 36 para obtener información.

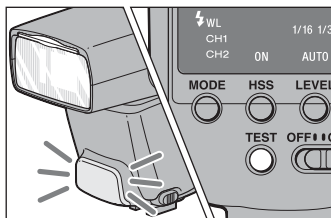
Flash
incorporado



Unidad de flash

5 Asegúrese de que el flash incorporado y la unidad de flash están totalmente cargados.

- “⚡” se enciende en el visor cuando se ha cargado totalmente el flash incorporado.
- Cuando la unidad de flash se ha cargado totalmente en el modo de flash inalámbrico, el iluminador de autofocus de la parte delantera parpadea y el botón TEST se ilumina de color ámbar.



6 Utilice el destello de prueba para comprobar el flash.

- El método utilizado para el destello de prueba varía en función de la cámara utilizada. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la cámara.
- Si el flash de prueba no destella, cambie la posición de la cámara, el flash o el sujeto.

7 Compruebe nuevamente que el flash integrado y la unidad de flash están totalmente cargados y pulse el botón del obturador para tomar la fotografía.

Ajuste del flash inalámbrico mediante la unidad de flash solo

Cuando se ha instalado la unidad de flash en la cámara y se ha configurado el flash inalámbrico, la información de canal se transmite a la cámara. Esto significa que si continúa utilizando la misma combinación de cámara y flash sin cambiar el canal de flash inalámbrico, también podrá ajustar la unidad de flash y la cámara de manera independiente en flash inalámbrico.

Ajuste de la cámara:

Ajústela en el modo de flash inalámbrico.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

Ajuste de la unidad de flash:

Pulse el botón **MODE** para encender la lámpara de flash inalámbrico, [**⚡ WL CH1**] o [**⚡ WL CH2**].

Consulte la página 43 para obtener más información.

Ajuste automático del balance de blancos con información de temperatura del color

La unidad de flash envía información de temperatura del color a la cámara α . La cámara α ajusta automáticamente la temperatura del color en blanco estándar.

- Esta función está disponible cuando se utiliza una cámara réflex de un objetivo Sony (que no sea DSLR-A100).
- Esta función está disponible con el modo de flash TTL utilizando la conexión desmontable con la cámara.

Ajuste personalizado

Los distintos ajustes de flash pueden cambiarse según sea necesario.

Puede cambiar los siguientes cinco elementos.

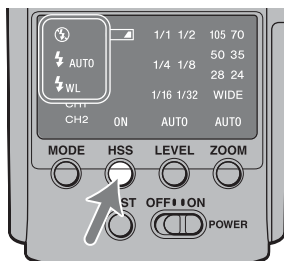
- Ajuste del canal del flash inalámbrico (CH1/CH2)
- Tiempo para el ahorro de energía (30 segundo/3 minuto/30 minuto/ninguno)
- Tiempo para el ahorro de energía cuando se utiliza el flash inalámbrico (60 minuto/ninguno)
- Modos de fotografía en los que se puede ajustar el flash manual
- Ajuste de brillo de la pantalla (brillante /oscuro)

Realización del ajuste personalizado

El ajuste personalizado cambia de la siguiente manera.

1 Pulse el botón HSS durante tres segundos mientras el interruptor POWER está en la posición ON.

- La lámpara de flash apagado [⚡], la lámpara de flash encendido [⚡] AUTO] y la lámpara de flash inalámbrico [⚡ WL] parpadearán simultáneamente.



Continúa en la página siguiente

2 Cambie el ajuste que desee cambiar.

Para obtener información sobre cada ajuste, consulte “Cambio del ajuste personalizado”.

3 Pulse el botón HSS para finalizar el ajuste personalizado.

- Los ajustes seleccionados se mantienen aunque se apague la unidad de flash o se extraiga la pila.

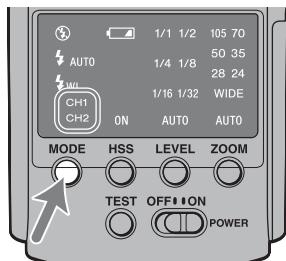
Cambio del ajuste personalizado

A continuación se explica cómo cambiar los ajustes personalizados.

Para cambiar el ajuste de canal del flash inalámbrico

Pulse el botón **MODE** para seleccionar el ajuste deseado.

- La pantalla cambia en el siguiente orden.
CH1 → CH2 → CH1 → . . .



- Instale la unidad de flash en la cámara y pulse el botón del obturador hasta la mitad de su recorrido tras cambiar el canal.

Para cambiar el tiempo para el ahorro de energía

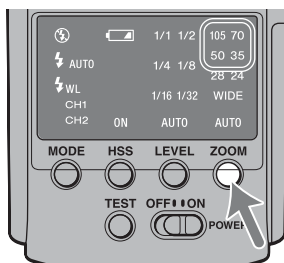
Puede cambiar el tiempo para el ahorro de energía.

Pulse el botón ZOOM para seleccionar el tiempo deseado para el ahorro de energía.

- La pantalla cambia en el siguiente orden.

105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .

Para obtener información sobre la pantalla y el ajuste del tiempo, consulte la tabla siguiente.



Lámparas	Tiempo para el ahorro de energía
105	30 segundo (60 minuto)
70	3 minuto (60 minuto)
50	30 minuto (60 minuto)
35	Ninguno (Ninguno)

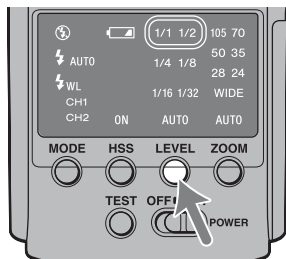
El tiempo indicado entre paréntesis se aplica cuando la unidad de flash está ajustada en el modo de flash inalámbrico.

- El tiempo para el ahorro de energía cuando la unidad de flash está ajustada en flash inalámbrico es diferente de los otros modos.
Ejemplo: cuando el tiempo para el ahorro de energía se cambia a “35” (Ninguno) de “105” (30 segundo), el tiempo para el ahorro de energía para el modo de flash inalámbrico también se cambia automáticamente a “Ninguno” de “60 minuto”.

Para cambiar el modo de fotografía que puede utilizar el modo de flash manual (M)

Pulse el botón **LEVEL** para seleccionar el modo de fotografía que el modo de flash manual puede utilizar.

- El nivel de potencia cambia de 1/1 a 1/2 cada vez que se pulsa el botón **LEVEL**.
1/1: (corresponde solamente al modo M de la cámara)
1/2: (corresponde a todos los modos de la cámara)
- Para obtener más información acerca del ajuste del nivel de potencia, consulte la página 25.



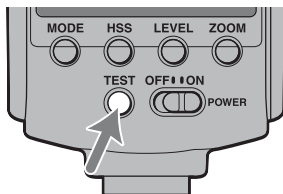
- Cuando se selecciona “1/2”, se puede utilizar la fotografía de flash manual en todos los modos de fotografía de la cámara. Es posible que no se obtenga la exposición correcta con la fotografía en modos diferentes del modo M de la cámara; por lo tanto, recomendamos el modo M de la cámara.

Para cambiar el brillo del panel de visualización

El brillo del panel de visualización se puede ajustar en dos niveles.

Pulse el botón TEST para seleccionar el brillo deseado.

- El brillo cambia de la siguiente manera.
Brillante → Oscuro → Brillante → . . .



- Compruebe el estado de la unidad de flash para confirmar que el ajuste personalizado se pueda cambiar y, a continuación, pulse el botón TEST. El destello de prueba se iluminará al pulsar el botón TEST si la unidad de flash está ajustada en cualquier modo que no sea el modo de ajuste personalizado.

Alcance del flash

Cuando se utiliza el flash normal

Puede obtener el alcance del flash correcto para la fotografía normal, como cuando utiliza el programa de flash automático (P) o el flash manual (M), etc., utilizando la siguiente tabla numérica de guía y el coeficiente de velocidad ISO.

Número de guía

Formato de 35 mm o flash manual (ISO100)

Nivel de potencia	Ajuste de la cobertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* Cuando se ha instalado el panel panorámico.

Formato APS-C (ISO100)

Nivel de potencia	Ajuste de la cobertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* Cuando se ha instalado el panel panorámico.

Coefficiente de velocidad ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Distancia de alcance de la fotografía = Número de guía × Coeficiente de velocidad ISO ÷ Abertura

P. ej.) Formato de 35 mm o flash manual, nivel de potencia: 1/1, distancia focal: 35 mm apertura: F4, ISO: 400

$25 (\text{Número de guía}) \times 2 (\text{Coeficiente de velocidad ISO}) \div 4 (\text{Abertura}) = 12 \text{ m}$

La luz del flash alcanza los 12 m

Cuando se utiliza el flash plano HSS (flash con HSS)

El alcance del flash es inferior al de la fotografía con flash normal cuando se utiliza la sincronización de alta velocidad. Puede obtener el alcance del flash correcto utilizando la siguiente tabla numérica de guía y un coeficiente de velocidad ISO.

Número de guía

Formato de 35 mm o flash manual (ISO100)

Velocidad de obturación	Ajuste de la cobertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* Cuando se ha instalado el panel panorámico.

Formato APS-C (ISO100)

Velocidad de obturación	Ajuste de la cobertura del flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* Cuando se ha instalado el panel panorámico.

Coeficiente de velocidad ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Distancia de alcance de la fotografía = Número de guía × Coeficiente de velocidad ISO ÷ Abertura

P. ej.) Cuando se utiliza una cámara de formato APS-C, velocidad de obturación: 1/500 de segundo, distancia focal: 28 mm abertura: F2,8, ISO: 400

$7,1$ (Número de guía) \times 2 (Coeficiente de velocidad ISO) \div $2,8$ (Abertura) = 5 m

La luz del flash alcanza los 5 m

Notas sobre el uso

Durante la toma de imágenes

- Esta unidad de flash genera una fuerte luz y no debe utilizarse directamente delante de los ojos.
- No utilice el flash 20 veces seguidas o en una rápida sucesión para evitar el calentamiento y la degradación de la cámara y de la unidad de flash. (cuando el nivel de potencia sea 1/32, 40 veces seguidas.)
Deje de utilizar la unidad de flash y enfríela durante 10 minutos o más, si el flash se dispara hasta el límite del número de veces en una sucesión rápida.
- Instale la cámara con la unidad de flash apagada.
De lo contrario, podría provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad de flash o el uso de una luminiscencia errónea, cuya potente luz podría dañar los ojos.

Pilas

- El nivel de carga de la pila mostrado en el panel de control puede ser inferior a la capacidad real de las pilas, la temperatura y las condiciones de almacenamiento. El nivel de carga mostrado se restaura al valor correcto tras utilizar el flash unas cuantas veces.
- Las pilas de hidruro de níquel-metal pueden perder la carga repentinamente. Si la lámpara de baja carga de las pilas comienza a parpadear o el flash no puede utilizarse mientras toma imágenes, cambie las pilas o recárguelas.
- La frecuencia del flash y el número de destellos que se pueden efectuar con pilas nuevas puede variar con respecto a los valores mostrados en la tabla en función del tiempo que haya transcurrido desde su fabricación.
- Retire las pilas sólo tras desconectar la alimentación y esperar varios minutos cuando cargue las pilas. Las pilas pueden estar calientes, dependiendo del tipo de pila. Retírelas con cuidado.
- Retire y almacene las pilas cuando no piense utilizar la cámara durante un largo período de tiempo.

Temperatura

- La unidad de flash puede utilizarse en una gama de temperaturas de 0 °C a 40 °C
- No exponga la unidad de flash a temperaturas extremadamente altas (por ejemplo a los rayos directos del sol dentro de automóviles) o a condiciones de alta humedad.
- Para evitar que se condense la humedad en el flash, colóquelo en una bolsa herméticamente sellada cuando lo traiga de un ambiente frío a uno caliente. Espere a que alcance la temperatura ambiente antes de extraerlo de la bolsa.
- La capacidad de la pila disminuye a bajas temperaturas. Guarde la cámara y pilas de repuesto en un bolsillo cuando se tomen imágenes en clima frío. Es posible que la lámpara parpadee aunque todavía quede algo de carga en las pilas en climas fríos. Las pilas recuperarán parte de su capacidad al alcanzar su temperatura de funcionamiento normal.
- Esta unidad de flash no es a prueba de agua. Procure que no entre en contacto con el agua o la arena si la utiliza, por ejemplo, cerca del mar. El contacto con agua, arena, polvo o sal puede provocar averías.

Mantenimiento

Extraiga la unidad de la cámara. Limpie el flash con un paño suave y seco. Si el flash ha estado en contacto con arena, la limpieza dañará la superficie y debe limpiarse suavemente con un soplador. Con las manchas difíciles, utilice un paño ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrado y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco. Nunca utilice disolventes fuertes como disolvente o bencina, ya que podría dañarse el acabado de la superficie.

Especificaciones

Número de guía

Flash normal (ISO100)

Ajuste de la cobertura del flash (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Flash manual/formato de 35 mm	13	23	23	25	30	35	42
	Formato APS-C	13	25	26	30	35	38	42

* Cuando se ha instalado el panel panorámico

Frecuencia/Repetición

	Alcalinas	Hidruro de níquel (2500 mAh)
Frecuencia (seg)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Repetición (veces)	Aprox. 180 o más	Aprox. 260 o más

- La repetición es el número aproximado de destellos que es posible realizar hasta que una pila nueva se agote completamente.

Prestaciones de flash continuo 40 ciclos de 5 destellos por segundo (Flash normal, nivel de potencia 1/32, 105 mm pila de hidruro de níquel-metal)

Iluminador de autofoco Flash automático con bajo contraste y brillo
Gama de funcionamiento (con un objetivo de 50 mm instalado en DSLR-A700)
Área central: 0,5 m a 6 m
Áreas periféricas: 0,5 m a 3 m

Control de flash Control de flash con un flash previo, medición directa TTL

Dimensiones (Aprox.) An 75 × Al 123 × Prf 100 mm

Peso (Aprox.) 340 g (excluyendo las pilas)

Pilas recomendadas Pilas alcalinas de tamaño AA
Pilas de hidruro de níquel-metal recargables de tamaño AA

Elementos incluidos Unidad de flash (1), Minisoporte (1), Estuche (1), Juego de documentación impresa

Las funciones que figuran en este manual de instrucciones dependen de las condiciones de prueba de nuestra compañía.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Marca comercial

α es una marca comercial de Sony Corporation.

Português

Antes de utilizar o produto, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Quando deitar fora as pilhas, coloque fita adesiva nos terminais das pilhas de lítio para evitar que entrem em curto-circuito e cumpra os regulamentos locais aplicáveis.

Não deixe as pilhas ou objectos que possam ser engolidos ao alcance das crianças. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.

Retire imediatamente as pilhas e deixe de utilizar se...

- flash cair ou for submetido a um choque que deixe a descoberto os componentes internos.
- flash deitar um cheiro estranho, fumo ou aquecer demais.

Não desmonte. Pode receber uma descarga eléctrica se tocar num dos circuitos de alta tensão do interior do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando utilizar equipamento fotográfico deve cumprir as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o equipamento.

Se o equipamento for utilizado por crianças ou perto delas, tem de as vigiar atentamente. Não deixe o equipamento sozinho enquanto estiver a utilizá-lo.

Tome cuidado pois pode queimar-se se tocar nas peças quentes.

Não utilize o equipamento com um cabo danificado ou se o tiver deixado cair sem ter sido previamente examinado por um técnico qualificado.

Antes de guardar o aparelho deixe-o arrefecer. Guarde o aparelho com o cabo enrolado à sua volta sem o esticar.

Para reduzir o risco de choque eléctrico não ponha o aparelho dentro de água ou outro líquido.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho: se precisar de ser reparado leve-o a um técnico qualificado ou aos serviços de assistência técnica. Se o aparelho for incorrectamente montado pode provocar um choque eléctrico quando voltar a utilizá-lo.

A utilização de um acessório não recomendado pelo fabricante pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.

As pilhas podem aquecer ou explodir se forem utilizadas incorrectamente.

Utilize apenas as pilhas especificadas neste manual de instruções.

Não instale as pilhas com a polaridade (+/-) invertida.

Não queime nem exponha as pilhas a temperaturas muito altas.

Não tente recarregá-las (excepto se forem pilhas recarregáveis), pô-las em curto-circuito ou desmontá-las.

Não misture pilhas de tipos, marcas ou antiguidades diferentes.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO

Não toque no tubo do flash durante a utilização pois pode estar quente quando o flash dispara.

Para os clientes na Europa



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Índice

Características	6
Nome das peças	7

Preparação para funcionamento

Inserção das pilhas	9
Montagem e desmontagem do dispositivo de flash	11
Ligar a alimentação	13
Mudar o modo do flash	15

Princípios Básicos

Programar o flash automático (Princípios básicos)	16
Modos de gravação	19

Aplicações

Zona de cobertura do zoom do flash	21
Mudar o nível da intensidade (LEVEL)	25
Ensaio do flash	26
Flash indirecto	27
Luz AF (focagem automática)	30
Flash Manual (M)	31
Sincronização a Alta Velocidade (HSS)	33
Modo de flash sem fios (WL)	35
Regulação personalizada	43

Informação Adicional

Distância de alcance do flash	48
Notas sobre a utilização	51
Manutenção	52
Características	53

Antes de utilizar

Para obter pormenores, consultar o manual de instruções fornecido com a máquina fotográfica.

Este dispositivo de flash não é à prova de pó, salpicos ou água.

Não coloque o dispositivo de flash em nenhum dos locais indicados a seguir

Independentemente deste dispositivo de flash estar a ser utilizado ou armazenado, não o coloque em qualquer dos seguintes locais. Se o fizer pode provocar uma avaria.

- Colocar o dispositivo de flash em locais expostos à luz solar directa tais como no “tablier” de um automóvel ou perto de um aquecedor pode causar a deformação ou avaria do equipamento.
- Locais em que exista vibração excessiva
- Locais em que existam campos magnéticos fortes
- Locais em que exista muita areia

Em locais tais como a orla marítima ou zonas de areal, onde nuvens de poeira possam ocorrer, proteger o equipamento da areia e da poeira.

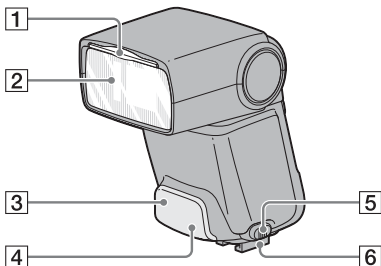
Isto pode provocar uma avaria.

Características

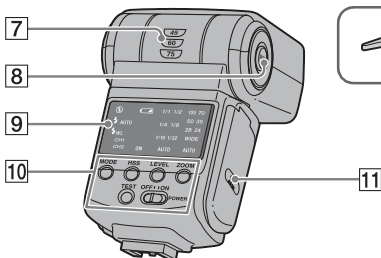
- Um flash compacto que tem uma fonte de luz com um número guia máximo de 42 (à distância focal de 105 mm a ISO 100 · m).
- Pode ser utilizado com objectivas compatíveis que permitam a integração da distância na medição da luz emitida ADI (Advanced Distance Integration) a qual não é afectada pela luminosidade reflectida no fundo ou no motivo.
- Permite a Sincronização a Alta Velocidade.
- Permite a utilização de muitas funções tais como as de flash indirecto, flash manual, etc.
- Este dispositivo de flash, utilizando o painel difusor incorporado, permite uma zona de cobertura até à distância focal de 16 mm, quando o flash é disparado.
- Corrige automaticamente o equilíbrio de brancos utilizando a informação sobre a temperatura de cor.*
- Executa o ajuste da zona de cobertura óptima do flash em consonância com a dimensão do sensor da imagem da máquina fotográfica.*

* Quando se utiliza uma máquina fotográfica digital reflex de objectiva intermutável (SLR) da Sony (excepto a DSLR-A100).

Nome das peças



- 1 Painel difusor incorporado (página 23)
- 2 Elemento emissor do flash
- 3 Receptor de sinal de controlo sem fios (página 35)
- 4 Luz AF (focagem automática) (página 30)
- 5 Botão de libertação da base de montagem (página 12)
- 6 Base de montagem (página 11)

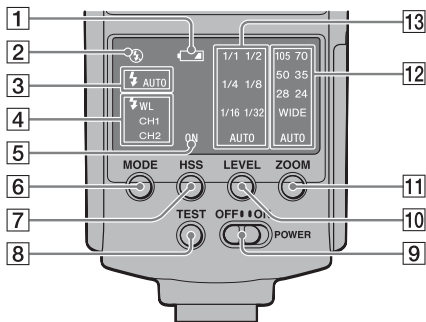


- 7 Indicador do ângulo de inclinação (página 27)
- 8 Botão de desbloqueio do travão da cabeça reflectora (página 27)
- 9 Painel LCD (página 8)
- 10 Painel de controlo (página 8)
- 11 Porta do compartimento das pilhas (página 9)
- 12 Mini-base (página 38)

Antes da utilização, retire a folha protectora que cobre o Luz AF (focagem automática).

Continua na página seguinte

Painel LCD/Painel de controlo



- 1 Indicador luminoso de carga baixa das pilhas (página 10)
- 2 Indicador luminoso de flash-OFF (desligado) (página 15)
- 3 Indicador luminoso de flash-ON (ligado) (página 15)
- 4 Indicador luminoso de flash sem fios (página 35)
- 5 Indicador luminoso de sincronização a Alta Velocidade (página 33)
- 6 Botão de MODE (página 15)
- 7 Botão de HSS (página 33)
- 8 Botão de TEST (página 26)
O indicador luminoso de estado acende na cor
Amarelo Âmbar: O flash está pronto a disparar
Verde: Exposição correcta
Vermelho: Sobreaquecimento
- 9 Comutador de POWER (página 13)
- 10 Botão de LEVEL (página 25)
- 11 Botão de ZOOM (página 21)
- 12 Indicador luminoso de ZOOM (página 21)
- 13 Indicador luminoso de LEVEL (página 25)

Inserção das pilhas

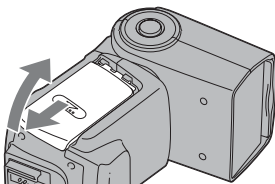
O HVL-F42AM pode ser alimentado por:

- Quatro pilhas alcalinas do tipo AA*
- Quatro acumuladores (pilhas) recarregáveis do tipo AA de Níquel-Hidreto Metálico (Ni-MH)*

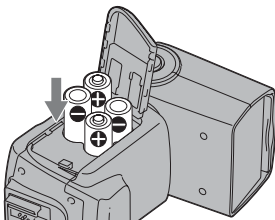
* Pilhas não fornecidas.

Garantir sempre que os acumuladores de níquel-hidreto metálico são carregados no equipamento carregador apropriado.

1 Abrir a porta do compartimento das pilhas como é indicado.



2 Introduzir as pilhas no compartimento respectivo como indica o diagrama.

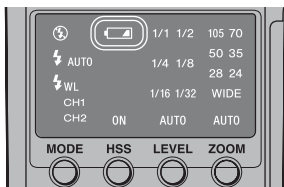


3 Fechar a porta do compartimento das pilhas.

- Seguir os passos por ordem inversa quando abrir a porta do compartimento das pilhas.

Verificação das pilhas

O indicador de carga baixa no painel LCD fica intermitente se a carga das pilhas for fraca.



A mudança das pilhas é recomendada quando o indicador luminoso de carga baixa fica intermitente. O dispositivo de flash pode ser ainda utilizado enquanto o botão de TEST acende na cor amarelo âmbar.

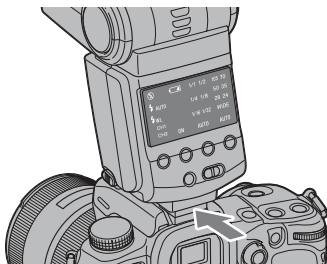
- Se nenhum indicador luminoso acender e o comutador de POWER estiver em ON, verificar o sentido de colocação das pilhas.
- Se apenas o indicador luminoso de carga baixa ficar intermitente, introduzir pilhas novas.

Montagem e desmontagem do dispositivo de flash

Montar o dispositivo de flash na máquina fotográfica

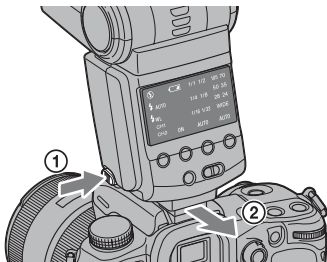
Enquanto a alimentação do dispositivo de flash estiver desligada, faça deslizar com firmeza, até parar, a sapata de montagem na sapata de ligação da máquina fotográfica.

- O dispositivo de flash fica encaixado com travamento automático no local apropriado.
- Se o flash incorporado da máquina estiver levantado, baixe-o antes de instalar o dispositivo de flash externo.



Desmontar da máquina fotográfica o dispositivo de flash

Enquanto prime o botão de libertação da base de montagem ①, retire o dispositivo de flash ②.

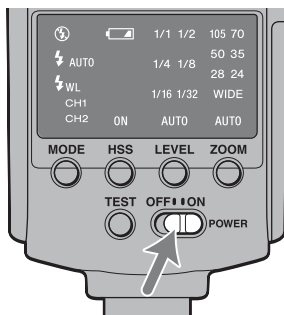


Ligar a alimentação

Coloque o comutador de POWER em ON.

A ligação da alimentação do dispositivo de flash activa-o.

- Quando a alimentação do dispositivo de flash está activa, o indicador luminoso no painel LCD acende.



Desligar a alimentação

Coloque o comutador de POWER em OFF.



Poupança de energia

Se não utilizar a máquina fotográfica ou o dispositivo de flash durante três minutos, a alimentação desliga-se bem como os indicadores do painel LCD desaparecem automaticamente, para poupar a carga das pilhas.

- No modo de fotografia com flash sem fios (página 35), os indicadores do painel de controlo desaparecem passados 60 minutos.
- Pode alterar a temporização da poupança de energia ou desactivar a poupança de energia. (página 43)
- A alimentação do dispositivo de flash é desligada automaticamente quando o comutador de POWER da máquina fotográfica está colocado em OFF.*
 - * Quando se utiliza uma máquina fotográfica digital reflex de objectiva intermutável (SLR) da Sony (excepto a DSLR-A100).

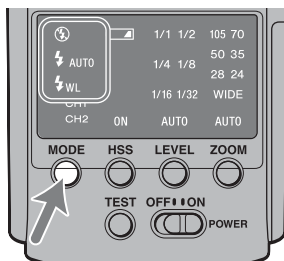
Mudar o modo do flash

Prima o botão MODE.

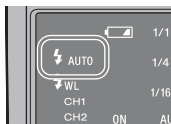
- O indicador no painel LCD muda da seguinte forma.*

⚡ (⚡ AUTO) → ⚡ WL → ⚡ (⚡) → ⚡ (⚡ AUTO) → ...

* Quando a máquina fotográfica está desligada.

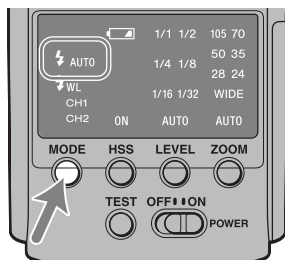


- O indicador luminoso de Flash-ON [⚡ AUTO] acende quando a máquina fotográfica está programada para flash automático (Auto flash). Somente acende o indicador luminoso Flash-ON [⚡] quando o modo Full-flash (carga total) está activo.

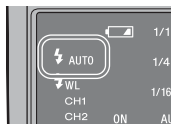


Programar o flash automático (Princípios básicos)

- 1 Seleccione o modo P na máquina fotográfica.
- 2 Prima o botão MODE para ligar o indicador luminoso Flash-ON, fazendo aparecer no painel LCD ou [⚡ AUTO] ou [⚡].

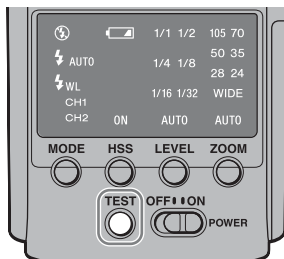


- O indicador luminoso de Flash-ON [⚡ AUTO] acende quando a máquina fotográfica está programada para flash automático (Auto flash). Somente acende o indicador luminoso Flash-ON [⚡] quando o modo Full-flash (carga total) está activo.

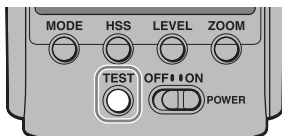


3 Quando o dispositivo de flash está carregado, prima o botão de obturação para tirar uma fotografia.

- O dispositivo de flash está carregado quando o botão TEST acende, na cor amarelo âmbar, no painel de controlo e o indicador “⚡” no visor óptico da máquina também acende.



Quando a fotografia foi tirada com a exposição correcta, o botão TEST fica intermitente na cor verde.



- A fotografia ficará sub exposta se for tirada durante o intervalo de reposição de carga do flash antes desta estar completa.
- Quando utiliza ao dispositivo de flash com o temporizador, garanta que o carregamento do flash está finalizado antes de premir o botão de obturação.
- Se a máquina tem o modo AUTO ou o modo de Selecção de Cena, eles são tratados aqui como programa automático. Mais ainda, o modo de flash seleccionado (auto flash (⚡ AUTO), fill-flash (flash forçado) (⚡)), e carga parcial (⚡)) depende da máquina fotográfica utilizada. Para obter pormenores, consultar o manual de instruções fornecido com a máquina fotográfica.

- As seguintes tabelas mostram a distância alcançada pelo feixe luminoso do dispositivo de flash (i.e. a distância de alcance do flash). Consultar a página 48 para obter mais pormenores.

Flash com formato de 35 mm ou manual

ISO100		Distância focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(unidades: m)

ISO400		Distância focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(unidades: m)

Formato APS-C**

ISO100		Distância focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(unidades: m)

ISO400		Distância focal (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Abertura	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(unidades: m)

* Quando o painel difusor está instalado

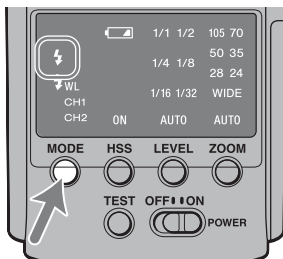
** Advanced Photo System Classic

Modos de gravação

Este sub capítulo explica como utilizar o dispositivo de flash em cada modo de gravação da máquina fotográfica.

Fotografia com flash em modo de prioridade à abertura (A)

- 1 Seleccione o modo A na máquina fotográfica.
- 2 Prima o botão **MODE** para activar o indicador luminoso **Flash-ON** [⚡].
 - O flash forçado é seleccionado.



- 3 Definir a abertura e focar o motivo.
 - Reduza a abertura (i.e. aumentar o valor na escala de aberturas) para reduzir a distância de alcance do flash, ou aumente a abertura (i.e. reduzir o valor na escala de aberturas) para aumentar a distância de alcance do flash.
 - A velocidade de obturação é automaticamente definida.
- 4 Prima o botão de obturação quando a carga do flash estiver completa.

Continua na página seguinte

Fotografia com flash em modo de prioridade ao obturador (S)

- 1** Seleccione o modo S na máquina fotográfica.
- 2** Prima o botão MODE para activar o indicador luminoso Flash-ON [⚡].
 - O flash forçado é seleccionado.
- 3** Defina a velocidade de obturação e foque o motivo.
- 4** Prima o botão de obturação quando a carga do flash estiver completa.

Fotografia com flash em modo de exposição manual (M)

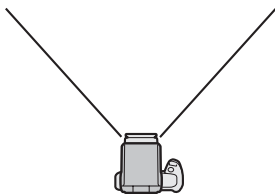
- 1** Seleccione o modo M na máquina fotográfica.
- 2** Prima o botão MODE para activar o indicador luminoso Flash-ON [⚡].
 - O flash forçado é seleccionado.
- 3** Defina a abertura e a velocidade de obturação e foque o motivo.
 - Reduza a abertura (i.e. aumentar o valor na escala de aberturas) para reduzir a distância de alcance do flash, ou aumente a abertura (i.e. reduzir o valor na escala de aberturas) para aumentar a distância de alcance do flash.
- 4** Prima o botão de obturação quando a carga do flash estiver completa.

Zona de cobertura do zoom do flash

Zoom automático

Quando se fotografa (em zoom automático), o dispositivo de flash otimiza automaticamente a zona de cobertura do flash (área de cobertura do zoom do flash) para englobar o intervalo de distâncias focais entre 24 mm e 105 mm. Em geral, não precisa de ajustar manualmente a zona de cobertura do flash.

O zoom automático funciona quando o indicador luminoso de Auto ZOOM acende na cor verde. O valor do zoom não é apresentado no painel LCD quando o indicado luminoso do Auto ZOOM acende.



Distância focal de 24 mm



Distância focal de 105 mm

- Quando uma objectiva tem uma distância focal inferior a 24 mm e é utilizada com o zoom automático, o indicador luminoso [WIDE] do ZOOM fica intermitente. A utilização do painel difusor incorporado (página 23) é recomendada neste caso para evitar a escurecimento das zonas periféricas da imagem.

Controlo de zoom automático para a dimensão do sensor da imagem

Ao utilizar, com este dispositivo de flash, uma máquina fotográfica digital reflex de objectiva intermutável (SLR) da Sony, à excepção da DSLR-A100, o dispositivo de flash dará uma zona de cobertura óptima de acordo com a dimensão do sensor da imagem (formato APS-C/formato 35 mm) da máquina fotográfica.

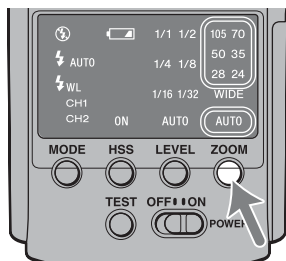
Continua na página seguinte

Zoom manual

Pode definir manualmente a zona de cobertura do flash independentemente da distância focal da objectiva que está a utilizar (zoom manual).

Primo o botão ZOOM para seleccionar a zona de cobertura de flash a ser definida.

- A zona de cobertura muda pela ordem seguinte.
105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → ...

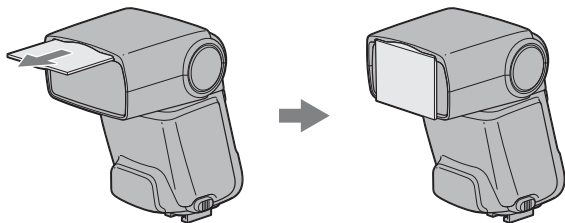


- Se a zona de cobertura do flash é definida para uma distância focal inferior à da objectiva em utilização, as zonas periféricas do ecrã escurecem.
- A zona de cobertura do flash do zoom manual visualizado no painel LCD corresponde ao ângulo de visão da distância focal equivalente em formato de 35 mm.

Painel difusor incorporado (zoom na distância focal de 16 mm)

Ao instalar o painel difusor incorporado faz aumentar a zona de cobertura do flash, para a distância focal de 16 mm.

Puxe o painel difusor incorporado.



- O indicador luminoso [WIDE] do ZOOM acende no painel LCD.
- Quando recolher o painel difusor, insira-o completamente.
- Não force ao puxar o painel difusor. Se forçar pode danificar o painel difusor.
- Quando fotografa de frente um motivo plano, com uma objectiva de distância focal de 16 mm, a periferia do ecrã pode escurecer ligeiramente porque as distâncias focais no centro e na periferia são diferentes.
- Quando utiliza objectivas grande angular com distâncias focais inferiores a 16 mm, a periferia do ecrã pode escurecer.
- A distância focal corresponde à distância focal equivalente em formato de 35 mm.
- Este dispositivo de flash não comporta um ângulo de visão de uma objectiva Olho de Peixe de 16 mm F2,8.

Zona de cobertura do flash & distância focal

Quanto maior for a distância focal de uma objectiva de uma máquina fotográfica, maior é a distância a que o motivo pode ser fotografado para cobrir todo o ecrã; mas a área de cobertura diminui. De forma inversa, com uma distância focal pequena, os motivos próximos podem ser fotografados com uma cobertura mais ampla. A zona de cobertura do flash, expressa em valor angular, é a área de cobertura uniforme conseguida pela luz produzida pelo flash a um determinado nível mínimo de intensidade. Desta forma, a zona de cobertura do flash à qual se pode fotografar é determinada pela distância focal.

Ao ter a cobertura do flash determinada pela distância focal, a zona de cobertura do flash pode ser expressa em termos das unidades da distância focal.

Mudar o nível da intensidade (LEVEL)

Flash automático

O dispositivo de flash ajusta automaticamente o nível de intensidade quando o indicador luminoso LEVEL [AUTO] acende no painel LCD.

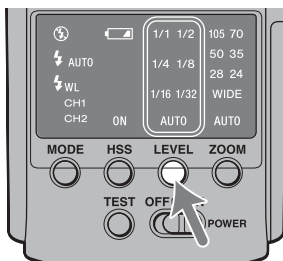
Flash manual

O nível de intensidade do dispositivo de flash pode ser ajustado.

Prima o botão LEVEL para seleccionar a intensidade do flash a ser definida.

- O nível de intensidade muda na seguinte ordem.

1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → ...

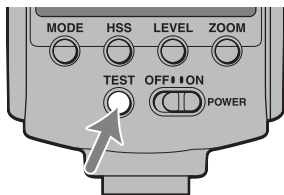


- Em fotografia com flash no modo manual, se o nível de intensidade é definido como 1/1 o flash dispara com a intensidade máxima. O nível de intensidade (i.e. 1/1 → 1/2) corresponde ao intervalo de aberturas de diafragma (i.e. F4 → 5,6).
- Altere o valor personalizado, quando muda o valor da intensidade para outro modo, à excepção do modo M da máquina fotográfica (página 43).
- Para obter pormenores sobre a utilização de flash manual, consulte a página 31.

Ensaio do flash

O flash pode ser ensaiado antes de se disparar. Verifique o nível de intensidade de luz utilizando o ensaio do flash quando se utiliza um fotómetro para medição da luz do flash, etc. no modo manual (M) do flash.

Prima o botão TEST quando o botão TEST acende na cor amarelo âmbar.



- O nível de intensidade luminosa do ensaio depende do nível de intensidade luminosa definida através de LEVEL.

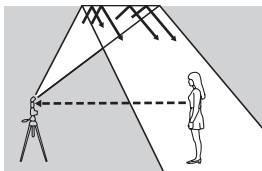
Botão de TEST

O botão de ensaio TEST é activado, de acordo com o estado actual do dispositivo de flash, da seguinte forma.

- Amarelo Âmbar: O flash está pronto a disparar
- Verde: Exposição correcta
- Vermelho: Sobreaquecimento *
 - * A função sobreaquecimento faz desligar automaticamente o equipamento, quando a temperatura se eleva devido a um ciclo contínuo de disparos ou o equipamento é utilizado em ambientes muito quentes.
- O botão TEST fica intermitente na cor vermelha, com uma frequência de 1 segundo, quando o sobreaquecimento é detectado.
- O funcionamento do flash é suspenso até que a temperatura do equipamento diminua.
- Pare a utilização do dispositivo de flash durante 10 minutos de modo a permitir que o equipamento arrefeça.

Flash indirecto

A utilização da unidade de flash apontada directamente para um motivo colocado em frente a uma parede produz sombras fortes na mesma. Ao direccionar o dispositivo de flash para o tecto pode iluminar o motivo com luz reflectida, reduzindo a intensidade das sombras e criando uma luz mais suave na imagem.

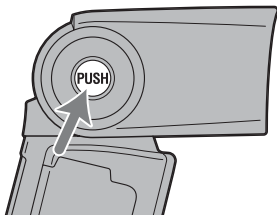


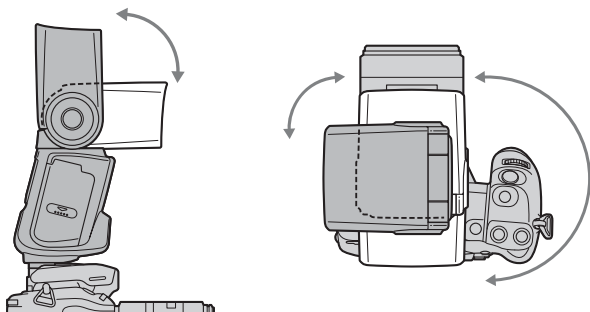
Flash indirecto



Flash normal

Rode o dispositivo de flash para cima, ou para a esquerda ou para a direita enquanto prime o botão de desbloqueio.



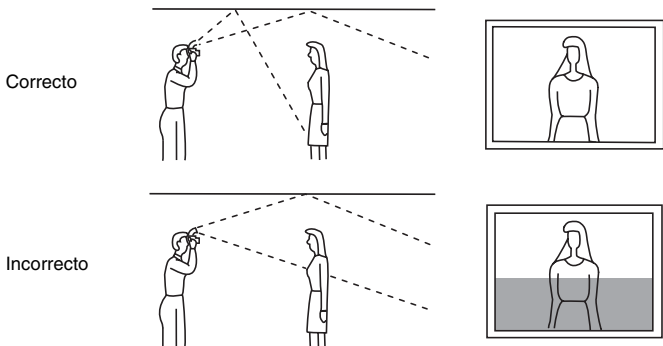


A cabeça do flash pode ser inclinada com os seguintes ângulos.

- Para cima: 45°, 60°, 75°, 90°
 - Para a direita: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
 - Para a esquerda: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
-
- O travamento engata na posição de 0°. Quando se faz regressar o dispositivo de flash à posição original, o botão de travamento não precisa de ser premido.
 - Quando o flash é rodado para cima ou para a esquerda ou direita, a sincronização a Alta Velocidade (página 33) é também cancelada.
 - Utilize um tecto branco ou uma parede para fazer a reflexão da luz do flash. Uma superfície colorida imprimirá uma coloração à luz. A reflexão em tectos muito altos ou em superfícies de vidro não são recomendadas.

Ajustar o ângulo de inclinação

Em simultâneo, a utilização de luz directa combinada com luz indirecta do dispositivo de flash produz uma iluminação pouco uniforme. O ângulo de reflexão deve ser calculado em função da distância à superfície reflectora, da distância da máquina ao motivo, da distância focal da objectiva, etc.



Se apontar o flash indirecto para cima

Determine o ângulo de acordo com a tabela seguinte.

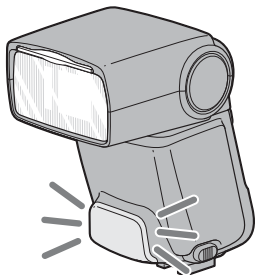
Distância focal da objectiva	Ângulo de reflexão
70 mm no mínimo	45°
28 - 70 mm	60°
28 mm no máximo	75°, 90°

Flash indirecto para o lado Esquerdo ou lado Direito

Recomenda-se que rode o flash 90° para fazer a reflexão lateral da luz. Se um ângulo inferior a 90° for utilizado, deve-se verificar que a luz do dispositivo de flash não incida directamente no motivo.

Luz AF (focagem automática)

Em caso de fraca luminosidade ou quando o motivo é pouco contrastado, quando o botão de obturação é premido a meio curso para realizar a focagem automática, a luz vermelha na parte frontal do dispositivo de flash acende-se. Isto é o Luz AF (focagem automática) utilizado na focagem automática.



- O Luz AF (focagem automática) funciona mesmo quando o indicador luminoso Flash-OFF [⚡] está aceso.
- O Luz AF (focagem automática) da máquina fotográfica não funciona durante o funcionamento do Luz AF (focagem automática) do flash.
- O Luz AF (focagem automática) não funciona quando o modo de AF Contínuo é utilizado (quando se foca em contínuo um motivo em movimento).
- O Luz AF (focagem automática) pode não funcionar se a distância for superior a 300 mm. A unidade de flash não funciona se o remover da máquina.

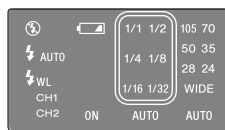
Flash Manual (M)

A medição TTL normal do flash ajusta automaticamente a intensidade do flash de modo a proporcionar ao motivo a exposição adequada. O flash manual proporciona uma intensidade de luz fixa independentemente da luminosidade do motivo e das regulações da máquina.

- O flash manual só pode ser utilizado quando a máquina fotográfica estiver no modo M. Nos outros modos, a medição TTL é feita automaticamente.
- Como o flash manual não é afectado pela reflexão do motivo deve ser utilizado nos casos em que os motivos têm uma reflexão demasiadamente alta ou baixa.

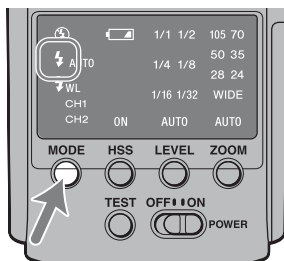


Medição TTL do flash



Medição manual do flash

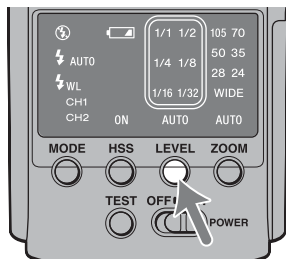
- 1 **Seleccione o modo M na máquina.**
- 2 **Prima o botão MODE para visualizar o indicador luminoso Flash-ON [⚡] no painel LCD.**



Continua na página seguinte

3 Prima o botão LEVEL para seleccionar a intensidade do flash a ser definida.

- O nível de intensidade muda na seguinte ordem.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Para obter mais pormenores sobre o modo como regular a intensidade do flash, consultar a página 48.



- O indicador de verificação da distância de alcance do flash no botão TEST (fica intermitente na cor verde) não funciona após ter tirado uma fotografia no modo manual do flash.
- Se utilizar funções de personalização, o modo manual do flash pode ser seleccionado sem regular a máquina no modo M (página 43).

Flash TTL

O flash manual proporciona uma intensidade de luz fixa independentemente da luminosidade do motivo e das regulações da máquina. O flash TTL* mede a luminosidade do motivo a qual é captada através da objectiva.

Algumas máquinas fotográficas permitem a medição P-TTL, a qual junta o pré-flash à medição TTL, e a medição ADI, a qual combina os dados da distância à medição P-TTL.

Este dispositivo de flash congrega as medições P-TTL e ADI em flash TTL e o indicador luminoso de LEVEL [AUTO] acende no painel LCD.

*TTL = através da objectiva

- A medição ADI é possível em conjunto com uma objectiva que tenha um detector de distância incorporado. Antes de utilizar a função de medição ADI, verifique se a sua objectiva tem um detector de distância incorporado consultando as especificações, no manual de instruções fornecido com a objectiva.

Sincronização a Alta Velocidade (HSS)



Sincronização a Alta Velocidade

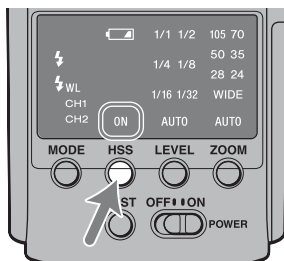


Flash normal

A sincronização a alta velocidade elimina as restrições da velocidade de sincronização do flash e permite utilizar toda a gama de velocidades de obturação da máquina fotográfica. O aumento da gama de aberturas seleccionáveis permite fazer fotografias com grande abertura de diafragma, deixando o fundo desfocado e acentuando o motivo no primeiro plano. Mesmo fotografando com o diafragma totalmente aberto no modo A ou no modo M da máquina fotográfica, quando o fundo é muito luminoso e a fotografia ficar sobre exposta, a velocidade de obturação pode ser ajustada para valores mais elevados.

Prima o botão HSS.

- O indicador luminoso de sincronização a alta velocidade acende.



Continua na página seguinte

- Este dispositivo de flash comuta automaticamente para sincronismo a alta velocidade quando a velocidade de obturação é superior ao valor da velocidade de sincronização. Dependendo da máquina fotográfica utilizada assim varia a velocidade de sincronização. Para mais pormenores acerca da velocidade de sincronização, consultar o manual de instruções da máquina fotográfica.
- Se premir novamente o botão HSS, a sincronização a alta velocidade é desligada. Quando a sincronização a alta velocidade é desligada, a velocidade de obturação não pode ser superior à velocidade de sincronização.
- É recomendado tirar fotografias em locais com boa luminosidade.
- A sincronização a alta velocidade não pode ser utilizada com o flash indirecto.
- Quando utilizar um fotómetro para medição da luz do flash, ou um medidor de cor, a sincronização a alta velocidade não pode ser utilizada porque interfere com medição correcta da exposição.

Velocidade de Sincronização do Flash

A fotografia com flash está sempre associada a uma velocidade máxima de obturação que se denomina como velocidade de sincronização do flash. Esta restrição não se aplica a máquinas concebidas para fotografia com sincronismo a alta velocidade (HSS) (página 33), dado que permitem a fotografia com flash à velocidade mais elevada da máquina.

Modo de flash sem fios (WL)

As fotografias tiradas com o dispositivo de flash montado na máquina aparecem sem relevo como mostra a fotografia ①. Em tais casos, desmonte o dispositivo de flash da máquina e posicione-o de forma a obter um efeito tridimensional como mostra a fotografia ②.

Quando se tira este tipo de fotografia com uma máquina SLR, a máquina e o dispositivo de flash estão normalmente ligados por um cabo. Este flash elimina a necessidade do cabo para transmissão de sinais ao dispositivo de flash utilizando, como sinal, a luz do próprio flash interno. A exposição correcta é determinada automaticamente pela máquina.



Flash normal

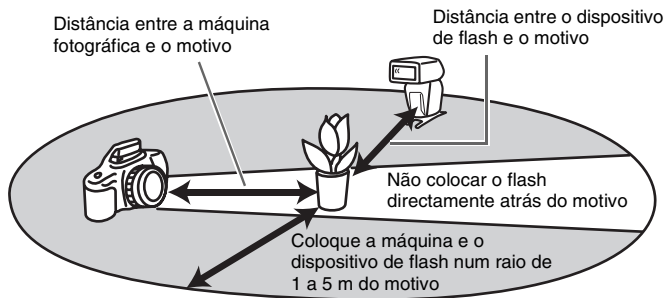


Flash sem fios

Distância de alcance do flash sem fios

O flash sem fios utiliza um sinal de luz do flash interno como um disparador para fazer funcionar o dispositivo de flash à distância. Siga os pontos indicados abaixo no que diz respeito ao posicionamento da máquina, do flash e do motivo.


- Fotografar em locais escuros em interiores.
- Se rodar o elemento emissor do flash utilizando a função de flash indirecto (página 27) de modo a que o receptor do sinal de controlo sem fios fique apontado para a máquina, é mais fácil para o flash receber o sinal da máquina.
- Coloque o flash distante da máquina dentro da zona cinzenta do diagrama a seguir apresentado.



- Consultar a página 18 ou 48 para obter mais pormenores sobre a distância de alcance do flash.

Notas sobre o flash sem fios

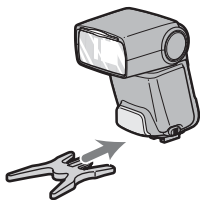
- Não pode utilizar um fotómetro para flash ou um medidor de cor no modo de flash sem fios porque o pré-flash incorporado da máquina dispara.
- A distância focal do zoom para o modelo HVL-F42AM é colocada automaticamente em 24 mm. Qualquer outra distância focal não é recomendada.
- Se outro flash sem fios for utilizado em local próximo, pode alterar o canal de emissão para “CH1” ou “CH2” na personalização da configuração para evitar interferências (página 43).
- Quando se fotografa com flash sem fios, o dispositivo de flash pode disparar acidentalmente devido a electricidade estática ambiental ou ruído electromagnético.

Quando o flash não está a ser utilizado, desligue-o no indicador luminoso Flash-OFF [] utilizando o botão de MODE.

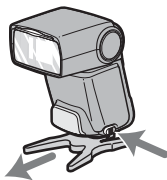
Montar e desmontar a mini-base

- Utilize a mini-base fornecida quando o dispositivo de flash está separada da máquina.
- Pode instalar o dispositivo de flash num tripé utilizando a rosca fêmea de tripé da mini-base.

Montagem



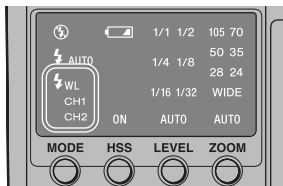
Desmontagem



Fotografar com flash sem fios

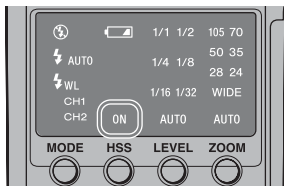
- 1 Monte o dispositivo de flash na máquina e ligue a alimentação do dispositivo de flash e da máquina.
- 2 Coloque a máquina no modo de flash sem fios.

- Dependendo da máquina fotográfica utilizada assim o modo de configuração varia. Para obter pormenores, consultar o manual de instruções fornecido com a máquina fotográfica.
- Quando a máquina é colocada no modo sem fios, o dispositivo de flash é automaticamente colocada no mesmo modo, acendendo, no painel LCD, um dos dois indicadores luminosos [⚡ WL CH1] ou [⚡ WL CH2].
- Na configuração do canal de transmissão sem fios do dispositivo de flash, quando o canal 1 é seleccionado, fica aceso o indicador luminoso [⚡ WL CH1] bem como acende [⚡ WL CH2] quando o canal 2 é seleccionado. Para obter pormenores sobre a comutação de canal, consultar a página 43.
- O nível de intensidade de emissão de luz pode ser alterado mesmo para o modo de flash sem fios. Para obter pormenores, consulte a página 43.



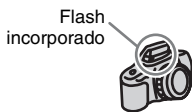
3 Desmonte o dispositivo de flash da máquina e levante o flash incorporado na máquina.

- Quando o dispositivo de flash é desmontada da máquina, o indicador luminoso de sincronização a alta velocidade, junto ao botão HSS, acende.



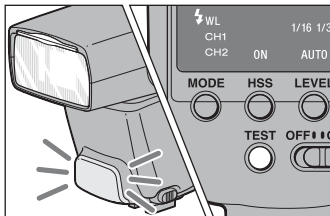
4 Configure a máquina fotográfica e o dispositivo de flash.

- Configure a máquina fotográfica e a unidade de flash num local escuro, tal como em interiores.
- Consultar a página 36 para obter mais pormenores.



5 Garantir que tanto o flash incorporado na máquina como o dispositivo de flash estão carregados.

- O pictograma “⚡” aparece iluminado no visor óptico quando o flash incorporado está totalmente carregado.
- No modo de flash sem fios quando ao dispositivo de flash está totalmente carregada, o Luz AF (focagem automática) na parte frontal fica intermitente, e o botão TEST acende na cor amarelo âmbar.



6 Utilize o ensaio do flash para o verificar.

- Dependendo da máquina fotográfica utilizada assim o modo de ensaio do flash varia. Para obter pormenores, consultar o manual de instruções fornecido com a máquina fotográfica.
- Se o ensaio do flash falhar, altere a posição da máquina, do flash ou do motivo.

7 Verifique novamente se o flash incorporado e o dispositivo de flash estão totalmente carregados e prima o botão de obturação para tirar a fotografia.

Configurar o flash sem fios apenas na dispositivo de flash

Quando o dispositivo de flash é montada na máquina e o flash sem fios está configurado, a informação sobre o canal é transmitida à máquina. Isto significa que, continuando a utilizar a mesma combinação de máquina e unidade de flash, pode, separadamente, regular a máquina e o dispositivo de flash para o modo sem fios.

Regulação da máquina:

Regule-a para o modo de flash sem fios.

Para obter pormenores, consultar o manual de instruções fornecido com a máquina fotográfica.

Regulação do dispositivo de flash:

Prima o botão **MODE** para activar o indicador luminoso de flash sem fios, tanto no [⚡ WL CH1] como no [⚡ WL CH2].

Consultar a página 43 para obter mais pormenores.

Ajustamento WB automático com informações sobre a temperatura da cor

O dispositivo de flash envia informações sobre a temperatura da cor para máquina fotográfica α . A temperatura da cor é ajustada automaticamente para o branco padrão por máquina fotográfica α .

- Esta função está activa quando se utiliza uma máquina fotográfica digital reflex de objectiva intermutável (SLR) da Sony (excepto a DSLR-A100).
- Esta função está activa com o modo flash TTL utilizando a ligação por grampo com a máquina fotográfica.

Regulação personalizada

As várias regulações do flash podem ser alteradas conforme for necessário.

Podem ser alterados os cinco itens que se seguem.

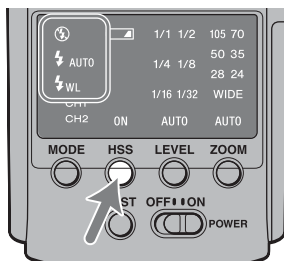
- Definição do canal de transmissão sem fios (CH1/CH2)
- Temporização da poupança de energia (30 segundos/3 minutos/30 minutos/Nenhum)
- Temporização da poupança de energia utilizando o flash sem fios (60 minutos/Nenhum)
- Modos de gravação nos quais o flash manual pode ser regulado
- O nível de luminosidade do visor (luminoso/escuro)

Execução da regulação personalizada

A regulação personalizada é alterada como se indica a seguir.

1 Prima o botão HSS durante três segundos enquanto o comutador de POWER está colocado em ON.

- O indicador luminoso Flash-OFF [⚡], o indicador luminoso Flash-ON, [⚡ AUTO] e o indicador luminoso de flash sem fios [⚡ WL] ficam, simultaneamente, intermitentes.



2 Altere a regulação que pretende.

Para obter pormenores sobre cada regulação, consultar “Alteração da regulação personalizada”.

3 Prima o botão HSS para finalizar a regulação personalizada.

- As regulações seleccionada são mantidas mesmo se o dispositivo de flash for desligada ou as pilhas retiradas.

Alteração da regulação personalizada

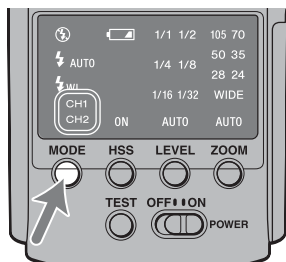
Uma explicação sobre o modo de alterar cada uma das regulações personalizadas.

Para alterar a regulação do canal de emissão do flash sem fios

Prima o botão **MODE** para seleccionar a regulação desejada.

- O visor é alterado na seguinte ordem.

CH1 → CH2 → CH1 → . . .



- Monte o dispositivo de flash na máquina e prima o botão de obturação a meio curso após ter mudado o canal.

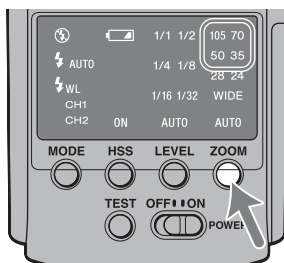
Para alterar a temporização da poupança de energia

Pode alterar a temporização da poupança de energia.

Prima o botão ZOOM para seleccionar a temporização desejada até à poupança de energia.

- A informação apresentada no painel LCD é alterado na seguinte ordem.
105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .

Para obter pormenores sobre a regulação do tempo, consultar a tabela indicada a seguir.



Indicadores luminosos	A temporização da poupança de energia
105	30 segundos (60 minutos)
70	3 minutos (60 minutos)
50	30 minutos (60 minutos)
35	Nenhum (Nenhum)

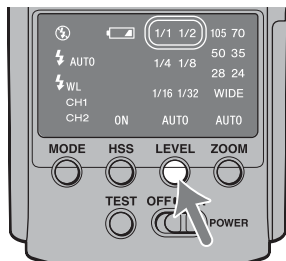
O tempo indicado dentro de parêntesis diz respeito ao modo de flash sem fios.

- A temporização da poupança de energia quando o dispositivo de flash é regulado para o modo de flash sem fios é diferente de qualquer outro modo.
Exemplo: Quando a temporização da poupança de energia é mudada de “105” (30 segundos) para “35” (Nenhum), a temporização da poupança de energia para o modo de flash sem fios muda de “60 minutos” para “Nenhum” .

Para mudar o modo de gravação que pode usar o modo manual (M) do flash

Prima o botão **LEVEL** para seleccionar o modo de gravação que utiliza o modo manual do flash.

- O nível de intensidade de disparo é mudado de 1/1 para 1/2 de cada vez que se prime o botão **LEVEL**.
1/1: (corresponde somente ao modo M da máquina fotográfica)
1/2: (corresponde a todos os modos da máquina fotográfica)
- Para obter mais pormenores sobre o modo de regulação da intensidade do flash, consultar a página 48.



- Quando se selecciona “1/2”, fotografia de flash manual pode ser usada em todos os modos de gravação da máquina. A exposição adequada em fotografia pode não ser conseguida com os outros modos, à excepção do modo M da máquina o qual recomendamos que seja utilizado.

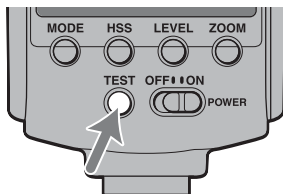
Para mudar a luminosidade do painel LCD

A luminosidade do painel LCD pode ser ajustada em dois níveis.

Prima o botão TEST para seleccionar a luminosidade desejada.

- A luminosidade muda como é indicado a seguir.

Luminoso → Escuro → Luminoso → . . .



- Verifique o estado do dispositivo de flash para confirmar se as regulações personalizadas podem ser alteradas e depois prima o botão TEST. O ensaio do flash pisca quando se prime o botão TEST se o dispositivo de flash estiver ajustado para qualquer modo diferente do modo de regulações personalizadas.

Distância de alcance do flash

Quando utiliza o flash em modo normal

O valor correcto da distância de alcance do flash utilizado em fotografia normal pode ser obtido, tal como na utilização do flash automático no modo de programa (P) ou o flash no modo manual (M) etc., utilizando a seguinte tabela de números guia e o coeficiente de correcção da sensibilidade ISO.

Número guia

Flash com formato de 35 mm ou manual (ISO100)

Nível de Intensidade	Regulação da Zona de Cobertura do Flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* Quando o painel difusor está instalado.

Formato APS-C (ISO100)

Nível de Intensidade	Regulação da Zona de Cobertura do Flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* Quando o painel difusor está instalado.

Coefficiente de sensibilidade ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Distância do alcance na Fotografia = Número guia × Coeficiente de sensibilidade ISO ÷ Abertura

Ex) flash com formato de 35 mm ou manual, o nível de intensidade deve ser: 1/1, distância focal: 35 mm, abertura: F4, ISO: 400

$25 (\text{Número Guia}) \times 2 (\text{Coeficiente de sensibilidade ISO}) \div 4 (\text{Abertura}) = 12 \text{ m}$

A luz do flash atinge 12 m.

Quando se usa o flash padrão HSS (flash com HSS)

A distância de alcance do flash torna-se mais curta do que a obtida em fotografia com flash normal quando o modo de sincronização a velocidade alta é utilizado. O valor correcto da distância de alcance do flash pode ser obtido utilizando a tabela de números guia e o coeficiente de correcção de sensibilidade ISO.

Número guia

Flash com formato de 35 mm ou manual (ISO100)

Velocidade de obturação	Regulação da Zona de Cobertura do Flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* Quando o painel difusor está instalado.

Velocidade de obturação	Regulação da Zona de Cobertura do Flash (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* Quando o painel difusor está instalado.

Coeficiente de sensibilidade ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Distância do alcance na Fotografia = Número guia × Coeficiente de sensibilidade ISO ÷ Abertura

Ex) Quando utiliza uma máquina de formato APS-C, a velocidade de obturação: 1/500, distância focal: 28 mm, abertura: F2,8, ISO: 400

$7,1$ (Número Guia) \times 2 (Coeficiente de sensibilidade ISO) \div $2,8$ (Abertura) = 5 m
A luz do flash atinge 5 m.

Notas sobre a utilização

Enquanto fotografa

- Este dispositivo de flash gera uma luz muito intensa, por isso, não deve ser disparada directamente em frente e na proximidade dos olhos.
- Não disparar o flash 20 vezes consecutivas ou numa sucessão rápida de modo a evitar sobreaquecimento e desgaste do dispositivo de flash e da máquina. (quando o nível de intensidade é de 1/32, 40 vezes consecutivas). Pare de utilizar o dispositivo de flash e deixe-o arrefecer durante 10 minutos, se este for utilizado até ao limite de disparos em sequência rápida.
- Monte a máquina fotográfica enquanto o dispositivo de flash estiver desligada. Se não o fizer, pode causar uma avaria do dispositivo de flash ou a utilização de uma luminescência incorrecta e a luz potente pode ferir os olhos.

Pilhas

- O nível de carga das pilhas que é mostrado no painel de controlo pode ser inferior à carga real das pilhas devido à temperatura e às condições de armazenamento. O nível de carga das pilhas mostrado pode recuperar o valor correcto após o flash ter sido utilizado algumas vezes.
- As pilhas de Níquel-Hidreto metálico podem perder a carga subitamente. Se o indicador luminoso de carga baixa ficar intermitente ou o flash já não pode ser usado para tirar fotografias, mude ou recarregue as pilhas.
- A frequência de utilização e o número de disparos que são conseguidos com pilhas novas podem variar dos valores mostrados na tabela, dependendo do tempo decorrido após o fabrico das pilhas.
- Quando muda as pilhas, retire as pilhas somente quando tiver a unidade desligada e após esperar alguns minutos. As pilhas podem estar quentes, dependendo do tipo de acumulador. Retire-as com cuidado.
- Retire-as e armazene-as quando não planeja utilizar a máquina fotográfica por um período longo.

Temperatura

- O dispositivo de flash pode ser utilizada no intervalo de temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Não expor o dispositivo de flash a temperaturas extremamente altas (i.e. luz directa do sol no interior de um veículo) ou a humidade alta.
- Para evitar a formação de condensação no flash, coloque-o num saco plástico selado, quando o transportar de uma ambiente frio para um ambiente quente. Deixe que ele atinja a temperatura ambiente antes de o remover do saco plástico.
- A capacidade das pilhas reduz-se com a diminuição da temperatura. Manter a máquina e as pilhas de recurso num bolso interior quente quando fotografar com tempo frio. Em tempo frio, o indicador luminoso de carga baixa pode ficar intermitente mesmo quando ainda existe alguma carga residual. As pilhas ganham novamente alguma carga quando aquecidas até à temperatura normal de funcionamento.
- Este dispositivo de flash não é à prova de água. Tenha cuidado em não a colocar em contacto com a água ou areia, quando a utilizar, por exemplo, em zonas de praia. O contacto com água, areia, poeira, ou sal podem provocar falhas no seu funcionamento.

Manutenção

Remova o dispositivo de flash da máquina fotográfica. Limpe-o com um pano macio e seco. Se o flash tiver estado em contacto com areia, se o limpar com um pano pode danificar a superfície e por isso utilize um soprador. Se não conseguir retirar manchas difíceis, esfregue-o com um pano ligeiramente humedecido com uma solução detergente neutra e depois limpe o flash com um macio e seco. Nunca utilize solventes fortes, tais como diluente ou benzina, pois podem danificar o acabamento da superfície.

Características

Número guia

Flash normal (ISO100)

Regulação da Zona de Cobertura do Flash (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Flash manual/formato de 35mm	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C formato	13	25	26	30	35	38	42

* Quando o painel difusor está instalado

Frequência/Repetição

	Alcalinas	Níquel-Hidreto metálico (2500 mAh)
Frequência (seg.)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Repetições (vezes)	Aprox. 180 ou mais	Aprox. 260 ou mais

- Repetição é o número aproximado de vezes que é possível disparar até um conjunto de pilhas ficar totalmente esgotado.

Desempenho do flash em disparo contínuo	40 disparos a 5 disparos por segundo (Flash normal, intensidade 1/32, 105 mm, pilhas de níquel-hidreto metálico)
Luz AF (focagem automática)	Flash automático com motivo de baixo contraste e baixa luminosidade Gama de funcionamento (com uma objectiva de 50 mm acoplada a máquina DSLR-A700) Zona central: 0,5 m a 6 m Zonas periféricas: 0,5 m a 3 m
Controlo do flash	Controlo do flash utilizando o pré-flash, com medição directa TTL
Dimensões (Aprox.)	L 75 × A 123 × C 100 mm
Peso (Aprox.)	340 g (excluindo as pilhas)
Pilhas recomendadas	Pilhas alcalinas tipo AA Pilhas recarregáveis níquel-hidreto metálico tipo AA

Itens incluídos	Dispositivo de flash (1), Mini-base (1), Estojo (1), Documentos impressos
-----------------	--

As funções indicadas no manual de instruções dependem das condições de ensaio na nossa empresa.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marca comercial

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

Перед использованием лампы-вспышки рекомендуется прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить у себя для справок.

Предупреждение

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Надо перекрыть изоляционной лентой контакты литиевых батареек при их сбросе, и соблюдать местные правила по сбросу батареек.

Батарейки следует держать в отдалении от детей, т.к. они могут их проглотить. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

Батарейки обязательно надо снять и прекратить дальнейшее использование в случае, если ...

- лампу-вспышку уронили на пол или подвергали сильным ударам и тряскам.
- лампа-вспышка испускает необычный запах, перегревается или дымит.

Не разбирать. Поражение электрическим током может происходить при касании высоковольтной внутренней цепи лампы- вспышки.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании фотографических аппаратов обязательно надо постоянно соблюдать правила безопасности, включая приведенные ниже указания:

Перед использованием прочитайте руководство и ознакомьтесь с его инструкциями.

При использовании фотоаппаратуры вблизи или около детей нужно соблюдать особую осторожность. Не следует оставлять аппаратуру без внимания на месте.

Соблюдайте осторожность, чтобы не получить ожог при прикосновении к нагретым частям аппаратуры.

Не следует эксплуатировать аппаратуру с питанием по поврежденному силовому шнуре, а также при уронении ее на пол или повреждении, при этом обязательно нужно проверить квалифицированным техником.

Перед отсоединением аппаратуры дайте ей полностью остыть. Шнур питания должен быть смотан свободно (нежестко) вокруг аппаратуры.

Для исключения риска поражения электрическим током не погружайте аппаратуру в воду и др. какие-либо жидкости.

Во избежание поражения электрическим током, не разбирайте аппаратуру, а передайте ее квалифицированному технику, если требуется ремонт или др. технический уход за ней. Надо помнить, что неправильная сборка может привести к электрическим ударам при последующей эксплуатации аппаратуры.

Надо помнить, что применение не рекомендуемых фирмой принадлежностей может вызывать возможность пожара, поражения электрическим током или несчастных случаев.

Батарейки при неправильном использовании могут перегреваться или взрываться.

Батарейки обязательно надо применять назначенные в настоящем руководстве.

Не следует подключать батарейки с неправильной, обратной полярностью (+/-).

Не следует подвергать батарейки перегреву или повышенной температуре.

Не следует перезаряжать (за исключением перезаряжаемых типов), накоротко замыкать или разбирать.

Не следует смешанно подключить батарейки разных типов, марок или заряженности.

ХРАНИТЕ У СЕБЯ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Внимание

Не следует касаться лампы-вспышки во время ее работы, поскольку она нагревается при ее срабатывании.

Для пользователей в Европе



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Оглавление

Свойства	7
Названия компонентов	8

Подготовка

Установка батарей	10
Установка и снятие вспышки	12
Включение питания	14
Изменение режима вспышки	16

Основные функции

Программное автоматическое срабатывание (Основные функции)	17
Режимы записи	20

Использование

Диапазон действия вспышки в режиме масштабирования	22
Изменение уровня мощности (LEVEL)	26
Тестовая вспышка	27
Отраженная вспышка	28
Подсветка АФ	31
Ручная настройка вспышки (M)	32
Высокоскоростная синхронизация (HSS)	34
Беспроводной режим вспышки (WL)	36
Пользовательские настройки	44

Дополнительная информация

Диапазон вспышки	49
Примечания по эксплуатации	52
Обслуживание	53
Технические характеристики	54

Перед использованием

Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Эта вспышка не имеет защиты от пыли, брызг или воды.

Не оставляйте вспышку в следующих местах

Независимо от того используется вспышка или помещается на хранение, не оставляйте ее в следующих местах. Это может привести к неисправности.

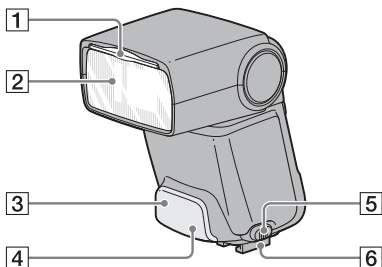
- Размещение вспышки в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, таких как приборная панель автомобиля или рядом с нагревательным прибором, может привести к деформации или неисправности устройства.
 - Места с повышенной вибрацией
 - Места с сильным электромагнитным излучением
 - Места с большим содержанием песка в воздухе
- Защищайте вспышку в таких местах, как морской пляж и другие зоны с большим количеством песка или в местах, где могут возникать облака пыли. Это может привести к неисправности.

Свойства

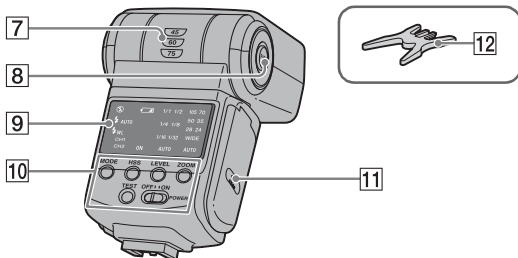
- Компактная вспышка с максимальным ведущим числом вспышки света 42 (положение 105 мм, ISO 100 · m).
- Может использоваться с совместимыми объективами для измерения мощности вспышки методом ADI (Advanced Distance Integration), на результаты которого не влияет коэффициент отражения фона или снимаемого объекта.
- Поддерживает высокоскоростную синхронизацию.
- Обладает многочисленными функциями, такими как отраженная вспышка, ручная вспышка и т. п.
- Эта вспышка поддерживает диапазон срабатывания для фокусного расстояния вплоть до 16 мм, используя для этого встроенную широкоугольную панель, используемую при срабатывании вспышки.
- Выполняет автоматическую корректировку баланс белого, используя для этого информацию о температуре цвета.*
- Регулирует оптимальную зону охвата вспышки в соответствии с размером датчика изображения фотокамеры.*

* При использовании цифровой однообъективной зеркальной фотокамеры Sony (за исключением DSLR-A100).

Названия компонентов

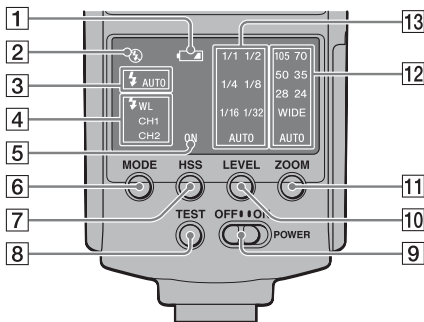


- 1 Встроенная широкоугольная панель (стр. 24)
- 2 Лампа вспышки
- 3 Датчик приема беспроводных сигналов управления (стр. 36)
- 4 Подсветка АФ (стр. 31)
- 5 Кнопка разблокирования колодки крепления (стр. 13)
- 6 Колодка крепления (стр. 12)



- 7 Индикатор угла отражения (стр. 28)
 - 8 Кнопка разблокирования фиксатора угла отражения (стр. 28)
 - 9 Панель дисплея (стр. 9)
 - 10 Панель управления (стр. 9)
 - 11 Дверца отсека батарей (стр. 10)
 - 12 Миниподставка (стр. 39)
- Перед использованием снимите защитную пленку с подсветки АФ.

Панель дисплея/Панель управления



- 1 Индикатор разряда батарей (стр. 11)
- 2 Индикатор Вспышка ВЫКЛ (стр. 16)
- 3 Индикатор Вспышка ВКЛ (стр. 16)
- 4 Индикатор беспроводного режима (стр. 36)
- 5 Индикатор высокоскоростной синхронизации (стр. 34)
- 6 Кнопка MODE (стр. 16)
- 7 Кнопка HSS (стр. 34)
- 8 Кнопка TEST (стр. 27)
Состояние при свечении индикатора
Желтый: Вспышка готова
Зеленый: Правильная экспозиция
Красный: Перегрев
- 9 Переключатель POWER (стр. 14)
- 10 Кнопка LEVEL (стр. 26)
- 11 Кнопка ZOOM (стр. 22)
- 12 Индикатор ZOOM (стр. 22)
- 13 Индикатор LEVEL (стр. 26)

Установка батарей

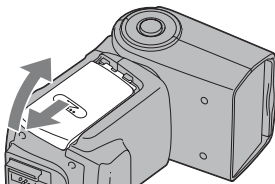
Питание HVL-F42AM может осуществляться от следующих источников:

- Четыре щелочные батареи стандарта AA*
- Четыре подзаряжаемые никель-металлогидридные (Ni-MH) батареи стандарта AA*

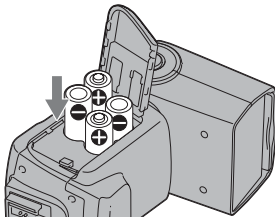
*Батареи не прилагаются.

Обязательно удостоверьтесь, что подзаряжаемые никель-металлогидридные батареи заряжаются в указанном зарядном устройстве.

- 1 Откройте дверцу отделения батарей, как показано на рисунке.**



- 2 Вставьте батареи в отделение, как показано на рисунке.**

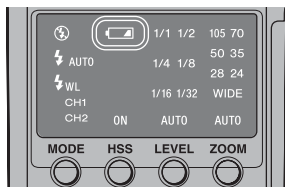


- 3 Закройте дверцу отделения для батарей.**

- При открытии дверцы отделения батарей выполните действия в обратном порядке.

Проверка заряда батарей

При разряде батарей индикатор разряда батарей на панели дисплея будет мигать.



При мигании индикатора разряда батарей следует заменить батареи. Вы все еще можете пользоваться вспышкой, если индикатор кнопки TEST горит желтым светом.

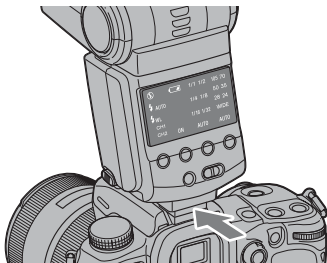
- Если при установке переключателя POWER в положение ON ни один из индикаторов не загорается, проверьте правильность установки батарей.
- Если мигает только индикатор разряда батарей – замените батареи.

Установка и снятие вспышки

Установка вспышки на камере

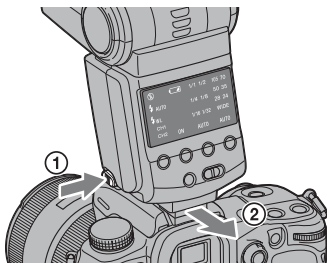
При выключенной вспышке задвиньте колодку крепления вспышки в камеру до упора.

- Вспышка автоматически зафиксируется на месте.
- Если встроенная в камеру вспышка выступает и мешает установке, опустите ее перед установкой внешней вспышки.



Снятие вспышки с камеры

Нажимая на кнопку разблокирования колодки крепления ①, снимите вспышку с камеры ②.

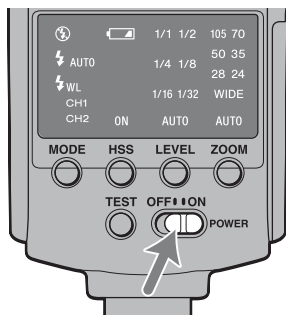


Включение питания

Установите переключатель POWER в положение ON.

Питание вспышки включится.

- При включении питания вспышки загорятся индикаторы на панели дисплея.



Выключение питания

Установите переключатель POWER в положение OFF.



Экономия питания

Если камера или вспышка не используется в течение трех минут, питание отключается, и индикаторы панели дисплея гаснут автоматически для экономии заряда батарей.

- При фотографировании с использованием беспроводного режима вспышки (стр. 36) индикаторы на панели управления погаснут через 60 минут.
- Вы можете изменить время до выхода устройства в режим экономии питания или отключить режим экономии питания. (стр. 44)
- Питание вспышки отключается автоматически при установке выключателя POWER камеры в положение OFF.*
 - * При использовании цифровой однообъективной зеркальной фотокамеры Sony (за исключением DSLR-A100).

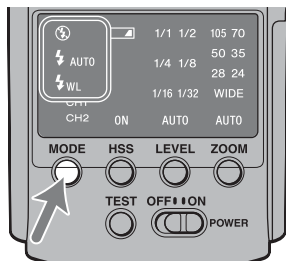
Изменение режима вспышки

Нажмите кнопку **MODE**.

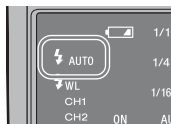
- Индикатор на панели дисплея будет меняться следующим образом.*

⚡ (⚡ AUTO) → ⚡ WL → ⚡ (⚡) → ⚡ (⚡ AUTO) → ...

* Когда камера отсоединена.

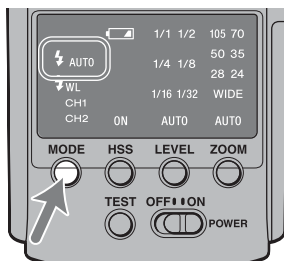


- Индикатор Вспышка ВКЛ [⚡ AUTO] загорится при установке камеры в режим автоматической вспышки. При установке вспышки в режим полной вспышки будет загораться только индикатор Вспышка ВКЛ [⚡].

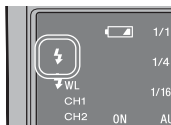
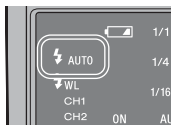


Программное автоматическое срабатывание (Основные функции)

- 1 На камере выберите режим P.
- 2 Нажмите кнопку **MODE** для включения индикатора Вспышка ВКЛ, либо [⚡ AUTO] или [⚡] на панели дисплея.

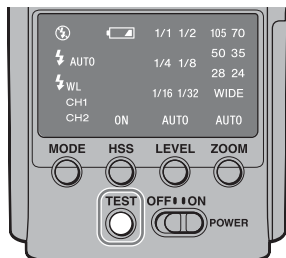


- Индикатор Вспышка ВКЛ [⚡ AUTO] загорится при установке камеры в режим автоматической вспышки. При установке вспышки в режим полной вспышки будет загораться только индикатор Вспышка ВКЛ [⚡].

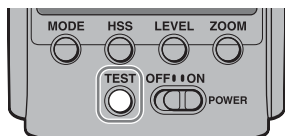


3 Когда вспышка зарядится, нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

- Вспышка будет заряжена, когда кнопка TEST на панели управления будет светиться желтым цветом и в видоискателе камеры появится индикатор “⚡”.



Когда правильная экспозиция будет получена для только что снятого изображения, кнопка TEST на панели управления будет мигать зеленым цветом.



- Если снимок будет сделан до завершения зарядки вспышки, он будет недодержанным из-за недостаточной освещенности.
- При использовании вспышки с таймером автоспуска нажимайте на кнопку затвора, только убедившись в полной зарядке вспышки.
- Если камера имеет режим AUTO или режим Выбора сцены, они рассматриваются в данном руководстве как автоматическая программа. Дополнительно к этому, выбранный режим вспышки (автоматическая вспышка (⚡ AUTO), подсвечивающая вспышка (⚡)) и неполная вспышка (⚡)) зависят от вашей камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.

- Приведенные ниже таблицы показывают расстояние, на котором осуществляется освещение вспышкой (т. е. диапазон вспышки).
Дополнительную информацию см. на стр. 49.

35 мм-формат или ручной режим вспышки

ISO100		Фокусное расстояние (мм)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Диафрагма	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(единицы измерения: м)

ISO400		Фокусное расстояние (мм)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Диафрагма	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(единицы измерения: м)

APS-C** формат

ISO100		Фокусное расстояние (мм)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Диафрагма	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(единицы измерения: м)

ISO400		Фокусное расстояние (мм)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Диафрагма	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(единицы измерения: м)

* При использовании широкоугольной панели.

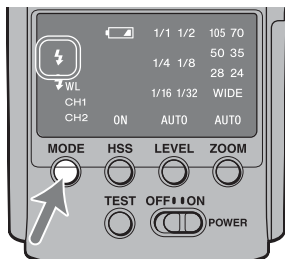
** Advanced Photo System Classic

Режимы записи

В данном разделе даются пояснения по использованию вспышки в каждом режиме записи камеры.

Фотографирование со вспышкой в режиме приоритета диафрагмы (A)

- 1 На камере выберите режим A.
- 2 Нажмите кнопку **MODE** для включения индикатора Вспышка ВКЛ [⚡].
 - Выбран режим полной вспышки.



- 3 Установите диафрагму и наведите резкость на снимаемый объект.
 - Закройте диафрагму (то есть увеличьте ее значение) для уменьшения диапазона вспышки или откройте диафрагму (то есть уменьшите ее значение) для увеличения диапазона вспышки.
 - Выдержка будет установлена автоматически.
- 4 Нажмите на кнопку затвора, когда зарядка будет завершена.

Фотографирование со вспышкой в режиме приоритета выдержки (S)

- 1 На камере выберите режим S.
- 2 Нажмите кнопку MODE для включения индикатора Вспышка ВКЛ [⚡].
 - Выбран режим полной вспышки.
- 3 Установите выдержку и наведите резкость на снимаемый объект.
- 4 Нажмите на кнопку затвора, когда зарядка будет завершена.

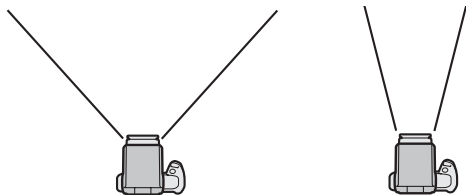
Фотографирование со вспышкой в режиме ручной экспозиции (M)

- 1 На камере выберите режим M.
- 2 Нажмите кнопку MODE для включения индикатора Вспышка ВКЛ [⚡].
 - Выбран режим полной вспышки.
- 3 Установите диафрагму и выдержку, и наведите резкость на снимаемый объект.
 - Закройте диафрагму (то есть увеличьте ее значение) для уменьшения диапазона вспышки или откройте диафрагму (то есть уменьшите ее значение) для увеличения диапазона вспышки.
- 4 Нажмите на кнопку затвора, когда зарядка будет завершена.

Диапазон действия вспышки в режиме масштабирования

Автоматическое масштабирование

Данная вспышка автоматически переключается на оптимальный диапазон действия вспышки (диапазон вспышки в режиме масштабирования) для обеспечения оптимального расстояния действия при фотографировании с объективами с фокусным расстоянием от 24 мм до 105 мм (автоматическое масштабирование). Обычно у вас нет необходимости вручную переключать диапазон действия вспышки. Функция автоматического масштабирования работает, когда индикатор Авто ZOOM светится зеленым цветом. Масштабирование не показывается на панели дисплея, когда индикатор Авто ZOOM светится.



фокусное расстояние 24 мм фокусное расстояние 105 мм

- При использовании с функцией автоматического масштабирования объектива с фокусным расстоянием менее 24 мм, мигает индикатор ZOOM [WIDE]. В этом случае, для предотвращения затенения периферийной части изображения рекомендуется использовать встроенную широкоугольную панель (стр. 24).

Управление автоматическим масштабированием, оптимизированное для размера датчика изображения

При использовании цифровой однообъективной зеркальной камеры Sony, за исключением DSLR-A100, с данной вспышкой, вспышка будет

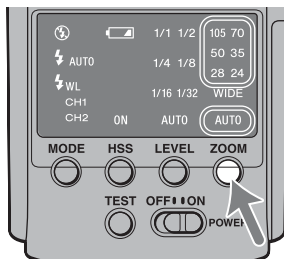
обеспечивать оптимальное расстояние освещения в соответствии с размером датчика изображения (APS-C формат/формат 35 мм) камеры.

Ручное масштабирование

Вы можете вручную установить диапазон освещения вспышки независимо от фокусного расстояния используемого объектива (ручное масштабирование).

Нажмите кнопку ZOOM для выбора диапазона вспышки, который вы хотите установить.

- Диапазон действия при масштабировании будет меняться в следующей последовательности.
105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → ...

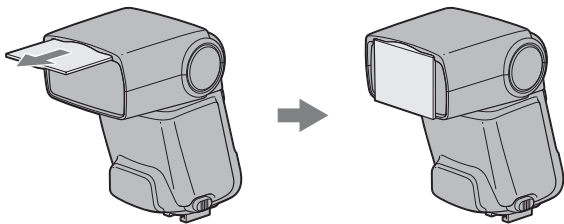


- Если диапазон действия вспышки установлен меньше, чем фокусное расстояние используемого объектива, периферийная часть экрана будет темной.
- Параметр диапазона действия вспышки при ручном масштабировании, представленный на панели дисплея, будет соответствовать углу обзора объектива с фокусным расстоянием, эквивалентным камере с 35 мм пленкой.

Встроенная широкоугольная панель (угол масштабирования 16 мм объектива)

Выдвижение встроенной широкоугольной панели расширяет диапазон вспышки до широкоугольного объектива с фокусным расстоянием 16 мм.

Выдвиньте широкоугольную панель.



- Индикатор ZOOM [WIDE] будет светиться на панели дисплея.
- Для хранения широкоугольной панели задвиньте ее назад до упора.
- Не прилагайте больших усилий при выдвигании панели. Это может привести к ее повреждению.
- При съемке плоского объекта спереди с фокусным расстоянием около 16 мм периферийная часть экрана может быть немного затемненной ввиду разницы фокусных расстояний в центре и на периферии экрана.
- При использовании широкоугольного объектива с фокусным расстоянием менее 16 мм периферийная часть экрана может быть темной.
- Фокусное расстояние соответствует эквивалентному фокусному расстоянию для камеры 35 мм.
- Вспышка не поддерживает угол обзора объектива “рыбий глаз” с фокусным расстоянием 16 мм и F2,8.

Диапазон вспышки и фокусное расстояние

Чем больше значение фокусного расстояния объектива камеры, тем более удаленный объект камеры может быть сфотографирован во весь экран. Однако при этом охватываемая зона будет меньше. И наоборот, чем меньше фокусное расстояние объектива, тем более близко расположенные объекты могут быть сфотографированы с более широким охватом зоны съемки. Диапазон вспышки - это участок, который будет равномерно освещаться светом вспышки с установленной или большей интенсивностью. Диапазон выражается в виде угла освещения. Таким образом, диапазон вспышки, при котором вы можете сделать снимок, определяется фокусным расстоянием.

При определении диапазона действия вспышки в соответствии с фокусным расстоянием объектива, диапазон действия вспышки может выражаться как фокусное расстояние.

Изменение уровня мощности (LEVEL)

Автоматическая вспышка

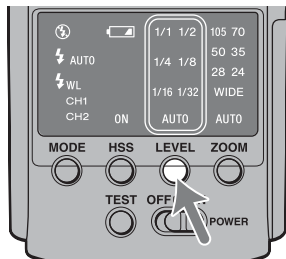
Вспышка автоматически регулирует уровень мощности, когда на панели дисплея светится индикатор LEVEL [AUTO].

Ручная вспышка

Вы можете отрегулировать уровень мощности вспышки.

Нажмите кнопку LEVEL для выбора мощности вспышки, который вы хотите установить.

- Уровень мощности будет меняться в следующей последовательности.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → ...

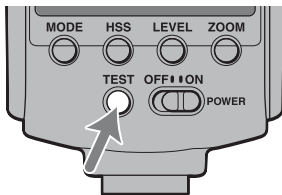


- Если при фотографировании с ручной установкой мощности вспышки уровень мощности установлен на 1/1, вспышка будет срабатывать с полной мощностью. Диапазон уровня мощности (например, 1/1 → 1/2) соответствует диапазону диафрагмы (например, F4 → 5,6).
- Измените специальные настройки, если вы меняете уровень мощности вспышки для режима, отличного от режима М камеры (стр. 44).
- Для дополнительной информации о ручном режиме вспышки см. стр. 32.

Тестовая вспышка

Перед съемкой вы можете сделать тестовую вспышку. Проверьте уровень освещенности при использовании тестовой вспышки с использованием измерителя силы вспышки и т. п. в режиме ручной вспышки (M).

Нажмите кнопку TEST, когда кнопка TEST светится желтым светом.



- Уровень освещенности тестовой вспышки зависит от мощности вспышки, установленной при помощи параметра LEVEL.

Кнопка TEST

В зависимости от текущего состояния вспышки кнопка TEST может иметь следующее свечение.

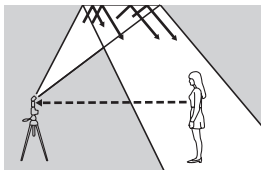
- Желтый: Вспышка готова
- Зеленый: Правильная экспозиция
- Красный: Перегрев*

* Перегрев – это состояние, когда вспышка прерывает работу в автоматическом режиме в случае повышения температуры вспышки в результате непрерывного использования или высокой температуры окружающей среды.

- При обнаружении перегрева кнопка TEST будет мигать красным цветом с интервалом в 1 секунду.
- Работа вспышки будет прекращена до тех пор, пока температура вспышки не упадет.
- Для охлаждения вспышки прекратите пользование вспышкой в течение 10 минут.

Отраженная вспышка

Использование вспышки, направленной непосредственно на объект, располагающийся непосредственно перед стеной, приведет к образованию сильных теней на стене. Направив вспышку на потолок, вы можете подсветить снимаемый объект отраженным светом, что приведет к снижению интенсивности теней и более мягкому освещению экрана.

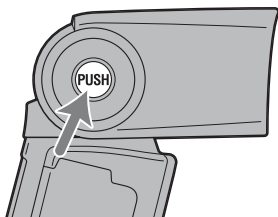


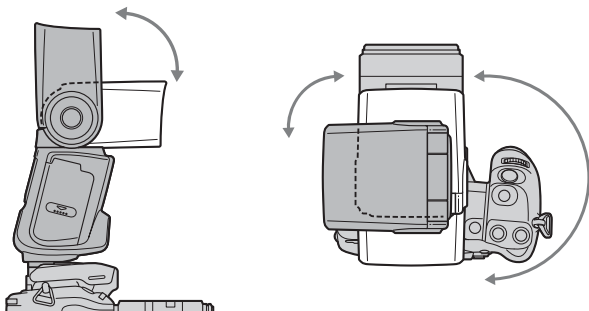
Отраженная вспышка



Обычная вспышка

Поверните вспышку вверх, влево или вправо, нажав на кнопку разблокирования фиксатора угла отражения.





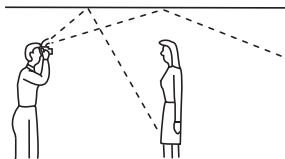
Вспышка может устанавливаться под следующими углами.

- Вверх: 45°, 60°, 75°, 90°
 - Вправо: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
 - Влево: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
- Фиксатор угла отражения блокируется в положении 0°. Когда вспышка возвращается в первоначальное положение, кнопку разблокирования фиксатора угла отражения нажимать не надо.
 - При повороте вспышки вверх, вправо или влево, функция высокоскоростной синхронизации отключается (стр. 34).
 - Для отражения света вспышки используйте белый потолок или стену. Цветная поверхность может окрасить свет вспышки. В качестве поверхности отражения не рекомендуется использовать высокие потолки или стекло.

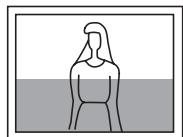
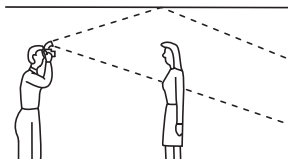
Регулирование угла отражения

Одновременное использование прямого и отраженного света от вспышки приводит к неравномерному освещению. Определите угол отражения в зависимости от расстояния до поверхности отражения, а также расстояния от камеры до снимаемого объекта, фокусного расстояния объектива и т.п.

Правильно



Неправильно



Когда вспышка направлена вверх

Определите угол отражения в соответствии со следующей таблицей.

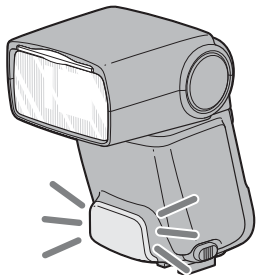
Фокусное расстояние объектива	Угол отражения
минимум 70 мм	45°
28 - 70 мм	60°
максимум 28 мм	75°, 90°

Поворот влево и вправо

Для отражения света сбоку рекомендуется поворачивать вспышку под углом 90°. При использовании угла менее 90° следует быть особенно внимательным, чтобы прямой свет от вспышки не освещал снимаемый объект.

Подсветка АФ

В условиях низкой освещенности или при слабой контрастности снимаемого объекта, когда кнопка затвора нажимается наполовину для выполнения автоматической фокусировки, будет загораться красная лампочка на лицевой стороне вспышки. Это подсветка АФ, используемая для оказания помощи при автоматической фокусировке.



- Подсветка АФ работает даже тогда, когда горит индикатор Вспышка ВЫКЛ [⚡].
- Во время работы подсветки АФ вспышки, подсветка АФ камеры не работает.
- Подсветка АФ не работает при использовании режима Непрерывной АФ (при непрерывной фокусировке движущегося объекта).
- Подсветка АФ может не работать, если фокусное расстояние объектива больше 300 мм. Вспышка не будет работать при ее снятии с камеры.

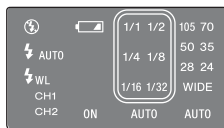
Ручная настройка вспышки (M)

Нормальное TTL измерение мощности вспышки регулирует интенсивность вспышки для правильной экспозиции снимаемого объекта. Ручная настройка вспышки устанавливает фиксированную интенсивность вспышки независимо от яркости снимаемого объекта и настройки камеры.

- Ручной режим вспышки может использоваться только тогда, когда камера установлена в режим M. В других режимах будет автоматически выбираться измерение TTL.
- Так как ручная настройка не зависит от отражения от снимаемого объекта, этот режим вспышки удобно использовать при съемке объектов с исключительно высокой или низкой отражающей способностью.

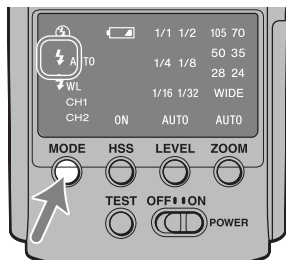


TTL измерение вспышки



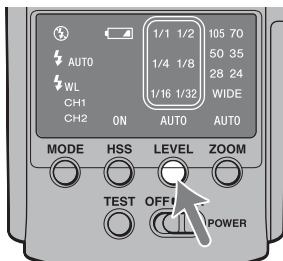
Ручное измерение
вспышки

- 1 На камере выберите режим M.**
- 2 Нажмите кнопку MODE для включения индикатора Вспышка ВКЛ [⚡] на панели дисплея.**



3 Нажмите кнопку LEVEL для выбора уровня мощности вспышки, который вы хотите установить.

- Уровень мощности будет меняться в следующей последовательности.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → ...
- Для дополнительной информации об установке уровня мощности см. стр. 49.



- Индикация проверки диапазона вспышки кнопки TEST (мигание зеленым цветом) не работает после съемки со вспышкой, установленной в ручной режим.
- Используя пользовательские функции, функция ручной настройки вспышки может быть выбрана без установки камеры в режим M (стр. 44).

TTL вспышка

Ручная настройка вспышки устанавливает фиксированную интенсивность вспышки независимо от яркости снимаемого объекта и настройки камеры. TTL* вспышки измеряет свет от объекта, отражаемый через объектив. Некоторые камеры используют измерение P-TTL, что добавляет предварительную вспышку к измерению TTL и измерению ADI, которые добавляют данные о расстоянии к измерению P-TTL. Данная вспышка определяет все измерение P-TTL и ADI как измерение TTL вспышки, что приводит к свечению индикатора LEVEL [AUTO] на панели дисплея.

*TTL = через объектив

- Измерение ADI возможно в сочетании с объективом со встроенным кодирующим устройством расстояния. Перед использованием функции измерения ADI убедитесь, что ваш объектив имеет кодирующее устройство расстояния, обратившись к разделу технических характеристик объектива в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к объективу.

Высокоскоростная синхронизация (HSS)



Высокоскоростная синхронизация

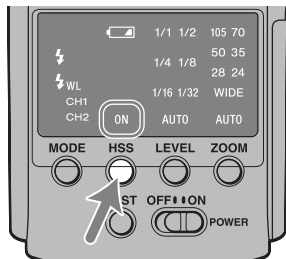


Обычная вспышка

Высокоскоростная синхронизация устраняет ограничения скорости синхронизации вспышки и позволяет пользоваться вспышкой во всем диапазоне выдержек камеры. Расширенный выбираемый диапазон диафрагм позволяет делать снимки со вспышкой при большом открытии диафрагмы, делая фон изображения размытым и акцентируя внимание на центральном объекте съемки. Даже при фотографировании с широко открытой диафрагмой в режиме А или М камеры, когда фон изображения очень яркий, и снимок в таких условиях обычно бывает передержанным, вы можете отрегулировать экспозицию при помощи высокоскоростного затвора.

Нажмите кнопку HSS.

- Загорится индикатор высокоскоростной синхронизации.



- Когда выдержка устанавливается на значение, превышающее скорость синхронизации, эта вспышка автоматически устанавливается на высокоскоростную синхронизацию. Скорость синхронизации варьируется и зависит от используемой камеры. Для дополнительной информации о скорости синхронизации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.
- При повторном нажатии на кнопку HSS режим высокоскоростной синхронизации отключается. При отключении режима высокоскоростной синхронизации выдержка не может быть установлена выше скорости синхронизации.
- Рекомендуется снимать в ярко освещенных местах.
- Высокоскоростная синхронизация не может использоваться с отраженной вспышкой.
- При использовании измерителя вспышки или измерителя цвета, высокоскоростная синхронизация не может использоваться, так как она влияет на правильную экспозицию.

Скорость синхронизации вспышки

Фотографирование со вспышкой обычно ассоциируется с максимальной выдержкой, называемой скоростью синхронизации вспышки. Данное ограничение не применяется к камерам, рассчитанным на фотографирование с высокоскоростной синхронизацией (HSS) (стр. 34), так как такие камеры позволяют снимать со вспышкой при максимальной выдержки камеры.

Беспроводной режим вспышки (WL)

Фотографии, снятые со вспышкой, установленной на камере, будут выглядеть плоскими, как показано на снимке ①. В таких случаях снимите вспышку с камеры и расположите ее таким образом, чтобы получить более объемный эффект, как показано на фотографии ②. При съемке такого типа сцен с использованием однообъективной зеркальной камеры, камера и вспышка чаще всего соединяются между собой при помощи кабеля. Эта вспышка не требует использования кабеля для передачи сигналов на вспышку, используя в качестве сигнала свет встроенной вспышки. Правильная экспозиция определяется камерой автоматически.



Обычная вспышка

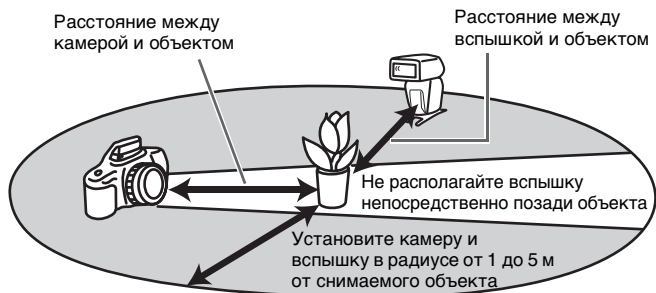


Беспроводная вспышка

Диапазон беспроводной вспышки

Беспроводная вспышка использует световой сигнал встроенной вспышки в качестве устройства включения вспышки, установленной вне камеры. При расположении камеры, вспышки и снимаемого объекта соблюдайте следующие рекомендации.


- Фотографируйте в темных помещениях.
- Если вы повернете лампу вспышки при помощи функции установки угла отражения вспышки (стр. 28) таким образом, что приемник сигнала беспроводного управления будет направлен на камеру, вспышке будет легче получать сигналы от камеры.
- Установите отдельно используемую вспышку в зоне, показанной серым цветом на следующем рисунке.



- Для дополнительной информации о диапазоне вспышки см. стр. 19 или 49.

Примечания по беспроводной вспышке

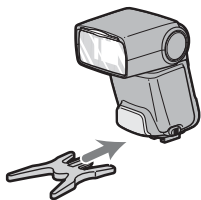
- Вы не сможете использовать измеритель вспышки или измеритель цвета в беспроводном режиме вспышки из-за предварительного срабатывания встроенной вспышки камеры.
- Положение масштабирования для HVL-F42AM автоматически устанавливается на 24 мм. Положение масштабирования, отличное от 24 мм, не рекомендуется.
- При использовании близости другой вспышки с беспроводным управлением вы можете изменить канал, установив параметр на “СН1” или “СН2” в пользовательских настройках для предотвращения возникновения взаимных помех (стр. 44).
- При фотографировании с беспроводной вспышкой, она в редких случаях может сработать по ошибке из-за наличия статического электричества или электромагнитных помех.

Когда вспышка не используется, выберите индикатор Вспышка ВЫКЛ [] при помощи кнопки MODE.

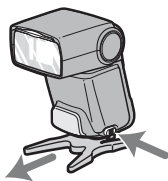
Установка и снятие миниподставки

- Когда вспышка используется отдельно от камеры, воспользуйтесь прилагаемой миниподставкой.
- Вы можете закрепить вспышку на штативе, используя отверстия для штатива миниподставки.

Установка



Снятие

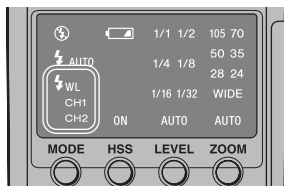


Фотографирование с беспроводной вспышкой

1 Установите вспышку на камере и включите питание вспышки и камеры.

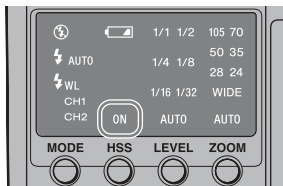
2 Настройте камеру на работу с беспроводной вспышкой.

- Методика настройки варьируется и зависит от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.
- Когда камера установлена на беспроводной режим, вспышка также автоматически устанавливается на беспроводной режим, и затем один из индикаторов беспроводной вспышки, либо [⚡ WL CH1] либо [⚡ WL CH2] начинает светиться на панели дисплея.
- [⚡ WL CH1] светится, когда в параметре настройки канала беспроводной вспышки выбран канал 1, [⚡ WL CH2] светится при выборе канала 2. Для дополнительной информации об изменении настройки канала см. стр. 44.
- Уровень интенсивности света может быть установлен и для беспроводного режима вспышки. Для дополнительной информации см. стр. 44.



3 Снимите вспышку с камеры и поднимите встроенную вспышку.

- При снятии вспышки с камеры рядом с кнопкой HSS загорается индикатор высокоскоростной синхронизации.



4 Настройте камеру и вспышку.

- Настройте камеру и вспышку в темном месте, например, в помещении.
- Дополнительную информацию см. на стр. 37.

Встроенная
вспышка

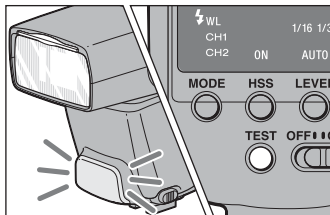


Вспышка

Продолжение следует на сл.стр.

5 Убедитесь в том, что встроенная и внешняя вспышки полностью заряжены.

- “⚡” светится в видоискателе, когда встроенная вспышка полностью заряжена.
- Когда отдельно используемая вспышка, работающая в беспроводном режиме, полностью заряжена, подсветка АФ на лицевой стороне мигает, и кнопка TEST светится желтым цветом.



6 Используйте функцию тестирования для проверки работы вспышки.

- Методика тестирования вспышки варьируется в зависимости от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.
- Если тестирование вспышки не срабатывает, измените положение камеры, вспышки или объекта.

7 Еще раз убедитесь в полной зарядке встроенной и отдельно используемой вспышек и нажмите на кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

Настройка беспроводной вспышки только со вспышки

Когда вспышка закреплена на камере и настроена на беспроводной режим, информация канала передается на камеру. Это означает, что если вы продолжите использование такой комбинации камеры и вспышки без изменения беспроводного канала, вы также можете отдельно настроить вспышку и камеру на работу в беспроводном режиме.

Настройка камеры:

Установите на режим беспроводной вспышки.

Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Настройка вспышки:

Нажмите кнопку **MODE** для включения индикатора беспроводного режима вспышки, либо [**⚡ WL CH1**], либо [**⚡ WL CH2**].

Дополнительную информацию см. на стр. 44.

Автоматическая корректировка баланса белого цвета с использованием информации о температуре цвета

Вспышка передает информацию о температуре цвета на α камеру. Камера автоматически выставляет температуру цвета на стандартный белый α .

- Данная функция работает при использовании цифровой однообъективной зеркальной фотокамеры Sony (за исключением DSLR-A100).
- Данная функция работает в TTL режиме вспышки, при котором вспышка подключается к камере через крепление.

Пользовательские настройки

Различные настройки камеры могут быть изменены в соответствии с необходимостью.


Можно изменить следующие пять позиций.

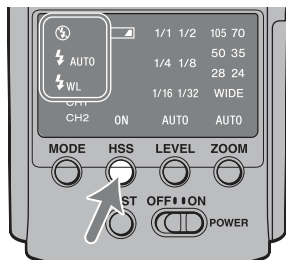
- Настройка беспроводного канала (CH1/CH2)
- Время до перехода в режим экономии питания (30 секунд/3 минуты/30 минут/нет)
- Время до перехода в режим экономии питания при работе с беспроводной вспышкой (60 минут/нет)
- Режимы записи, при которых может быть установлен ручной режим вспышки
- Настройка яркости дисплея (яркий/темный)

Установка пользовательских настроек

Пользовательские настройки меняются следующим образом:

1 Держите нажатой кнопку HSS в течение трех секунд, когда переключатель POWER установлен в положение ON.

- Индикаторы Вспышка ВЫКЛ [, Вспышка ВКЛ, [ AUTO] и индикатор беспроводного режима [ WL] будут мигать одновременно.



2 Измените требуемые настройки.

Для дополнительной информации о каждой настройке обратитесь к разделу “Изменение пользовательских настроек”.

3 Нажмите кнопку HSS для завершения пользовательских настроек.

- Выбранные настройки будут сохраняться даже после выключения вспышки или извлечения батарей.

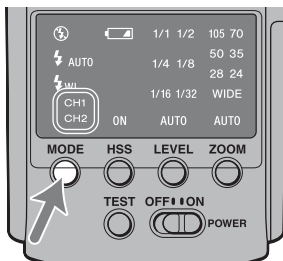
Изменение пользовательских настроек

Пояснения по изменению каждой пользовательской настройки.

Для изменения настройки канала беспроводного режима вспышки

Нажмите кнопку **MODE** для выбора желаемой настройки.

- Дисплей будет изменяться в следующей последовательности.
CH1 → CH2 → CH1 → ...



- Установите вспышку на камере и нажмите наполовину кнопку затвора после изменения канала.

Продолжение следует на сл.стр.

Для изменения времени до перехода в режим экономии питания

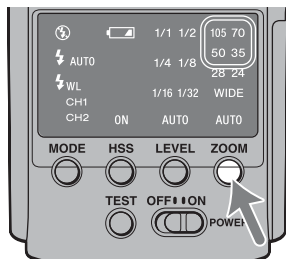
Вы можете изменить время до перехода в режим экономии питания.

Нажмите кнопку ZOOM для выбора желаемого времени до перехода в режим экономии питания.

- Дисплей будет изменяться в следующей последовательности.

105 → 70 → 50 → 35 → 105 → ...

Для дополнительной информации об отображении и установке времени см. следующую таблицу.



Индикаторы	Время до перехода в режим экономии питания
105	30 секунд (60 минут)
70	3 минуты (60 минут)
50	30 минуты (60 минут)
35	Нет (Нет)

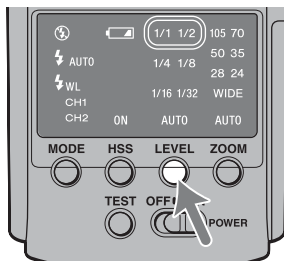
В скобках указано время при работе вспышки в беспроводном режиме.

- Время до перехода в режим экономии питания при работе вспышки в беспроводном режиме отличается от любых других режимов. Пример: когда время до перехода в режим экономии питания меняется на “35” (Нет) со значения “105” (30 секунд), время до перехода в режим экономии питания в беспроводном режиме также автоматически меняется на “Нет” с “60 минут”.

Для изменения режима записи, в котором может использоваться ручной режим вспышки (M)

Нажмите кнопку LEVEL для выбора режима записи, в котором может использоваться ручной режим вспышки.

- Уровень мощности будет меняться с 1/1 на 1/2 при каждом нажатии на кнопку LEVEL.
1/1: (соответствует только режиму M камеры)
1/2: (соответствует всем режимам камеры)
- Для дополнительной информации об установке уровня мощности см. стр. 26.



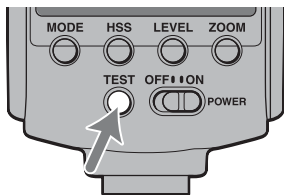
- При выборе “1/2”, съемка с ручным режимом вспышки может использоваться для всех режимов записи вашей камеры. Правильная экспозиция может быть недостижима при съемке в режимах, отличных от режима M вашей камеры, поэтому мы рекомендуем использовать режим M камеры.

Для изменения яркости панели дисплея

Яркость панели дисплея может быть установлена на один из двух уровней.

Нажмите кнопку TEST для выбора желаемой яркости.

- Яркость меняется следующим образом.
Яркая → Темная → Яркая → . . .



- Проверьте состояние вспышки, чтобы убедиться, что пользовательские настройки могут быть изменены, затем нажмите кнопку TEST.
Тестовая вспышка сработает при нажатии на кнопку TEST, если вспышка установлена на любой из режимов, кроме режима пользовательских настроек.

Диапазон вспышки

При использовании обычной вспышки

Используя следующую таблицу ведущих чисел вспышки и коэффициентов чувствительности по ISO, вы можете получить правильный диапазон вспышки для нормального фотографирования, как при использовании программы автоматической вспышки (P), так и ручной вспышки (M).

Ведущее число

35 мм-формат или ручной режим вспышки (ISO100)

Уровень мощности	Настройки угла освещения (мм)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

* При использовании широкоугольной панели.

APS-C формат (ISO100)

Уровень мощности	Настройки угла освещения (мм)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

* При использовании широкоугольной панели.

Коэффициент чувствительности по ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Диапазон расстояния фотографирования = Ведущее число × Коэффициент чувствительности по ISO ÷ Диафрагма

Пример) 35 мм-формат или ручной режим вспышки, уровень мощности:

1/1, фокусное расстояние: 35 мм, диафрагма: F4, ISO: 400

25 (Ведущее число) × 2 (коэффициент чувствительности ISO) ÷ 4

(Диафрагма) = 12 м

Вспышка будет освещать на расстоянии 12 м

При использовании плоской вспышки HSS (вспышка с HSS)

При использовании высокоскоростной синхронизации диапазон вспышки становится короче, чем при фотографировании с нормальной вспышкой. Используя приведенную ниже таблицу ведущего числа вспышки и коэффициента чувствительности по ISO, вы можете получить правильный диапазон работы вспышки.

Ведущее число

35 мм-формат или ручной режим вспышки (ISO100)

Выдержка	Настройки угла освещения (мм)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

* При использовании широкоугольной панели.

APS-C формат (ISO100)

Выдержка	Настройки угла освещения (мм)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

* При использовании широкоугольной панели.

Коэффициент чувствительности по ISO

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Диапазон расстояния фотографирования = Ведущее число × Коэффициент чувствительности по ISO ÷ Диафрагма

Пример) При использовании камеры формата APS-C, выдержка: 1/500 секунды, фокусное расстояние: 28 мм, диафрагма: F2,8, ISO: 400

7,1 (Ведущее число) × 2 (коэффициент чувствительности ISO) ÷ 2,8 (Диафрагма) = 5 м

Вспышка будет освещать на расстоянии 5 м.

Примечания по эксплуатации

Во время съемки

- Данная вспышка генерирует сильный световой поток, поэтому ее не следует использовать непосредственно перед глазами.
- Не используйте вспышку более 20 раз подряд или несколько раз через короткие промежутки времени, чтобы предотвратить нагрев и ухудшение эксплуатационных характеристик камеры и вспышки. (при уровне мощности 1/32 – 40 раз подряд).
Прекратите пользование вспышкой и дайте ей остыть в течение 10 минут или более, если вспышка использовалась на пределе количества последовательных срабатываний.
- Закрепляйте камеру при выключенной вспышке.
В противном случае, могут возникнуть неполадки в работе вспышки, при съемке может быть использовано неверное освещение, сильный световой поток может повредить зрение.

Батареи

- Уровень заряда батарей, показываемый на панели управления, может быть ниже реального заряда батарей, что зависит от температуры и условий хранения. Отображение уровня заряда батарей восстанавливается на правильное значение после использования вспышки несколько раз.
- Никель-металлогидридные батареи могут разряжаться внезапно. Если индикатор низкого заряда батарей начал мигать или вспышка не срабатывает во время съемки, замените или зарядите батареи.
- Частота срабатываний вспышки и количество вспышек, которые могут быть сделаны на новых батареях, могут отличаться от значений, представленных в таблице, что зависит от времени, прошедшего с момента изготовления батарей.
- При замене батарей извлекайте их только после отключения питания вспышки и через несколько минут. В зависимости от типа батареи могут быть горячими. Извлекайте батареи с осторожностью.
- Если вспышка не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи и храните их отдельно.

Температура

- Вспышка может эксплуатироваться в диапазоне температур от 0 °C до 40 °C.
- Не подвергайте вспышку воздействию очень высоких температур (например, воздействию прямых солнечных лучей внутри автомобиля) или высокой влажности.
- Во избежание образования конденсации внутри вспышки поместите ее в герметично закрытый пластиковый пакет при ее перемещении из холодной среды в теплую. Перед извлечением из пакета дайте ей нагреться до комнатной температуры.
- Емкость батарей уменьшается при низких температурах. При съемке в холодную погоду держите вспышку и запасные батареи в кармане. В холодную погоду индикатор разряда батарей может мигать даже при наличии некоторого заряда батарей. При нагревании до нормальной температуры эксплуатации батареи восстановят часть своей емкости.
- Эта вспышка не является водонепроницаемой. Не допускайте контакта вспышки с водой или песком при ее использовании, например, на пляже. Контакт с водой, песком, пылью или солью может привести к неполадкам.

Обслуживание

Отсоедините вспышку от камеры. Протирайте вспышку сухой мягкой тканью. Если вспышка находилась в контакте с песком, протирка ее тканью приведет к повреждению поверхности, поэтому вспышку следует аккуратно продуть при помощи воздуходувки. В случае возникновения трудно удаляемых пятен используйте мягкую ткань, немного смоченную в растворе мягкого моющего средства, а затем протрите вспышку сухой мягкой тканью. Никогда не используйте сильных растворителей, таких как разбавитель или бензин, так как это может привести к повреждению поверхности.

Технические характеристики

Ведущее число

Обычная вспышка (ISO100)

Настройка угла освещения (мм)		16*	24	28	35	50	70	105
GN	Ручной режим вспышки/35мм-формат	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C формат	13	25	26	30	35	38	42

* При использовании широкоугольной панели

Частота/Повторное срабатывание

	Щелочные	Никель-гидридные (2500 мАчас)
Частота (сек)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Повторное срабатывание (раз)	Приблиз. 180 или более	Приблиз. 260 или более

- Повторное срабатывание – это приблизительное число раз срабатывания вспышки до того, как новые батареи будут полностью разряжены.

Характеристики непрерывного срабатывания	40 вспышек с частотой 5 вспышек в секунду (Обычная вспышка, уровень мощности света 1/32, 105 мм, никель-металлогидридная батарея)
Подсветка АФ	Автоматическая вспышка при низкой контрастности и низкой яркости Диапазон работы (с объективом 50 мм, установленным на DSLR-A700) Центральная область: от 0,5 м до 6 м Периферийная область: от 0,5 м до 3 м
Управление вспышкой	Управление вспышкой при помощи предварительной вспышки, прямое TTL-измерение
Размеры (Приблиз.)	Ш 75 × В 123 × Г 100 мм
Масса (Приблиз.)	340 г (за исключением батарей)

Рекомендуемые батареи	Щелочные батареи стандарта AA. Никель-металлогидридные батареи стандарта AA
Комплектность поставки	Вспышка (1), Миниподставка (1), Футляр (1), Набор напечатанной документации

Функции, указанные в данной инструкции по эксплуатации, зависят от условий тестирования нашей компании.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Товарный знак

α является торговой маркой Sony Corporation.

Svenska

Läs noga igenom bruksanvisningen för att lära känna produkten och hur du använder den. Spara sedan bruksanvisningen – du kan behöva den som referens i framtiden.

VARNING!

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

Tejpa över kontakterna på litiumbatterier för att undvika kortslutning när du kastar dem, var dessutom noga med att följa de regler som gäller för kassering av batterier.

Håll batterier och andra delar, som kan sväljas borta från småbarn. Om någon råkar svälja ett föremål måste läkare omedelbart kontaktas.

Ta genast ut batterierna och avbryt användandet om...

- du tappar produkten eller om den utsätts för en mekanisk stöt som gör att höljet öppnas.
- produkten avger en egendomlig lukt, värme eller rök.

Plocka inte isär. Det finns risk att du får en elstöt om du vidrör en högspänningskrets inne i produkten.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder fotoutrustningen måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, inklusive dessa:

Innan du använder den här utrustningen måste du läsa och förstå alla instruktioner.

Noga övervakning krävs när utrustning används av barn eller i närheten av barn. Lämna inte utrustningen oövervakad när du använder den.

Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med heta delar och bränner dig.

Om kabeln till utrustningen är skadad eller om du har råkat tappa eller skada utrustningen, får du inte använda den innan du har låtit en behörig servicetekniker undersöka den.

Låt utrustningen svalna ordentligt innan du lägger undan den. Förvara kabeln genom att linda den löst kring utrustningen.

Doppa inte utrustningen i vatten eller andra vätskor – det ökar risken för elstötar.

Plocka inte isär enheten, det ökar risken för elstötar, överlåt istället service och reparation till en behörig servicetekniker. Felaktig hopsättning kan orsaka elstötar när utrustningen sedan används.

Om du monterar ett tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren kan risken för brand, elstötar eller personskador öka.

Batterierna kan bli varma eller explodera om de används på fel sätt.

Använd bara de batterier som anges i den härbruksanvisningen.

Sätt inte i batterierna med omvänd polaritet (+/-).

Utsätt inte batterierna för eld eller höga temperaturer.

Försök inte att ladda upp (gäller ej uppladdningsbara batterier), kortsluta eller öppna batterierna.

Blanda inte olika batterityper, batterier från olika tillverkare eller batterier som är olika gamla.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

VARNING!

Vidrör inte blyxtlampan under användning, eftersom den kan bli het när blixten utlöses.

För kunder i Europa



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el-och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokument.

Innehållsförteckning

Egenskaper	6
Delarnas namn och placering	7

Förberedelser

Sätta i batterier	9
Sätta fast och ta bort blixtaggregatet	11
Slå på strömmen	13
Ändra blixtläge	15

Grunderna

Programmering av automatisk blyxt (grunderna)	16
Inspelningslägen	19

Tillämpningar

Blyxttäckning vid zoomning	21
Ändra blyxtnivån (LEVEL)	25
Testblyxt	26
Studs blyxt	27
AF-belysning	30
Manuell blyxt (M)	31
Höghastighetssynkronisering (HSS)	33
Läge för trådlös blyxt (WL)	35
Egna inställningar	43

Övrig information

Blyxtens räckvidd	48
Att observera angående användning	51
Underhåll	52
Tekniska data	53

Före användning

Mer information finns i den bruksanvisning som följde med kameran.

Blixten är inte dammskyddad, stänkskyddad eller vattentät.

Placera inte blixten på någon av följande platser

Använd eller förvara inte blixten på följande platser. Det kan leda till funktionsstörningar.

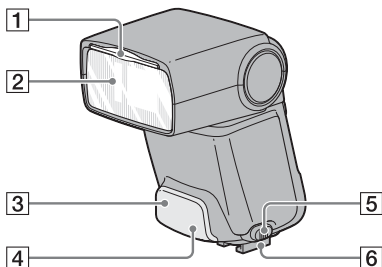
- Platser utsatta för direkt solljus, som t.ex. en instrumentpanel, eller intill ett värmeelement kan medföra deformation eller funktionsstörningar.
 - Platser utsatta för starka vibrationer
 - Platser utsatta för stark elektromagnetism
 - Platser med mycket sand
- Skydda blixten från sand och damm, t.ex. på en sandstrand eller på platser där dammoln bildas.

Det kan leda till funktionsstörningar.

Egenskaper

- En kompakt blyxt som avger blyxtar med maximala ledtalet 42 (positionen 105 mm, ISO 100 · m).
 - Kan användas med kompatibla objektiv för att möjliggöra ADI (Advanced Distance Integration), en typ av blyxtmätning som inte påverkas av reflexer från bakgrunden eller motivet.
 - Förberedd för höghastighetssynkronisering.
 - Har många funktioner, t.ex. studsblyxt, manuell blyxt osv.
 - Blixten ger blyxttäckning upp till en brännvidd på 16 mm genom att använda den inbyggda vidvinkeladaptorn när blixten löser ut.
 - Vitbalans ställs in automatiskt med hjälp av färgtemperaturinformationen.*
 - Optimal blyxttäckning ställs in efter kamerans bildstorlek.*
- * När Sonys digitala spegelreflexkamera används (annan än DSLR-A100).

Delarnas namn och placering



1 Inbyggd vidvinkeladapter (sid. 23)

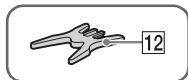
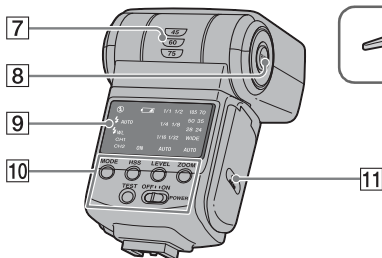
2 Blixtrör

3 Mottagare av trådlösa kontrollsignaler (sid. 35)

4 AF-belysning (sid. 30)

5 Knapp för att lossa monteringsfoten (sid. 12)

6 Monteringsfot (sid. 11)



7 Studsindikator (sid. 27)

8 Knapp för att frigöra studslåset (sid. 27)

9 Informationspanel (sid. 8)

10 Kontrollpanel (sid. 8)

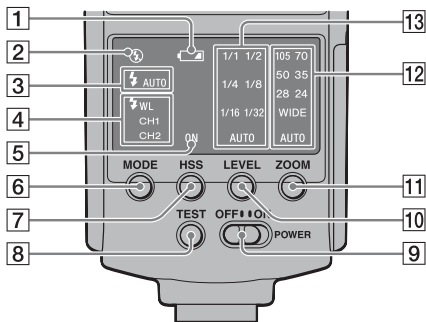
11 Batterilucka (sid. 9)

12 Ministäll (sid. 38)

Ta bort skyddsfilm från AF-belysningens framsida före användning.

Fortsättning på nästa sida

Informationspanel/Kontrollpanel



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Lampa för svagt batteri (sid. 10) | 8 TEST-knapp (sid. 26) |
| 2 Blixtens AV-lampa (sid. 15) | Statusen för tänd lampa |
| 3 Blixtens PÅ-lampa (sid. 15) | Gult: Blixten är redo |
| 4 Lampa för trådlös blixt (sid. 35) | Grönt: Korrekt exponering |
| 5 Lampa för
högstastighets-synkronisering
(sid. 33) | Rött: Överhettad |
| 6 MODE-knapp (sid. 15) | 9 POWER-omkopplare (sid. 13) |
| 7 HSS-knapp (sid. 33) | 10 LEVEL-knapp (sid. 25) |
| | 11 ZOOM-knapp (sid. 21) |
| | 12 ZOOM-lampa (sid. 21) |
| | 13 LEVEL-lampa (sid. 25) |

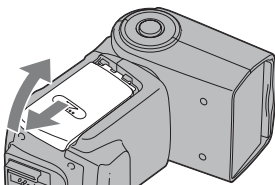
Sätta i batterier

Du kan förse HVL-F42AM med ström på följande sätt:

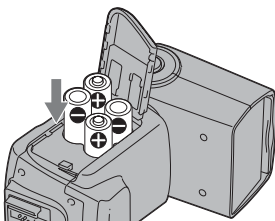
- Fyra alkaliska batterier av storlek AA*
 - Fyra uppladdningsbara nickelmetallhydrid (Ni-MH) AA-batterier*
- *Batterier medföljer ej.

Se alltid till att de uppladdningsbara Ni-MH-batterierna laddas i avsedd laddare.

1 Öppna batteriluckan på det sätt som bilden visar.



2 Placera batterierna i batterilocken som illustrationen visar.

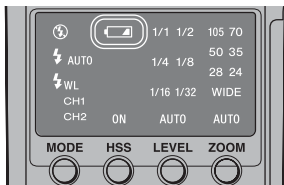


3 Stäng batteriluckan.

- Följ anvisningarna för hur du öppnar batteriluckan, fast i omvänd ordning.

Kontrollera batterierna

Lampan för svagt batteri på informationspanelen blinkar när batterierna är svaga.



Det är lämpligt att byta batterier när lampan för svagt batteri börjar blinka. Blixtaggregatet kan fortfarande användas när TEST-knappen lyser gult.

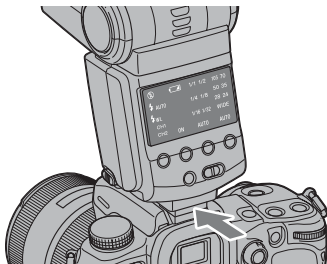
- Om ingenting lyser när du ställer POWER-omkopplaren på ON kontrollerar du om batterierna sitter åt rätt håll.
- Om endast lampan för svagt batteri blinkar byter du batterier.

Sätta fast och ta bort blixtaggregatet

Sätta fast blixtaggregatet på kameran

Med blixten avstängd, tryck fast monteringsfoten på kameran tills det tar stopp.

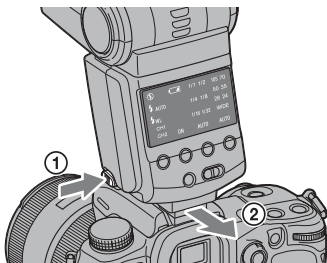
- Blixtaggregatet låses automatiskt på plats.
- Om kamerans inbyggda blyxt är utskjuten trycker du in den innan du sätter fast den här blixtaggregatet.



Fortsättning på nästa sida

Ta bort blixtaggatet från kameran

Håll knappen för att lossa monteringsfoten ① intryckt och ta bort blixtaggatet ②.

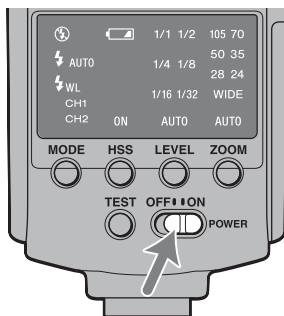


Slå på strömmen

Ställ POWER-omkopplaren på ON.

Strömmen till blixtaggregatet slås på.

- När strömmen till blixtaggregatet slås på tänds lamporna på informationspanelen.



Stänga av strömmen

Ställ POWER-omkopplaren på OFF.



Batterisparfunktion

Om kameran eller blixtaggregatet inte används på tre minuter slås strömmen av och informationspanelen släcks ned automatiskt för att spara på batterierna.

- Vid fotografering med trådlös blyxt (sid. 35) släcks indikatorerna på kontrollpanelen ned efter 60 minuter.
- Du kan ändra aktiveringstiden för batterisparfunktionen eller stänga av den. (sid. 43)
- Strömmen till blixtaggregatet stängs av automatiskt när POWER-omkopplaren på kameran ställs på OFF.*

* När Sonys digitala spegelreflexkamera används (annan än DSLR-A100).

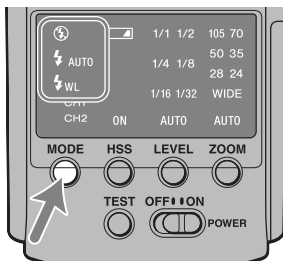
Ändra blixtläge

Tryck på **MODE**-knappen.

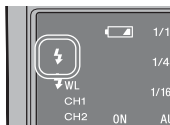
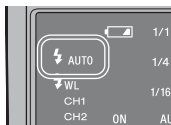
- Indikatorn på informationspanelen ändras på följande sätt.*

⚡ (⚡ AUTO) → ⚡ WL → ⚡ (⚡) → ⚡ (⚡ AUTO) → ...

* Då kameran ej är ansluten.

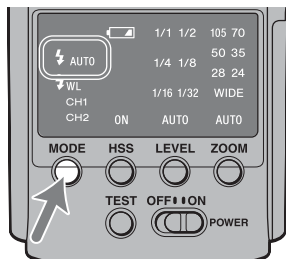


- Blixtens PÅ-lampa [⚡ AUTO] tänds när kameran ställs in på automatisk blixt. Endast blixtens PÅ-lampa [⚡] tänds när blixten är inställd på hel blixt.

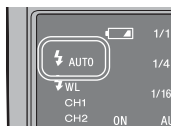


Programmering av automatisk blyxt (grunderna)

- 1 Välj läget P på kameran.
- 2 Tryck på MODE-knappen för att tända blyxtens PÅ-lampa, antingen [⚡ AUTO] eller [⚡] på informationspanelen.

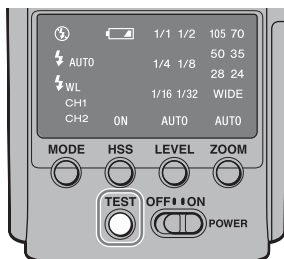


- Blyxtens PÅ-lampa [⚡ AUTO] tänds när kameran ställs in på automatisk blyxt. Endast blyxtens PÅ-lampa [⚡] tänds när blyxten är inställd på hel blyxt.

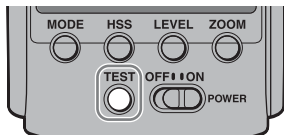


3 När blixtaggregatet är uppladdad trycker du ned avtryckaren för att ta bilden.

- Blixtaggregatet är uppladdad när TEST-knappen på kontrollpanelen lyser gult och indikatorn "⚡" visas i kamerans sökfönster.



När rätt exponering uppnås för fotot som just har tagits blinkar TEST-knappen på kontrollpanelen i grönt.



- Fotot blir underexponerat på grund av dåligt ljus om det tas innan uppladdningen är klar.
- När du använder blixtaggregatet med självutlösaren trycker du på avtryckaren efter att ha kontrollerat att uppladdningen är klar.
- Om kameran har ett AUTO-läge eller scenvalsläge hanteras det i den här bruksanvisningen som ett automatiskt program. Dessutom beror valt blixtläge (automatisk blixt (⚡ AUTO), upplättningsblixt (⚡)) och hel blixt (⚡)) på din kamera. Mer information finns i bruksanvisningen till kameran.

- Följande tabeller visar ljusets räckvidd från blixten (dvs blixtområdet).
Mer information finns på sid. 48.

35 mm-format eller manuell blixt

ISO100		Brännvidd (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Bländare	2,8	1-4,5	1-8	1-8	1-8,5	1-10,5	1-12,5	1-15
	4	1-3	1-5,5	1-5,5	1-6	1-7,5	1-8,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4	1-4	1-4,5	1-5	1-6	1-7,5

(enhet: m)

ISO400		Brännvidd (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Bländare	2,8	1-9	1-16	1-16	1-17	1-21	1-25	1,2-30
	4	1-6	1-11	1-11	1-12	1-15	1-17	1-21
	5,6	1-4	1-8	1-8	1-9	1-10	1-12	1-15

(enhet: m)

APS-C** -format

ISO100		Brännvidd (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Bländare	2,8	1-4,5	1-8,5	1-9	1-10,5	1-12,5	1-13,5	1-15
	4	1-3	1-6	1-6,5	1-7,5	1-8,5	1-9,5	1-10,5
	5,6	1-2	1-4,5	1-4,5	1-5	1-6	1-6,5	1-7,5

(enhet: m)

ISO400		Brännvidd (mm)						
		16*	24	28	35	50	70	105
Bländare	2,8	1-9	1-17,5	1-18,5	1-21	1-25	1-27	1,2-30
	4	1-6	1-12,5	1-13	1-15	1-17	1-19	1-21
	5,6	1-4	1-8,5	1-9	1-10	1-12	1-13	1-15

(enhet: m)

* Med vidvinkeladapter.

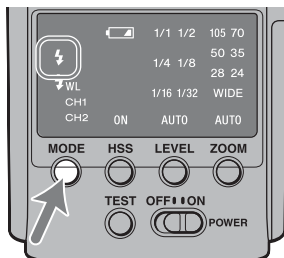
** Advanced Photo System Classic

Inspelningslägen

I det här avsnittet förklaras hur blyxtaggregatet används i kamerans olika inspelningslägen.

Blyxtfotografering med bländarprioritet (A)

- 1 Välj läget A på kameran.
- 2 Tryck på MODE-knappen för att tända blyxtens PÅ-lampa [⚡].
 - Upplättningsblyxt är valt.



- 3 Ställ in bländarvärdet och fokusera på motivet.
 - Minska bländaren (dvs öka F-talet) för att minska blyxtens räckvidd och öppna bländaren (dvs minska F-talet) för att öka blyxtens räckvidd.
 - Slutartiden ställs in automatiskt.
- 4 Tryck på avtryckaren när uppladdningen är klar.

Blixtfotografering med slutartidsprioritet (S)

- 1** Välj läget S på kameran.
- 2** Tryck på MODE-knappen för att tända blixstens PÅ-lampa [⚡].
 - Upplättningsblixt är valt.
- 3** Ställ in slutartiden och fokusera på motivet.
- 4** Tryck på avtryckaren när uppladdningen är klar.

Blixtfotografering med manuell exponeringsläge (M)

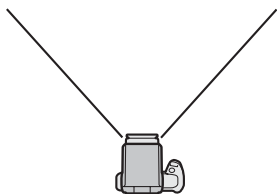
- 1** Välj läget M på kameran.
- 2** Tryck på MODE-knappen för att tända blixstens PÅ-lampa [⚡].
 - Upplättningsblixt är valt.
- 3** Ställ in bländarvärdet och slutartiden och fokusera på motivet.
 - Minska bländaren (dvs öka F-talet) för att minska blixstens räckvidd och öppna bländaren (dvs minska F-talet) för att öka blixstens räckvidd.
- 4** Tryck på avtryckaren när uppladdningen är klar.

Blixttäckning vid zoomning

Automatisk zoom

Blixtaggregatet ger automatiskt optimal blixttäckning (zoomtäckning) för brännvidderna 24 - 105 mm vid fotografering (automatisk zoom). I normalfallet behöver inte blixttäckningen ändras manuellt.

Autozoomning är i funktion när Auto ZOOM-lampan lyser grönt. Zoomen visas inte på informationspanelen när Auto ZOOM-lampan lyser.



24 mm brännvidd



105 mm brännvidd

- När ett objektiv med en brännvidd på mindre än 24 mm och automatisk zoom används blinkar ZOOM-lampan [WIDE]. I detta fall bör du använda den inbyggda vidvinkeladaptorn (sid. 23) för att undvika att bildens ytterkanter blir mörka.

Automatisk zoom, optimerad för kamerans bildstorlek

Om du använder en digital spegelreflexkamera från Sony annan än DSLR-A100 med det här blixtaggregatet, ställs in optimal blixttäckning efter kamerans bildstorlek (APS-C/35 mm-format).

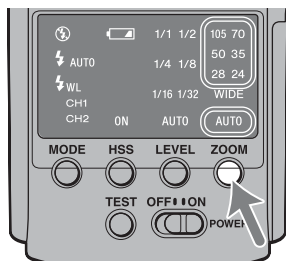
Manuell zoom

Du kan ställa in blyttäckningen manuellt oberoende av brännvidden hos det objektiv som används (manuell zoom).

Tryck på knappen ZOOM för att ställa in den blyttäckning som ska användas.

- Zoomens täckning ändras i följande ordning.

105 → 70 → 50 → 35 → 28 → 24 → AUTO → 105 → ...

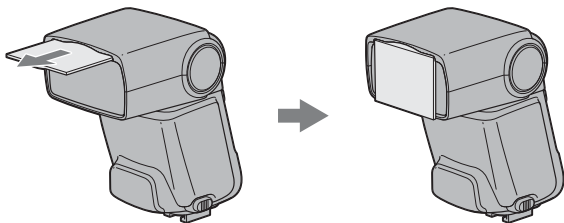


- Om blyttäckningen är inställd på ett mindre värde än brännvidden hos det objektiv som används blir bildens ytterkanter mörka.
- Blyttäckningen för manuell zoom på informationspanelen motsvarar siktinkeln för motsvarande brännvidd med 35 mm-format.

Inbyggd vidvinkeladapter (16 mm zoomvinkel)

Om du drar ut den inbyggda vidvinkeladaptern expanderas blyxttäckningen till en brännvidd på 16 mm.

Dra ut vidvinkeladaptern.



- ZOOM-lampan [WIDE] tänds på informationspanelen.
- När du inte använder vidvinkeladaptern ska den vara helt inskjuten.
- Dra inte hårt i vidvinkeladaptern. Det kan skada vidvinkeladaptern.
- När du tar bilder av ett plant motiv framifrån med en brännvidd på ungefär 16 mm är det möjligt att bildens ytterkanter blir något mörkare eftersom fokallavstånden är olika för skärmens mitt och dess ytterkanter.
- När du använder en vidvinkellins med en brännvidd under 16 mm är det möjligt att skärmens ytterkanter blir mörka.
- Brännvidden motsvarar brännvidden med 35 mm-format.
- Det här blyxtaggregatet stöder inte siktinkeln för ett 16 mm F2,8 fisköganobjektiv.

Blixttäckning och brännvidd

Ju högre brännviddsvärde kamerans objektiv har, desto längre bort kan motivet som fotograferas befinna sig för att täcka hela bilden, men ytan som täcks blir mindre. På samma sätt innebär ett lägre brännviddsvärde att motiv på närmare håll kan fotograferas med en större täckning. Blixttäckningen är det område, uttryckt som en vinkel, där ljuset från blixten med angiven eller högre intensitet ger en jämn täckning. Därför är blixttäckningen vid fotografering beroende av brännvidden.

Eftersom blixttäckningen bestäms av brännvidden kan blixttäckningen uttryckas som ett brännviddsvärde.

Ändra blixtnivån (LEVEL)

Automatisk blixt

Blixtaggregatet justerar blixtnivån automatiskt när LEVEL-lampan [AUTO] på informationspanelen lyser.

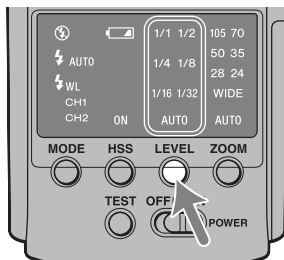
Manuell blixt

Blixtnivån kan ändras.

Tryck på LEVEL-knappen för att ställa in den blixtnivå som ska användas.

- Blixtnivån ändras i följande ordning.

1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → AUTO → 1/1 → ...

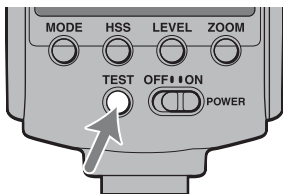


- Vid manuell blixtfotografering utlöses blixten med full nivå om blixtnivån är inställd på 1/1. Intervallet för blixtnivån (t.ex. 1/1 → 1/2) motsvarar intervallet för bländaröppningen (t.ex. F4 → 5,6).
- Ändra din egen inställning när du ändrar blixtnivån för ett annat kameraläge än M-läget (sid. 43).
- Mer information om manuell blixt finns på sid. 31.

Testblix

Du kan testa blixten innan du tar bilden. Kontrollera blixtnivån med hjälp av en testblix och t.ex. en blixtmätare i manuellt blixtläge (M).

Tryck på TEST-knappen när TEST-knappen lyser gult.



- Blixtnivån för testblixten beror på lys-inställningen i LEVEL.

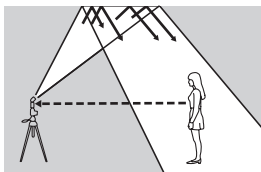
TEST-knapp

TEST-knappen lyser i följande färger beroende på blixtaggregatets aktuella status.

- Gult: Blixten är redo
- Grönt: Korrekt exponering
- Rött: Överhettad*
 - * Överhettningsfunktionen inaktiverar automatiskt blixten om den blir för varm på grund av kontinuerlig användning eller användning i hög lufttemperatur.
- TEST-knappen blinkar då rött med 1-sekundsintervall så länge överhettning uppmäts.
- Blixten fungerar inte igen förrän temperaturen i blixtaggregatet har fallit.
- Låt blixtaggregatet vila 10 minuter tills det har svalnat.

Studsblitx

Om det finns en vägg alldeles bakom motivet får du starka skuggor på väggen när du använder blixtaggregatet. Genom att rikta blixtaggregatet mot taket belyser du motivet med reflekterat ljus, vilket minskar intensiteten hos skuggorna och skapar ett mjukare ljus på skärmen.

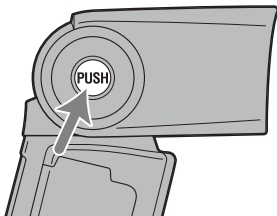


Studsblitx

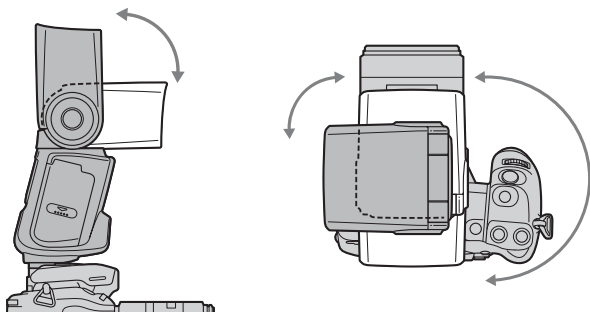


Normal blitx

Vrid blixtaggregatet uppåt, eller åt vänster eller höger, samtidigt som du trycker på knappen för att frigöra studslåset.



Fortsättning på nästa sida



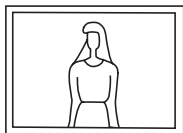
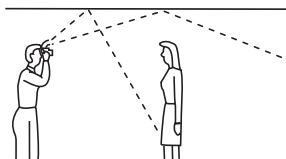
Blixten kan ställas in i följande vinklar.

- Uppåt: 45°, 60°, 75°, 90°
 - Höger: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, 180°
 - Vänster: 30°, 45°, 60°, 75°, 90°
- Studslåset står från början i läget 0°. När du ställer tillbaka blixtaggregatet till dess ursprungliga position behöver du inte trycka på knappen för att frigöra studslåset.
 - När blixten vrids uppåt eller åt vänster eller höger avbryts även höghastighetssynkroniseringen (sid. 33).
 - Använd ett vitt tak eller en vit vägg som blixten kan reflekteras mot. Det är möjligt att en färgad yta färgar ljuset. Du bör inte låta blixten reflekteras mot ett högt tak eller en glasyta.

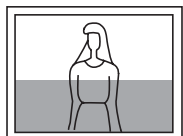
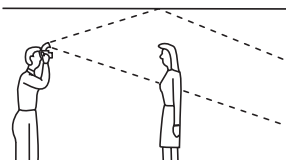
Justera studsvinkeln

Om du samtidigt använder direktbelysning och reflekterat ljus från blixten skapas en ojämn belysning. Fastställ studsvinkeln i relation till avståndet till den reflekterande ytan, avståndet från kameran till motivet, objektivets brännvidd osv.

Rätt



Fel



Tillämpningar

När blixten reflekteras uppåt

Bestäm vinkeln med hjälp av följande tabell.

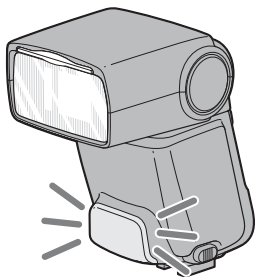
Objektivets brännvidd	Studsinkel
Min. 70 mm	45°
28 - 70 mm	60°
Max. 28 mm	75°, 90°

När blixten reflekteras åt vänster eller höger

Du bör vrida blixten 90° för att reflektera ljuset i sidled. Om du använder en vinkel som är mindre än 90° bör du vara noggrann så att inte direktljuset från blixten belyser motivet.

AF-belysning

När du trycker ned avtryckaren halvvägs för automatisk fokus i svag belysning eller när motivets kontrast är låg tänds den röda lampan på framsidan. Det här är AF-belysningen som används som en hjälpbelysning för automatisk fokusering.



- AF-belysningen är aktiv även när blixkens AV-lampa [⚡] lyser.
- Kamerans AF-belysning fungerar inte när blixkens AF-belysning används.
- AF-belysningen används inte när kontinuerlig AF används i fokusläge (vid kontinuerlig fokusering på ett rörligt motiv).
- AF-belysningen kanske inte fungerar om kameraobjektivet brännvidd överstiger 300 mm. Blixtaggregatet kan inte användas om du tar bort den från kameran.

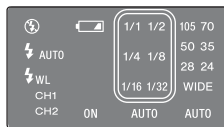
Manuell blyxt (M)

Normal TTL-blyxtmätning justerar automatiskt blyxtens intensitet för att ge korrekt exponering av motivet. Manuell blyxt ger fast intensitet oberoende av motivets ljusstyrka och kamerans inställningar.

- Manuell blyxt kan bara användas när kameran är i M-läget. I andra lägen väljs TTL-mätning automatiskt.
- Eftersom manuell blyxt inte påverkas av motivets reflektionsförmåga är det här läget passande för motiv med extremt hög eller låg reflektion.

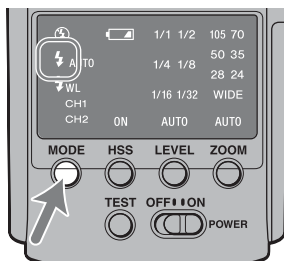


TTL-blyxtmätning



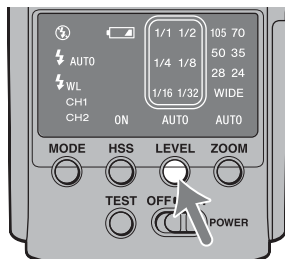
Manuell blyxtmätning

- 1 Välj läget M på kameran.
- 2 Tryck på MODE-knappen för att tända blyxtens PÅ-lampa [⚡] på informationspanelen.



3 Tryck på LEVEL-knappen för att ställa in den blixtnivå som ska användas.

- Blixtnivån ändras i följande ordning.
1/1 → 1/2 → 1/4 → 1/8 → 1/16 → 1/32 → 1/1 → . . .
- Mer information om hur du ställer in blixtnivån finns på sid. 48.



- TEST-knappens kontrollindikering av blixntervall (blinkar grönt) fungerar inte efter att ett foto har tagits med manuell blyxt.
- Genom att använda egna inställningar kan du välja manuell blyxt utan att ställa in M-läget på kameran (sid. 43).

TTL-blyxt

Manuell blyxt ger fast intensitet oberoende av motivets ljusstyrka och kameran inställningar. TTL*-blyxt mäter ljuset från motivet som reflekteras genom objektivet.

Vissa kameror använder P-TTL-mätning, med tillägg av förblyxt för TTL-mätningen, eller ADI-mätning, med tillägg av avståndsdata för P-TTL-mätningen.

I det här blyxtaggregatet definieras all P-TTL- och ADI-mätning som TTL-blyxtar och LEVEL-lampan [AUTO] på informationspanelen tänds.

*TTL = genom objektivet

- ADI-mätning är inte möjligt i kombination med ett objektiv med inbyggd avståndsmätare. Innan du använder funktionen för ADI-mätning ska du, i specifikationerna i bruksanvisningen till objektivet, kontrollera om det finns en inbyggd avståndsmätare.

Höghastighetssynkronisering (HSS)



Höghastighetssynkronisering

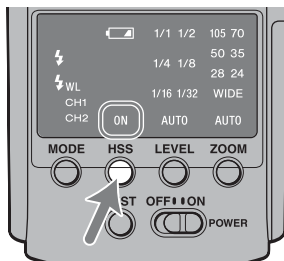


Normal blixt

Höghastighetssynkronisering eliminerar de begränsningar som finns för blyxtsynkroniseringstiden och gör att blyxten kan användas för kamerans alla slutartider. Det utökade intervallet för bländaröppningen ger möjlighet till blyxtfotografering med stor bländaröppning, så att bakgrunden kommer ur fokus och huvudmotivet framhävs. Även vid fotografering med ett högt F-tal i kameraläget A eller M, med mycket ljus bakgrund som i normalfallet skulle ge ett överexponerat foto, kan du justera exponeringen genom att använda höghastighetslutaren.

Tryck på HSS-knappen.

- Lampan för höghastighetssynkronisering tänds.



Fortsättning på nästa sida

- Blixtaggregatet ställs automatiskt in på höghastighetssynkronisering när slutartiden ställs in på ett högre värde än synkroniseringstiden. Synkroniseringstiden varierar mellan olika kameror. Uppgift om synkroniseringstiden finns i kamerans bruksanvisning.
- Om du trycker på HSS-knappen igen avbryts höghastighetssynkroniseringen. När höghastighetssynkroniseringen avbryts kan slutartiden inte ställas in på ett högre värde än synkroniseringstiden.
- Miljöer med bra ljus rekommenderas för fotografering.
- Höghastighetssynkronisering kan inte användas samtidigt som studsblit.
- När du använder en blixtmätare eller färgmätare kan inte höghastighetssynkronisering användas eftersom det påverkar exponeringsmätningen negativt.

Blixtsynkroniseringstid

Blixtfotografering är i allmänhet förknippad med en minsta slutartid som kallas blixtsynkroniseringstiden. Den här begränsningen gäller inte kameror som tillverkats för fotografering med höghastighetssynkronisering (HSS) (sid. 33), eftersom de tillåter blixtfotografering med kamerans kortaste slutartider.

Läge för trådlös blix (WL)

Fotografier som tas med blixtaggregatet monterat på kameran blir ofta platta, som i foto ①. I sådana fall kan du ta loss blixtaggregatet från kameran och placera det så att bilden blir mer tredimensionell, som i foto ②.

När du tar den här typen av foton med en spegelreflexkamera är kamera och blixtaggregatet oftast anslutna till varandra via en kabel. Den här blixten eliminerar behovet av kablar för signalöverföring genom att använda ljuset från den inbyggda blixten som signal. Korrekt exponering ställs in automatiskt i kameran.



Normal blix

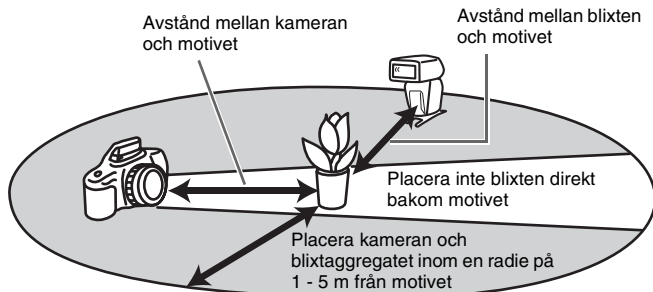


Trådlös blix

Räckvidd för den trådlösa blixten

Den trådlösa blixten använder en ljussignal från den inbyggda blixten som impuls för att utlösa blixten i det fristående blyxtaggregatet. Följ nedanstående anvisningar när du ställer upp kameran, blixten och motivet.

- Fotografering i mörker inomhus.
- Om du vrider blixten när du använder funktionen för studsblxt (sid. 27), så att mottagaren för de trådlösa kontrollsignalerna riktas mot kameran, kan blixten lättare ta emot signalerna från kameran.
- Placera den trådlösa blixten inom det grå området på följande bild.



- Mer information om blyxtens räckvidd finns på sid. 18 och 48.

Om användning av trådlös blix

- Du kan inte använda en blixtmätare eller färgmätare i läget för trådlös blix eftersom kamerans inbyggda blix utlöses.
- Zoomläget för HVL-F42AM är automatiskt inställt på 24 mm. Det är inte lämpligt att använda ett annat zoomläge än 24 mm.
- Om en annan trådlös blix används i närheten kan du ändra kanalen till "CH1" eller "CH2" i de egna inställningarna så att blixarna inte stör varandra (sid. 43).
- När du fotograferar med en trådlös blix kan det i sällsynta fall hända att blixtaggaget utlöses av misstag på grund av statisk elektricitet i omgivningen eller elektromagnetiska störningar.

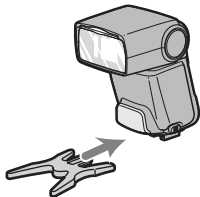
När du inte använder blixten stänger du av den genom att välja AV-lampan

[] med MODE-knappen.

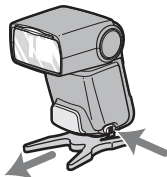
Sätta fast och ta bort ministället

- Använd det medföljande ministället när du använder blixtaggregatet fristående.
- Du kan sätta fast blixtaggregatet på ett stativ genom att använda hålen för ett stativfäste på ministället.

Sätta fast



Ta bort

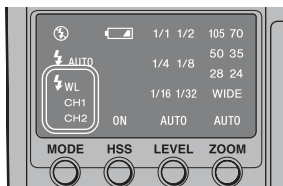


Fotografering med trådlös blix

1 Sätt fast blixtaggregatet på kameran och slå på strömmen till blixtaggregatet och kameran.

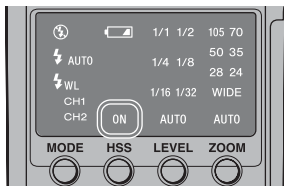
2 Ställ in kameran på trådlös blix.

- Inställningsmetoden varierar mellan olika kameror. Mer information finns i bruksanvisningen till kameran.
- När kameran ställs in på trådlös blix ställs blixtaggregatet automatiskt in på trådlöst läge och sedan tänds någon av blixtlamporna, antingen [⚡ WL CH1] eller [⚡ WL CH2] på informationspanelen.
- [⚡ WL CH1] tänds när kanal 1 har valts i inställningen av trådlös kanal för blixtaggregatet, [⚡ WL CH2] tänds när kanal 2 har valts. Mer information om hur du ändrar kanalinställning finns på sid. 43.
- Blixtnivån kan ändras även för det trådlösa blixläget. Mer information finns på sid. 43.



3 Ta bort blyxtaggregatet från kameran och skjut ut den inbyggda blixten.

- När blyxtaggregatet tas bort från kameran tänds höghastighetssynkroniseringslampan vid HSS-knappen.



4 Ställ upp kameran och blyxtaggregatet.

- Ställ upp kameran och blyxtaggregatet på en mörk plats, t.ex. inomhus.
- Mer information finns på sid. 36.

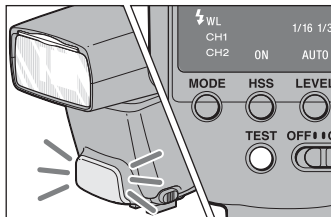
Inbyggd blyxt



Blyxtaggregat

5 Se till att den inbyggda blixten och blixtaggregatet är fulladdade.

- ”⚡” lyser i sökaren när den inbyggda blixten är fulladdad.
- När blixtaggregatet är fulladdat i det trådlösa läget blinkar AF-belysningen på framsidan och TEST-knappen lyser gult.



6 Använd testblitzen för att kontrollera blixten.

- Testblitzmetoden varierar mellan olika kameror. Mer information finns i kamerans bruksanvisning.
- Ändra kamerans, blixten eller motivets läge om testblitzen inte fungerar.

7 Kontrollera igen att den inbyggda blixten och blixtaggregatet är fulladdade och ta fotot genom att trycka på avtryckaren.

Ställa in trådlös blyxt med enbart blyxtaggregatet

När blyxtaggregatet är ansluten till kameran och trådlöst läge är inställt överförs kanalinformationen till kameran. Det innebär att om du fortsätter att använda samma kamera och blyxt och inte byter kanal går det att ställa in blyxtaggregatet och kameran var för sig på trådlös kommunikation.

Kamerainställning:

Ställ in den på läget för trådlös blyxt.

Mer information finns i den bruksanvisning som följde med kameran.

Inställning av blyxtaggregat:

Tryck på MODE-knappen för att tända lampan för trådlös blyxt, antingen [WL CH1] eller [WL CH2].

Mer information finns på sid. 43.

Automatisk vitbalansjustering med färgtemperaturinfo

Blyxtaggregatet skickar färgtemperaturinfo till α -kameran. Färgtemperaturen justeras automatiskt till standardvit av α -kameran.

- Detta fungerar med Sonys digitala spegelreflexkameror (ej DSLR-A100).
- Funktionen kan användas i TTL-blyxtläget tillsammans med kamerans snabbfäste.

Egna inställningar

De olika blyxtinställningarna kan ändras om du vill.

Följande fem alternativ kan ändras.

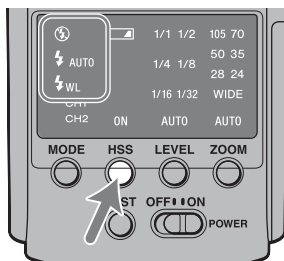
- Inställning av kanal för trådlös signal (CH1/CH2)
- Tid för batterisparfunktion (30 sekunder/3 minuter/30 minuter/ingen automatisk avstängning)
- Tid för batterisparfunktion när du använder en trådlös blyxt (60 minuter/ingen automatisk avstängning)
- Inspelningslägen där manuell blyxt kan ställas in
- Inställning av ljusstyrkan på informationspanelen (ljus/mörk)

Så här gör du egna inställningar

Egna inställningar ändras på följande sätt.

1 Tryck på HSS-knappen under tre sekunder när POWER-omkopplaren står på ON.

- Blyxtens AV-lampa [⚡], PÅ-lampa [⚡ AUTO] och lampan för trådlös kommunikation [⚡ WL] blinkar samtidigt.



2 Gör ändringarna.

Mer information om de olika inställningarna finns i ”Ändra egna inställningar”.

3 Tryck på HSS-knappen för att avsluta egna inställningar.

- De valda inställningarna finns kvar även när du slår av strömmen till blixtaggregatet eller tar ur batteriet.

Ändra egna inställningar

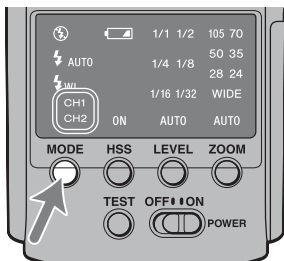
En beskrivning av vilka ändringar som kan göras av respektive egen inställning.

Så här ändrar du kanalinställningen för den trådlösa blixten

Tryck på MODE-knappen för att välja inställning.

- Informationspanelen ändras i följande ordning.

CH1 → CH2 → CH1 → . . .



- Sätt fast blixtaggregatet på kameran och tryck ned avtryckaren halvvägs efter att kanalen har ändrats.

Så här ändrar du tiden för batterisparfunktionen

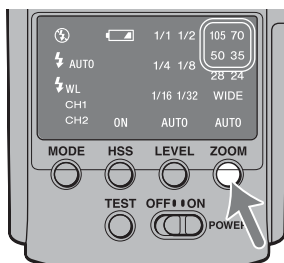
Du kan ändra tiden för batterisparfunktionen.

Press the Tryck på ZOOM-knappen för att välja lämplig tid för batterisparfunktionen.

- Informationspanelen ändras i följande ordning.

105 → 70 → 50 → 35 → 105 → . . .

Mer information om informationspanelen och inställningstider finns i följande tabell.



Lampor	Tiden för batterisparfunktion
105	30 sekunder (60 minuter)
70	3 minuter (60 minuter)
50	30 minuter (60 minuter)
35	Ingen (Ingen)

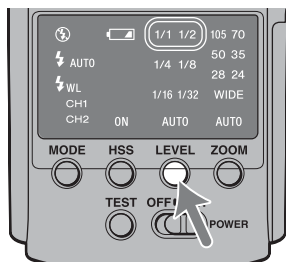
Tid inom parentes avser trådlöst läge.

- Tiden för batterisparfunktion är annorlunda när blixtaggregatet har ställts in på trådlöst läge.
Exempel: När tiden för batterisparfunktion ändras till ”35” (Ingen) från ”105” (30 sekunder) ändras även tiden för batterisparfunktion i trådlöst läge till ”Ingen” från ”60 minuter”.

Så här ändrar du inspelningsläget där det manuella blixtläget (M) kan användas

Tryck på LEVEL-knappen för att välja inspelningsläget där manuellt blixtläge kan användas.

- Blixtnivån ändras från 1/1 till 1/2 varje gång du trycker på LEVEL-knappen.
1/1: (motsvarar endast M-läget i kameran)
1/2: (motsvarar alla lägen i kameran)
- Mer information om hur du ställer in blixtnivån finns på sid. 25.



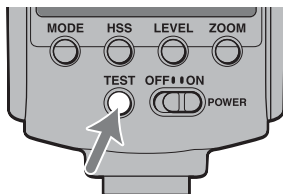
- När "1/2" är inställt kan manuell blyxtfotografering användas i alla inspelningslägen i kameran. M-läget rekommenderas eftersom det inte är säkert att du får rätt exponering i andra kameralägen än M-läget.

Så här ändrar du ljusstyrkan på informationspanelen

Ljusstyrkan på informationspanelen har två lägen.

Tryck på TEST-knappen för att välja ljusstyrka.

- Ljusstyrkan ändras på följande sätt.
Ljust → Mörkt → Ljust → . . .



- Kolla blixtaggregatets status för att se så att de egna inställningarna kan ändras, och tryck sedan på TEST-knappen. Testblixten används när du trycker på TEST-knappen om blixtaggregatet är inställt på något annat läge än läget för egna inställningar.

Blixtens räckvidd

När normal blixt används

Blixtens räckvidd vid normal fotografering, t.ex. när du använder autoblixtprogrammet (P) eller manuell blixt (M), erhålls med hjälp av följande ledtalstabell och ISO-värdet.

Ledtal

35 mm-format eller manuell blixt (ISO100)

Blixtnivå	Inställning för blixttäckning (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	23	23	25	30	35	42
1/2	9,2	16,3	16,3	17,7	21,2	24,7	29,7
1/4	6,5	11,5	11,5	12,5	15,0	17,5	21,0
1/8	4,6	8,1	8,1	8,8	10,6	12,4	14,8
1/16	3,3	5,8	5,8	6,3	7,5	8,8	10,5
1/32	2,3	4,1	4,1	4,4	5,3	6,2	7,4

*Med vidvinkeladapter.

APS-C-format (ISO100)

Blixtnivå	Inställning för blixttäckning (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/1	13	25	26	30	35	38	42
1/2	9,2	17,7	18,4	21,2	24,7	26,9	29,7
1/4	6,5	12,5	13,0	15,0	17,5	19,0	21,0
1/8	4,6	8,8	9,2	10,6	12,4	13,4	14,8
1/16	3,3	6,3	6,5	7,5	8,8	9,5	10,5
1/32	2,3	4,4	4,6	5,3	6,2	6,7	7,4

*Med vidvinkeladapter.

ISO-värde

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Räckvidd = Ledtal × ISO-värde ÷ Bländare

Exempel) 35 mm-format eller manuell blixt, blixtnivå: 1/1, brännvidd: 35 mm, bländare: F4, ISO: 400

$$25 (\text{Ledtal}) \times 2 (\text{ISO-värde}) \div 4 (\text{Bländare}) = 12 \text{ m}$$

Blixtens räckvidd är 12 m.

När du använder HSS-plattblixt (flat flash) (blixt med HSS)

Blixtens räckvidd blir mindre än vid normal blyxtfotografering när höghastighetssynkronisering används. Använd följande ledtalstabell och ISO-värdet för att få rätt räckvidd.

Ledtal

35 mm-format eller manuell blixt (ISO100)

Slutartid	Inställning för blyxttäckning (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	8,8	9,1	9,5	10,9	13,4	16,4
1/500	3,3	6,2	6,4	6,7	7,7	9,5	11,6
1/1000	2,4	4,4	4,5	4,7	5,5	6,7	8,2
1/2000	1,7	3,1	3,2	3,4	3,9	4,7	5,8
1/4000	1,2	2,2	2,3	2,4	2,7	3,4	4,1
1/8000	0,8	1,6	1,6	1,7	1,9	2,4	2,9
1/12000	0,6	1,1	1,1	1,2	1,4	1,7	2,1

*Med vidvinkeladapter.

APS-C-format (ISO100)

Slutartid	Inställning för blyttäckning (mm)						
	16*	24	28	35	50	70	105
1/250	4,7	9,7	10,0	10,9	13,4	15,0	16,4
1/500	3,3	6,8	7,1	7,7	9,5	10,6	11,6
1/1000	2,4	4,8	5,0	5,5	6,7	7,5	8,2
1/2000	1,7	3,4	3,5	3,9	4,7	5,3	5,8
1/4000	1,2	2,4	2,5	2,7	3,4	3,8	4,1
1/8000	0,8	1,7	1,8	1,9	2,4	2,7	2,9
1/12000	0,6	1,2	1,3	1,4	1,7	1,9	2,1

*Med vidvinkeladapter.

ISO-värde

ISO100	ISO200	ISO400	ISO800	ISO1600	ISO3200
1	1,4	2	2,8	4	5,7

Räckvidd = Ledtal × ISO-värde ÷ Bländare

Exempel) När du använder en APS-C-kamera, slutartid: 1/500 sekund, brännvidd: 28 mm, bländare: F2,8, ISO: 400

$7,1 \text{ (Ledtal)} \times 2 \text{ (ISO-värde)} \div 2,8 \text{ (Bländare)} = 5 \text{ m}$

Blyttens räckvidd är 5 m.

Att observera angående användning

Vid fotografering

- Det här blixtaggregatet genererar starkt ljus som inte bör riktas in i någons ögon.
- Använd inte blixten 20 gånger i sträck eller i snabb följd för att undvika överhettning och slitage på kamera och blixtaggregat. (När blixtnivån är 1/32, 40 gånger i sträck.)
Låt blixtaggregatet vila minst 10 minuter om du har använt den maximalt antal gånger i snabb följd.
- Montera på kameran med blixtaggregatet avstängt.
Gör du inte det, kan blixtaggregatets funktion störas eller ett felaktigt ljus användas, och det kraftiga ljuset kan skada ögonen.

Batterier

- Batterinivån som visas på informationspanelen kan vara lägre än verklig batterikapacitet beroende på temperatur och förvaringsförhållanden. Den batterinivå som visas återställs till korrekt värde när blixten har använts några gånger.
- Nickelmetallhydridbatterier kan plötsligt förlora sin laddning. Om lampan för svagt batteri börjar blinka eller om blixten inte längre kan användas när du tar bilder är det dags att byta ut eller ladda upp batterierna.
- Det är möjligt att blixtfrekvensen och antalet blixtar som ett nytt batteri kan ge avviker från de värden som visas i tabellen, beroende på hur lång tid som gått sedan batterierna tillverkades.
- När du ska byta batterier ska du ta ur dem först efter att ha stängt av blixten och sedan väntat några minuter. Beroende på batterityp kan batterierna vara varma. Var försiktig när du tar ur dem.
- Ta ur och förvara batterierna om du inte har för avsikt att använda kameran under en längre tid.

Temperatur

- Blixtaggregatet kan användas i temperaturer mellan 0°C och 40°C.
- Utsätt inte blixtaggregatet för extremt höga temperaturer (t.ex. i direkt solljus i ett fordon) eller hög luftfuktighet.
- För att förhindra att kondens uppstår på blixten bör du lägga den i en försluten plastpåse när du flyttar den från en kall till en varm omgivning. Låt blixten uppnå rumstemperatur innan du tar ut den ur påsen.
- Batterikapaciteten minskar i låga temperaturer. När du tar bilder i kallt väder bör du förvara kameran och extrabatterierna i en varm innerficka. I kallt väder är det möjligt att lampan för svagt batteri blinkar även om det finns ström kvar i batterierna. Batterierna återfår en viss del av sin kapacitet när de värms upp till normal driftstemperatur.
- Det här blixtaggregatet är inte vattentätt. Låt inte blixten komma i kontakt med vatten eller sand om du använder den på en strand eller liknande. Kontakt med vatten, sand, damm eller salt kan leda till funktionsfel.

Underhåll

Ta bort blixten från kameran. Rengör blixten med en mjuk, torr duk. Om blixten har varit i kontakt med sand är det möjligt att dess yta skadas om du torkar av den, därför bör du rengöra den försiktigt med ett blåsverktyg. Om vissa fläckar är svåra att få bort kan du använda en duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel, och sedan torka rent med en torr, mjuk duk. Använd inte starka lösningsmedel, som t.ex. thinner eller bensin, eftersom de kan skada ytbehandlingen.

Tekniska data

Ledtal

Normal blixt (ISO100)

Inställning för blyxttäckning (mm)		16*	24	28	35	50	70	105
Led-tal	Manuell blixt/35 mm-format	13	23	23	25	30	35	42
	APS-C-format	13	25	26	30	35	38	42

*Med vidvinkeladapter.

Frekvens/Upprepning

	Alkaliskt	Nickelhydrid (2500 mAh)
Frekvens (sek)	0,1 - 3,7	0,1 - 2,7
Upprepning (antal gånger)	Ca. 180 eller fler	Ca. 260 eller fler

- Upprepning är det ungefärliga antalet gånger blixten kan utlösas innan ett nytt batteri tagit slut helt och hållet.

Kontinuerlig blyxtanvändning	40 blyxtar med 5 blyxtar per sekund (Normal blixt, blyxtnivå 1/32, 105 mm, nickel-metallhydridbatteri)
AF-belysning	Autoblixt vid låg kontrast och svag ljusstyrka Funktionsområde (med 50 mm-objektiv monterat på DSLR-A700) Centralområde: 0,5 - 6 m Periferiområde: 0,5 - 3 m
Blyxtkontroll	Blyxtkontroll med förblixt, TTL-direktmätning
Storlek (Ca.)	B 75 × H 123 × D 100 mm
Vikt (Ca.)	340 g (utan batterier)
Rekommenderade batterier	Alkaliska batterier av storlek AA Upppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier av storlek AA
Inkluderade artiklar	Blyxtaggregat (1), Ministäll (1), Förvaringsväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Funktionerna i den här bruksanvisningen beror på testförhållandena på vårt företag. Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.